



CHAMONIX-MONT-BLANC

OUVREZ LA VOIE

OPEN THE WAY



RESERVE SU ESTANCIA
PRENOTATE IL VOSTRO SOGGIORNO
BOOKING.CHAMONIX.COM

BIENVENIDO BENVENUTI



GUÍA VALLE VERANO 2025 GUIDA ESTATE DELLA VALLE



SERVOZ - LES HOUCHES - CHAMONIX-MONT-BLANC - ARGENTIÈRE - VALLORCINE



Dynastar Partenaire officiel de Chamonix-Mont-Blanc
Dynastar official Partner of Chamonix-Mont-Blanc



OPEN THE WAY

Fruit d'une collaboration unique entre Dynastar et l'Office de Tourisme de Chamonix, le ski OPEN THE WAY incarne l'esprit pionnier. Léger, précis et conçu pour s'adapter à toutes les neiges, il reflète notre passion commune pour les grands espaces et l'innovation. Ce ski est le compagnon idéal pour affronter les pentes de Chamonix. En savoir plus sur notre site internet <https://www.dynastar-lange.com>

Born from a unique collaboration between Dynastar and the Chamonix Tourist Office, the OPEN THE WAY ski embodies the pioneer spirit. Lightweight, precise, and designed to perform on all terrains, it reflects our shared passion for wide-open spaces and innovation. This ski is the perfect companion for conquering the slopes of Chamonix.

Find out more on our website [/www.dynastar-lange.com](https://www.dynastar-lange.com)



DYNASTAR



CHAMONIX-MONT-BLANC

OUVREZ LA VOIE

OPEN THE WAY



Réalisation :
Cybergraph Chamonix



FSC
www.fsc.org

MIX

Paper | Supporting
responsible forestry
FSC® C187910

**RESERVE SU ESTANCIA Y SUS ACTIVIDADES 7 DÍAS A LA SEMANA, 24 HORAS AL DÍA EN:
PRENOTATE IL VOSTRO SOGGIORNO E LE VOSTRE ATTIVITA' ONLINE 7/7 E 24/24 SU:**

booking.chamonix.com

CRÉDITS PHOTOS / COPYRIGHTS:

OT Vallée de Chamonix-Mont-Blanc, A. Juillet, M. Raylat, C. Gilbert, Yucca Films, Cie du Mont-Blanc - B. Frison, C. Leray,
T. Shu, F. Bienewald, Un Duvet Pour Deux, M. Bodet, F. Bodet, Cie des Guides de Chamonix, M. Van Leynseele, Evolution 2, Huskydalen,
A. Thomson, P. Raphoz, Lykke Hôtel & Spa, QC Terme Vasca Infini, Refuge des Aiglons - Yoan Chevajon, Casino le Royal Chamonix,
Spa CGH Hameau de Pierre Blanche, Grand Hôtel des Alpes, K. Creuzet - Chalet Hôtel le Prieuré OT Annecy, Genève et Aoste, Atelier Novat.

ÍNDICE INDICE

Un valle comprometido con los glaciares <i>Una valle impegnata per i ghiacciai</i>	6-7
Tema / <i>Obiettivo</i>	8-9
Para refrescarse / <i>Per rinfrescarsi</i>	10-11
Guía de buenas prácticas / <i>Guida delle buone pratiche</i>	12-15
Productores locales y mercados <i>Produttori e mercati locali</i>	16-17
Transportes / <i>Trasporti</i>	18-19
FORFAIT / PASS : Mont Blanc Multipass	20-21
SITIOS IMPRESCINDIBLES / LUOGHI IMPERDIBILI	22-27
Aiguille du Midi	22-23
Montenvers - Mer de Glace	24-25
Tramway du Mont-Blanc	26-27
SITIOS DE MONTAÑA / SITI IN ALTA QUOTA	28-33
Remontes mecánicos de Les Houches <i>Impianti di risalita di Les Houches</i>	28-29
Telesilla del glaciar de Les Bossons <i>Seggiovia del ghiacciaio di Les Bossons</i>	28-29
Brévent - Flégère	30-31
Balme - Le Tour - Vallorcine	32-33
Tiempo, seguridad, emergencias y salud <i>Meteo, sicurezza soccorsi e salute</i>	34-35
Reservas naturales / <i>Riserve naturali</i>	36-37
ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE ATTIVITÀ OUTDOOR	38-57
Alpinismo y escalada / <i>Alpinismo e arrampicata</i>	38-39
Parapente / <i>Parapendio</i>	40-41
Trail / <i>Trail</i>	40-41
BTT / BTT AE / <i>Mountain bike / pedalata assistita</i>	42-43
En el agua / <i>Attorno all'acqua</i>	44-45
Con los animales / <i>Con gli animali</i>	46-49
Deportes y ocio / <i>Sport e tempo libero</i>	50-57
ACTIVIDADES DE INTERIOR ATTIVITÀ INDOOR	58-65
Mediatecas y bibliotecas / <i>Mediateche e biblioteche</i>	58-59
Fitness y bienestar / <i>Forma & benessere</i>	60-61
Gastronomía / <i>Gastronomia</i>	62-63
Vida nocturna / <i>Vita notturna</i>	64-65

SERVOZ	68-71
Información práctica / <i>Informazioni pratiche</i>	68-69
Senderismo / <i>Trekking</i>	70-71
LES HOUCHES	72-83
Información práctica / <i>Informazioni pratiche</i>	72-73
Senderismo / <i>Trekking</i>	74-75
Guía para familias / Guida delle famiglie	76-83
Familias / <i>Famiglie</i>	76-77
Atención a niños / <i>Accoglienza dei bambini</i>	78-79
Actividades al exterior / <i>Attività outdoor</i>	80-81
Actividades en interior / <i>Attività indoor</i>	82-83
CHAMONIX-MONT-BLANC	84-93
Información práctica / <i>Informazioni pratiche</i>	84-87
Senderismo / <i>Trekking</i>	88-91
Centro deportivo Richard Bozon <i>Complesso sportivo Richard Bozon</i>	92-93
ARGENTIÈRE	94-97
Información práctica / <i>Informazioni pratiche</i>	94-95
Senderismo / <i>Trekking</i>	96-97
VALLORCINE	98-103
Información práctica / <i>Informazioni pratiche</i>	98-99
Senderismo / <i>Trekking</i>	100-101
Valle du Trient / <i>Valle del Trient</i>	102-103
CULTURA Y VISITAS / CULTURA E VISITE	104-113
Museos / <i>Musei</i>	104-109
Nuestras visitas guiadas / <i>Le nostre visite guidate</i>	110-111
Alrededor del valle / <i>Nei dintorni della valle</i>	112-113
Certificaciones y socio colaborador <i>Marchi e partner</i>	114-115
DIRECTORIO / RUBRICA	116-131
Urgencias y salud / <i>Soccorsi e salute</i>	116-117
Alojamiento / <i>Alloggi</i>	118-121
Comercio / <i>Negozi</i>	122-123
Restaurantes / <i>Ristorazione</i>	124-125
Profesionales de la montaña <i>Professionisti della montagna</i>	126
Servicios / <i>Servizi</i>	128-129
Transporte / <i>Trasporto</i>	129
Deportes y ocio / <i>Sport e tempo libero</i>	130

Todas las tarifas, fechas, horarios y condiciones comerciales recogidos en esta guía figuran a título indicativo y pueden sufrir modificaciones.
Le tariffe, le date, gli orari e le condizioni di vendita riportati su questa guida sono forniti esclusivamente a titolo indicativo, con riserva di modifica.

UN VALLE COMPROMETIDO CON LOS GLACIARES



- Los Alpes se calientan 2 veces más rápido que el promedio mundial
- 1 kilo de CO2 emitido derrite 15 kg de glaciar
- El valle de Chamonix cuenta con varios glaciares menores y siete glaciares mayores, incluido el glaciar más grande de Francia, el Mer de Glace: 7km de largo, 40km2 de superficie y 200m de espesor.

— SENTINELAS DEL CLIMA —

Durante milenios, los glaciares han esculpido montañas y valles, inspirando a exploradores, científicos y artistas. Pero hoy en día, están amenazados por la actividad humana y el calentamiento causado por las emisiones de gases de efecto invernadero. En los Alpes franceses, han perdido aproximadamente el 25% de su superficie desde finales de la década de 1960. El frente de la Mer de Glace se ha retirado más de 2,5 km aguas arriba desde el siglo XVIII, con una aceleración marcada desde 2002. El glaciar más grande de Francia podría desaparecer a finales de siglo, principalmente debido al aumento de las temperaturas, especialmente en verano.

— EN EL CORAZÓN DE NUESTROS ECOSISTEMAS

Sin embargo, mucho más que un decorado espectacular, los gigantes de hielo presentes en el Valle de Chamonix juegan un papel esencial en nuestra historia, nuestra cultura, nuestras prácticas deportivas, nuestra economía y, sobre todo, en nuestros equilibrios medioambientales. Son tanto nuestros reservorios de agua dulce, reguladores climáticos, estabilizadores de la montaña y verdaderos archivos de la historia terrestre. Las áreas dejadas por su retroceso son, rápidamente repobladas por fauna y flora, y figuran entre los desarrollos y la transformación de ecosistemas más rápidos del mundo.

— PRESERVARLOS Y ADAPTARSE

Por eso, el evento proclamado por la ONU, “2025, Año Internacional de la Preservación de los Glaciares”, resuena especialmente en el Valle de Chamonix. A lo largo del año, ofrecemos citas para:

- Comprender su papel fundamental en nuestros equilibrios vitales.
- Preservarlos buscando soluciones para reducir colectivamente nuestra huella de carbono.
- Adaptarnos repensando nuestros modelos de vida frente a los cambios que se avecinan y protegiendo los nuevos ecosistemas.

Acelerar la transición es esencial, ¡y cada uno de nosotros puede actuar a su manera!
Consulta toda la programación en:
chamonixglaciers2025.com

UNA VALLE IMPEGNATA PER I GHIACCIAI



- Le Alpi si riscaldano 2 volte più velocemente della media globale
- 1 chilo di CO2 emesso scioglie 15 kg di ghiacciaio
- La valle di Chamonix ospita diversi ghiacciai minori e 7 ghiacciai principali, tra cui il più grande ghiacciaio della Francia, il Mer de Glace: lungo 7km, con una superficie di 40km2 e spesso 200m.

— SENTINELLE DEL CLIMA —

Da millenni, i ghiacciai scolpiscono montagne e valli, ispirando esploratori, scienziati e artisti. Ma oggi sono minacciati dall'attività umana e dal riscaldamento causato dalle emissioni di gas ad effetto serra. Nelle Alpi francesi, hanno perso circa il 25% della loro superficie dal termine degli anni '60. Il fronte della Mer de Glace si è ritirato di oltre 2,5 km verso l'interno da metà del XVIII secolo, con un'accelerazione marcata dal 2002. Il più grande ghiacciaio francese potrebbe quindi scomparire entro la fine del secolo, principalmente a causa dell'aumento delle temperature, in particolare durante i mesi estivi.

— NEL CUORE DEI NOSTRI ECOSISTEMI —

Tuttavia, molto più di un paesaggio spettacolare, i giganti di ghiaccio presenti nella Valle di Chamonix svolgono un ruolo essenziale nella nostra storia, cultura, pratiche sportive, economia e, soprattutto, nei nostri equilibri ambientali. Sono sia serbatoi di acqua dolce, regolatori climatici, stabilizzatori della montagna e veri e propri archivi della storia terrestre. Le aree lasciate dal loro ritiro sono rapidamente ripopolate dalla fauna e dalla flora, e sono tra gli sviluppi e i cambiamenti di ecosistemi più veloci al mondo.

— PRESERVARLI E ADATTARSI

Per questo motivo, l'evento proclamato dalle Nazioni Unite, “2025, Anno Internazionale della Conservazione dei Ghiacciai”, risuona in modo particolare nella Valle di Chamonix. Nel corso dell'anno, vi offriamo appuntamenti per:

- Comprendere il loro ruolo fondamentale nei nostri equilibri vitali.
- Preservarli cercando soluzioni per ridurre collettivamente la nostra impronta di carbonio.
- Adattarci ripensando i nostri modelli di vita di fronte ai cambiamenti futuri e proteggendo i nuovi ecosistemi.

Accelerare la transizione è essenziale, e ciascuno di noi può agire a propria scala!
Trova tutta la programmazione su:
chamonixglaciers2025.com



TEMA

VALORIZACIÓN DEL PATRIMONIO NATURAL

Han visto la luz proyectos de valorización del patrimonio natural en el valle de Chamonix-Mont Blanc. El objetivo, crear lugares de observación y de interpretación.



SENDEROS TEMÁTICOS "LA AVENTURA CLIMÁTICA"

Emprende tu aventura por los 5 senderos temáticos, con el tema común del personaje Joseph Vallot.

"La aventura climática", presenta las rutas de interpretación siguientes:

- "À fleurs de coteau" (Servoz)
- "Les croëts en forêt" (Les Houches)
- "Un cortil bien sauvage" (Chamonix)
- "Vivre à l'Au" (Vallorcine)
- "Epílogo en el centro de Chamonix"

Compra tu kit de juego (18€) incluyendo las 5 folletos y los recursos de interpretación en las Oficinas de Turismo del Valle o en la Maison du Lieutenant de Servoz.



10 MIRADORES CREADOS EN EL VALLE

10 miradores que podrás descubrir en el Valle y en nuestras guías y mapas de senderos a la venta en las Oficinas de Turismo.

SERVOZ

- Alpage de Pormenaz
- Tête de la Fontaine

LES HOUCHES

- Alpage de Chailloux
- Château St Michel

CHAMONIX

- Mirador del Cerro
- Gare Les Glaciers y La Para
- Mirador del Chapeau

VALLORCINE

- Crête des Posettes
- Tête de la Chevrette
- Croix de Loriaz

OBIETTIVO

PROMUOVERE IL PATRIMONIO NATURALE

Nella valle di Chamonix-Mont-Blanc sono nati progetti per promuovere il patrimonio naturale, con l'obiettivo di creare dei luoghi di osservazione e interpretazione.



SENTIERI A TEMA "L'AVVENTURA DEL CLIMA"

Partite all'avventura lungo i cinque sentieri a tema, che hanno come filo conduttore il personaggio di Joseph Vallot.

"L'avventure climatique" presenta i seguenti percorsi interpretativi:

- "À fleurs de coteau" (Servoz)
- "Les croëts en forêt" (Les Houches)
- "Un cortil bien sauvage" (Chamonix)
- "Vivre à l'Au" (Vallorcine)
- "Epilogo nel centro di Chamonix"

Acquistate il kit di gioco (18€), che comprende i cinque libretti e gli strumenti di interpretazione, presso gli Enti del turismo della valle o alla Maison du Lieutenant.



CREAZIONE DI DIECI BELVEDERE NELLA VALLE

Dieci belvedere da scoprire nella valle e attraverso le guide e cartine dei sentieri in vendita presso gli Enti del Turismo.

SERVOZ

- Alpeggio di Pormenaz
- Tête de la Fontaine

LES HOUCHES

- Alpeggio di Chailloux
- Château St Michel

CHAMONIX

- Punto panoramico del Cerro
- Gare des Glaciers e La Para
- Punto panoramico Le Chapeau

VALLORCINE

- Cresta delle Posettes
- Tête de la Chevrette
- Croix de Loriaz

PARA REFRESCARSE



— ACTIVIDADES

Lago de Chavants

Este lago, situado en la localidad de Les Houches, concretamente en su barrio de Chavants, es ideal para salir a pasear o para hacer un picnic. Se pueden hacer muchas actividades junto al agua: paseo a la sombra por el bosque, recorridos de orientación, escalada, juegos infantiles, petanca, y pistas de tenis. Está prohibido bañarse en este lago.

Lago de Gaillands

Lugar ideal para dar una vuelta en familia o con amigos, frente al Mont Blanc, en un entorno multiactividades. El lago de Gaillands está situado a 2 kilómetros del centro de Chamonix, al pie de la pared de escalada. Ven a disfrutar de los paseos por el bosque, de la pesca en el lago, o de un parque de aventura en los árboles. Está prohibido bañarse en este lago.

Paraíso de Praz

Se trata de un paraje idílico a lo largo de un pequeño río, accesible a tan solo 10 minutos a pie del aparcamiento del Golf de Chamonix. Bar y restaurante, con un parque infantil. Paseos en poney (solo en julio y agosto).

— PARA BAÑARSE

Piscina exterior de Chamonix

La piscina de Chamonix cuenta ahora con una piscina exterior de 50 metros. Esta última estará abierta al público de mediados de junio a mediados de septiembre. Piscinas cubiertas también disponibles.

— EXCURSIONES PARA REFRESCARSE

SERVOZ

- Visita a las Gorges de la Diosaz. Ver p.50
- Excursión al Lac Vert desde el estacionamiento de La Côte. Ver p.70

CHAMONIX

- **Cascade du Dard:** desde Chamonix (chemin du Cry). Posibilidad de continuar hasta el Chalet du Cerro, que está a la sombra en el bosque y también a varios miradores del glaciar de Bossons. Atención: la subida se vuelve empinada para el segundo y tercer mirador.
- Paseo familiar por el bosque hasta el Paradis des Praz, área acuática accesible para niños pequeños y numerosos arroyos si se continúa hacia Les Tines. Ver al lado.

ARGENTIÈRE

- Paseo familiar por el bosque en la Moraine d'Argentière, con área acuática y juegos para niños.

VALLORCINE/LE BUET

- Cascade de Bérard y visita a la cueva de Farinet. Posibilidad de continuar en el Valle de Bérard a lo largo del arroyo. Ver p.100

PER RINFRESCARSI



— ATTIVITÀ

Lago dei Chavants

Situato a Les Houches, nel quartiere di Les Chavants, questo lago è ideale per brevi passeggiate o per un picnic. È possibile praticare numerose attività attorno allo specchio d'acqua: passeggiate ombreggiate nel bosco, percorso d'orientamento, arrampicata, giochi per bambini, bocce, e campi da tennis. È vietata la balneazione nelle acque del lago.

Lago dei Gaillands

Il lago dei Gaillands è un luogo ideale per passeggiare di fronte al Monte Bianco con la famiglia o gli amici, in un ambiente che offre numerose attività, a 2 chilometri dal centro di Chamonix. Ai piedi della parete d'arrampicata, è possibile approfittare dei sentieri nel bosco per brevi passeggiate, della pesca sul lago e di un parco avventura. È vietata la balneazione nelle acque del lago.

Paradis des Praz

Una cornice idilliaca lungo un ruscello, raggiungibile in 10 minuti a piedi dal parcheggio del campo da golf di Chamonix. Snack bar e ristorazione con parco giochi per i bambini. Passeggiate in pony (solo a luglio e agosto).

— PER UN TUFFO

Piscina all'aperto di Chamonix

La piscina di Chamonix dispone di una vasca all'aperto di 50 metri, che accoglierà il pubblico da metà giugno a metà settembre. Piscine coperte disponibili.

— ESCURSIONI FRESCHEZZA

SERVOZ

- Visita alle Gorges de la Diosaz. Cfr. p.51
- Escursione al Lac Vert dal parcheggio della Côte. Cfr. p.71

CHAMONIX

- **Cascade du Dard:** da Chamonix (chemin du Cry). Possibilità di continuare fino al Chalet du Cerro, all'ombra nel bosco e anche ai vari punti panoramici sul ghiacciaio dei Bossons. Attenzione: la salita diventa ripida per il secondo e terzo punto panoramico.
- Passeggiata familiare nel bosco fino al Paradis des Praz, area acquatica accessibile ai bambini piccoli e numerosi ruscelli se si prosegue in direzione di Les Tines. Vedi a fianco.

ARGENTIÈRE

- Passeggiata familiare nel bosco nella Moraine d'Argentière, con area acquatica e giochi per bambini.

VALLORCINE/LE BUET

- Cascade de Bérard e visita alla grotta di Farinet. Possibilità di continuare nella Valle di Bérard lungo il torrente. Cfr. p.101

GUÍA DE BUENAS PRÁCTICAS

Puedes consultar aquí la guía completa de buenas prácticas con energía positiva:
<https://www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr/environnement/energie-climat.html>

— BIODIVERSIDAD —

Los espacios naturales son un marco excepcional de libertad y el terreno para numerosas actividades (senderismo, alpinismo, vuelo libre...). Albergan una fauna y una flora que son especialmente frágiles:

- **Permanece en los senderos balizados:** no pises las plantas, en la montaña la temporada vegetativa es corta y las condiciones de vida de la flora son exigentes.
- **Lleva tu perro con correa y respeta las zonas de tranquilidad de los animales.**
- **Comparte el espacio respetando a los demás:** ¡Son numerosos los visitantes de los espacios naturales!
- **Liévate tus residuos:** suelen tardar décadas en degradarse. No los dejes en la naturaleza.
- **Está prohibido bañarse en los lagos de alta montaña por edicto de la prefectura.** Los lagos de alta montaña son entornos naturales muy sensibles. Albergan especies de fauna y flora excepcionales. Los lagos se degradan por la introducción de cremas solares y gérmenes humanos.
¡No te bañes en los lagos de alta montaña!

— VIVAC —

Para proteger la montaña y que todos podamos disfrutar de ella:

- **Declara tu vivac en la plataforma Bivouac Nature Haute-Savoie** y no dejes ninguna huella de tu estancia.
- **No te bañes en los lagos de alta montaña.**
- **Permanece en los senderos balizados para preservar la vegetación y evitar la erosión del suelo.**
- **Respetar la normativa de las Reservas Naturales,** no lles perros y no utilices drones (los animales salvajes pueden percibirlos como predadores).

Más información



— MOVILIDAD —

- **En trayectos cortos, opta por el desplazamiento a pie:** ¡En un cuarto de hora andando por la calle recorres 1km!
- **Viaja con los demás:** utiliza el transporte público. Con la Carte d'Hôte que te entregarán en tu alojamiento, podrás acceder libremente a la red de ferrocarril SNCF entre Servoz y Vallorcine y disfrutar de descuentos en la red de autobuses Chamonix Mobilité.

— MEDIO AMBIENTE —



Nuestro territorio se extiende por un entorno natural excepcional. Su biodiversidad ofrece una riqueza de especies animales y botánicas admirable. En la actualidad, la mancomunidad del Valle desea conciliar la protección del entorno con las actividades humanas y la sensibilización del público, poniendo en práctica junto a entidades colaboradoras distintas iniciativas destinadas a la protección y valorización de los parajes naturales. Mediante la esfera Destino Montaña Sostenible, esta guía presenta a los actores que han decidido comprometerse en la protección de este medio. ¡Los encontrarás a todos en las páginas de esta Guía Práctica!

GUIDA DELLE BUONE PRATICHE

Consultate la guida completa delle buone pratiche a energia positiva:
<https://www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr/environnement/energie-climat.html>

— BIODIVERSITA' —

Le aree naturali rappresentano una cornice eccezionale di libertà, teatro di numerose attività (escursionismo, alpinismo, parapendio, ecc.). Ospitano una flora ed una fauna particolarmente fragili:

- **Rimanete sui sentieri segnalati:** non calpestate la flora, in montagna la stagione vegetativa è breve e le condizioni per la sopravvivenza della flora sono difficili.
- **Tenete i cani al guinzaglio e rispettate la tranquillità degli animali selvatici.**
- **Condividete lo spazio nel rispetto di tutti.** Numerosi sono i visitatori delle aree naturali.
- **Riportate i rifiuti a casa:** spesso impiegano decenni per degradarsi, non abbandonateli nella natura.
- **Balneazione vietata nei laghi d'alta quota, per decreto prefettizio.** I laghi d'alta quota sono spazi naturali sensibili che accolgono specie animali e vegetali rare. L'utilizzo di creme solari e i germi umani degradano questi laghi. La balneazione vi è vietata!

— BIVOUAC —

Per proteggere ed approfittare insieme della montagna:

- **Dichiaro il mio bivacco sulla piattaforma Bivouac Nature Haute-Savoie** e non lascio alcuna traccia del mio passaggio.
- **Non mi bagno nei laghi d'alta quota per fare il bagno.**
- **Rimango lungo i sentieri segnalati per preservare la vegetazione ed evitare l'erosione del terreno.**
- **Rispetto il regolamento nelle Riserve Naturali, non passeggio con il cane e non utilizzo droni** (possono essere percepiti come predatori dagli animali selvatici).

Per maggiori informazioni



— MOBILITÀ —

- **Preferite gli spostamenti a piedi per brevi percorsi:** in un quarto d'ora in città, potete percorrere 1 km a piedi!
- **Muoviamoci insieme:** utilizzate i trasporti pubblici. Con la Carte d'Hôte che vi sarà consegnata dal vostro operatore alberghiero è possibile accedere liberamente ai collegamenti ferroviari SNCF da Servoz a Vallorcine ed ottenere riduzioni sulla rete degli autobus Chamonix Mobilité.

— AMBIENTE —



Il nostro territorio è situato in uno scrigno naturale eccezionale, la cui ricchezza offre una notevole diversità di flora e fauna. Oggi, l'ente locale desidera conciliare la protezione dell'ambiente, le attività umane e la sensibilizzazione del pubblico, realizzando con i propri partner azioni di salvaguardia e valorizzazione delle aree naturali. Questa guida presenta, con l'aiuto di Destination Montagne Durable, gli attori che hanno deciso di investire nella protezione di queste aree! Scopriteli sfogliando questa Guida Pratica!

GUÍA DE SEPARACION DE RESIDUOS



www.sitomvalleesmontblanc.fr

— YO SEPARO BIEN —

¡Yo también separo mis residuos en las vacaciones!

- ¡Todos los embalajes se separan! Cuidado: no todos los objetos de plástico son embalajes.
- Para los residuos orgánicos, acude a los puntos de compostaje colectivo del Valle.
- Al depositar tus residuos en el contenedor adecuado, haces posible su aprovechamiento y les ofreces una nueva vida.

Al separar tus residuos, haz como cuando subes a la montaña: ¡PIENSA EN EL ENTORNO!

YO REDUZCO MIS RESIDUOS

- Toma buenos hábitos: reúsa las bolsas, compra productos a granel, utiliza envases reutilizables o retornables.
- ¡Evita el despilfarro! Cada vez hay más tiendas, restaurantes y hoteles comprometidos como tú para limitar su producción de residuos.
- ¡Abre la vía! ¡Si te importa tu Valle, ayúdanos a protegerlo!

— ¿DÓNDE LOS DESECHO? —

Para encontrar un punto limpio cerca de ti, escanea el código QR:



GUIDA DELLE RACCOLTA DIFFERENZIATA



— PER UNA CORRETTA RACCOLTA DIFFERENZIATA —

Anche in vacanza, scelgo la raccolta differenziata!

- Tutti gli imballaggi possono essere differenziati! Gli oggetti di plastica non sono imballaggi.
- Per i rifiuti organici, nella valle sono state allestite siti di compostaggio condivisi.
- Depositando i rifiuti nel contenitore giusto, ne consentite la valorizzazione e offrite loro una seconda vita. Come sui sentieri di montagna, SEGUITE LA GUIDA!

— LIMITARE I RIFIUTI —

- **Adottate i gesti giusti:** riutilizzate i sacchetti, acquistate prodotti sfusi, utilizzate contenitori riutilizzabili o vuoti a rendere.
- **Evitate lo spreco!** Sempre più commercianti, ristoranti e operatori alberghieri si impegnano al vostro fianco per limitare la produzione di rifiuti.
- **Fate strada:** se amate la nostra valle, aiutateci a preservarla!

— DOVE EFFETTUARE LA RACCOLTA DIFFERENZIATA? —

Per trovare i punti di raccolta nelle vicinanze, scannerizzate il codice QR:



PRODUCTORES LOCALES Y MERCADOS

— PRODUCTORES LOCALES —

VALLORCINE

- **La ferme de Vallorcine:** 451 route du Col
De martes a sábado, de 16:30h a 19h. Sábados por la mañana en el mercado de Chamonix.
- **Le Jardin bio de Vallo':** Venta de verduras y mermeladas en el mercado de Vallorcine y de Argentière.

ARGENTIERE

- **La Ferme de Montroc:** 800 chemin du Planet
Venta directa en la granja de quesos de vaca y charcutería, los martes, viernes y sábados, de 17h30 a 19h30.

CHAMONIX

- **Safran du Mont Blanc:** Venta de mermeladas al azafrán en el mercado de Chamonix, en la tienda Carrefour Market, en los Refugios Payot del Valle, así como en el Carrefour Contact de Les Houches.

LES HOUCHES

- **SCEA Les 3 Terres:** 198 vi du Plan
Venta de quesos de vaca, charcutería y carne, reserva necesaria: ☎ +33 (0)6 86 89 28 80
- **Le Pain de Chibon:** 427 route du Pont
Panadero y ganadero. Elaboración y venta de pan artesano, venta directa en la granja, en el mercado de productores de los miércoles en Les Houches (15h a 19h), en el aparcamiento de Carrefour Market Chamonix, los martes de 16h a 18h.
- **GAEC Les Croets Mastins:** Allée des Diligences
Venta de productos hechos con leche de oveja, directamente de la granja, todos los días, excepto domingos, de 16:30h a 19h.
- **Ferme de la Griaz:** Route de la Griaz
Venta de productos de la granja, carne y queso de vaca de la raza Hérens. Imprescindible reservar:
☎ +33 (0)6 25 69 57 56 o +33 (0)6 17 91 57 89
- **Tom Scott:** Route de Bellevarde
Venta directa en la granja: corderos lechales, miel. Reserva necesaria: ☎ +33 (0)6 10 61 93 63

SERVOZ

- **GAEC Les Armaillis:** Route de l'Abergement
Venta de leche los días de ordeño, excepto domingos, de 18h a 19h. Información en el
☎ +33 (0)6 04 59 93 78
- **Florent Salvetti:** Venta directa corderos lechales. Solo con reserva: ☎ +33 (0)6 27 14 47 08



— MONT BLANC FERMES PEDA —

Su ambición es recrear vínculos entre los productores y el público en general en el valle de Chamonix. Se desarrollan numerosos proyectos y a lo largo del año se organizan visitas a las granjas en colaboración con cada uno de nuestros agricultores locales.
Información: www.montblancfermespeda.com

— MERCADOS —

- **Mañana del lunes:** Les Houches (solo durante vacaciones escolares francesas)
- **Mañana del martes:** Aosta (Italia)
- **Martes 16:30h-19h:** mercadillo de productores en Vallorcine en julio y agosto.
- **Miércoles 15h a 19h:** Les Houches, mercadillo de productores (Route du Pont)
- **Mañana del jueves:** St-Gervais-les-Bains
- **Mañana del viernes:** Megève
- **Mañana del sábado:** Chamonix, Sallanches.
- **Mañana del domingo:** Argentière (julio y agosto)

PRODUTTORI E MERCATI LOCALI

— PRODUTTORI LOCALI —

VALLORCINE

- **La ferme de Vallorcine:** 451 route du Col
Dal martedì al sabato, dalle 16.30 alle 19.00. Il sabato mattina al mercato di Chamonix.
- **Le Jardin bio de Vallo':** Vendita al mercato di Vallorcine e d'Argentière di verdure e marmellate.

ARGENTIERE

- **La Ferme de Montroc:** 800 chemin du Planet
Vendita diretta di formaggi di latte vaccino e salumi il martedì, venerdì e sabato dalle 17.30 alle 19.30.

CHAMONIX

- **Safran du Mont Blanc:** Vendita di marmellata allo zafferano disponibile al mercato di Chamonix, nel negozio Carrefour Market, presso i Rifugi Payot della valle e al negozio Carrefour Contact di Les Houches.

LES HOUCHES

- **SCEA Les 3 Terres:** 198 vi du Plan
Vendita di formaggi di latte vaccino, salumi e carne, su prenotazione: ☎ +33 (0)6 86 89 28 80.
- **Le Pain de Chibon:** 427 route du Pont
Agricoltore panettiere e allevatore. Produzione e vendita diretta di pane artigianale presso la fattoria, al mercato contadino del mercoledì a Les Houches (15.00-19.00), sul parcheggio di Carrefour Market Chamonix il martedì 16.00-18.00.
- **GAEC Les Croets Mastins:** Allée des Diligences
Vendita di prodotti genuini a base di latte di pecora, direttamente dalla fattoria, tutti i giorni tranne la domenica dalle 16.30 alle 19.00.

- **Ferme de la Griaz:** Route de la Griaz
Vendita di prodotti genuini, carne e formaggi di vacca di razza Hérens. Solo su prenotazione:
☎ +33 (0)6 25 69 57 56 o +33 (0)6 17 91 57 89
- **Tom Scott:** Route de Bellevarde
Vendita diretta in fattoria: agnelli da latte, miele. Su prenotazione: ☎ +33 (0)6 10 61 93 63

SERVOZ

- **GAEC Les Armaillis:** Route de l'Abergement
Vendita di latte nei giorni di mungitura, tranne la domenica, dalle 18.00 alle 19.00. Informazioni al
☎ +33 (0)6 04 59 93 78
- **Florent Salvetti:** Vendita diretta di agnelli da latte. Solo su prenotazione: ☎ +33 (0)6 27 14 47 08

— MONT BLANC FERMES PEDA —

Nutriamo l'ambizione di ricreare i legami tra produttori e consumatori nella valle di Chamonix. Sviluppiamo numerosi progetti e proponiamo visite alla fattoria, in collaborazione con i nostri agricoltori locali, tutto l'anno.
Informazioni: www.montblancfermespeda.com

— MERCATI —

- **Lunedì mattina:** Les Houches (solo vacanze scolastiche francesi)
- **Martedì mattina:** Aosta (Italia)
- **Martedì 16.30-19.00:** Vallorcine mercatino di produttori di luglio-agosto
- **Mercoledì 15.00-19.00:** Les Houches mercatino di produttori (Route du Pont)
- **Giovedì mattina:** St-Gervais-les-Bains
- **Venerdì mattina:** Megève
- **Sabato mattina:** Chamonix, Sallanches
- **Domenica mattina:** Argentière (luglio-agosto)

LA CARTE D'HÔTE BUS - TREN - CULTURA - DEPORTE

Te trae ventajas para desplazarte por el Valle de Chamonix-Mont-Blanc y disfrutar de sus actividades. Con esta tarjeta puedes acceder libremente a la red ferroviaria SNCF entre Servoz y Vallorcine. Además, permite obtener descuentos a partir de 2 días en los buses Chamonix Mobilité, los aparcamientos de Chamonix y algunos establecimientos culturales y deportivos. No te olvides de pedirla en tu alojamiento.

Encontrarás la lista completa de ventajas en:



NOTA: en los buses la Carte d'Hôte no es un título de transporte válido. Es necesario comprar un billete o disponer de un forfait de remontes mecánicos en vigor. Solo son gratuitos los trayectos en tren en la zona Servoz-Vallorcine. Para cualquier trayecto fuera de esta zona el viajero deberá abonar la integralidad del coste del viaje.

TREN EXPRESO MONT-BLANC

La mítica línea ferroviaria que recorre nuestras montañas, desde Saint-Gervais-les-Bains - Le Fayet hasta Martigny. La línea SNCF sirve a todas las localidades desde Saint-Gervais hasta Martigny (Suiza), pasando por Servoz, Les Houches, Les Bossons, Chamonix, Les Praz, Argentière y Vallorcine. Puedes acceder gratuitamente a la línea SNCF de Servoz a Vallorcine con la Carte d'Hôte que te entregarán al llegar a tu alojamiento.

TRANSPORTE DESDE Y HACIA CHAMONIX

Para facilitar tu llegada al valle de Chamonix-Mont-Blanc, existen varios servicios de transporte compartido o privado (buses, lanzaderas, VTC y taxis) que te llevarán desde los principales aeropuertos y estaciones de la región. La reserva de estos servicios es rápida y sencilla, ofreciendo a los viajeros una gran flexibilidad. Información: www.chamonix.com/reserver-votre-navette-aeroport-en-ligne. Ver p129



BUS: CHAMONIX MOBILITÉ

La red de transportes se compone de líneas regulares entre Servoz y Vallorcine. En verano, hay dos líneas en servicio con buses acondicionados para llevar tu bici. Con ellas puedes llegar a Les Houches y a Le Tour. También puedes usar el Mulet, una lanzadera que sale desde el centro de Chamonix cada 20 minutos. Además, hay 7 líneas locales que salen desde las distintas aldeas del Valle, permitiendo una conexión rápida con las líneas principales o con el tren Mont-Blanc Express. Por la noche, cuentas con 4 líneas nocturnas y para las personas con movilidad reducida está el Mobil'bus, un servicio de transporte específico a la demanda.

Horarios y tarifas en las Oficinas de Turismo, en la Maison de la Mobilité de la estación de autobuses o en: www.chamonix-mobilite.com
☎ +33 (0)4 50 53 05 55

SAT (SOCIETE ALPES TRANSPORTS)

Escapadas estivales de un día. Programa y billetes en las Oficinas de Turismo.
☎ +33 (0)4 50 78 05 33
www.sat-montblanc.com

TAXI, LANZADERAS Y TRANSPORTISTAS

Ver p.129

AUTOBUS: CHAMONIX MOBILITÉ

La rete di trasporti si compone di linee regolari da Servoz a Vallorcine. Durante l'estate sono disponibili due linee per le biciclette che permettono di recarsi a Les Houches e a Le Tour grazie ad un sistema di rack a bordo. Potrete inoltre approfittare del Mulet, navetta storica della Città di Chamonix, con una frequenza di 20 minuti. Dalle varie frazioni della valle, 7 linee di prossimità permettono una rapida coincidenza con le linee essenziali o il Treno Mont-Blanc Express. La sera circolano 4 linee notturne e per le persone a mobilità ridotta, c'è Mobil'bus, un servizio dedicato di trasporto su richiesta.

Orari e tariffe presso gli Enti del Turismo, la Maison de la Mobilité alla stazione autolinee o all'indirizzo: www.chamonix-mobilite.com
☎ +33 (0)4 50 53 05 55

SAT (SOCIETE ALPES TRANSPORTS)

Gite estive di una giornata. Programma e biglietti presso gli Enti del Turismo.
☎ +33 (0)4 50 78 05 33
www.sat-montblanc.com

TAXI, SHUTTLE E TRASPORTI

Cfr. a p. 129

LA CARTE D'HÔTE AUTOBUS - TRENO - CULTURA - SPORT

Numerosissimi vantaggi per spostarsi ed approfittare delle attività nella Valle Chamonix-Mont-Blanc, la card permette di accedere liberamente ai collegamenti ferroviari SNCF da Servoz a Vallorcine e offre sconti a partire da 2 giorni sulla rete degli autobus Chamonix Mobilité, i parcheggi di Chamonix e alcuni luoghi culturali e sportivi. Richiedetela presso il vostro operatore alberghiero. Consultate l'elenco completo dei vantaggi su:



ATTENZIONE: Sugli autobus, la Carte d'Hôte non è un titolo di viaggio. Occorre acquistare un biglietto o un pass impianti di risalita valido. La gratuità sul treno è applicabile solo nell'area Servoz-Vallorcine. Per qualsiasi itinerario oltre queste fermate, sarà richiesto di pagare l'intero costo del percorso.

TRENO MONT-BLANC EXPRESS

La mitica linea ferroviaria che attraversa le nostre montagne da Saint-Gervais les Bains Le Fayet a Martigny! La linea SNCF serve tutti i villaggi da Saint-Gervais a Martigny (Svizzera), passando per Servoz, Les Houches, Les Bossons, Chamonix, Les Praz, Argentière e Vallorcine. La linea SNCF da Servoz a Vallorcine è gratuita per i titolari della Carte d'Hôte, che vi sarà consegnata all'arrivo dal vostro operatore alberghiero.

TRASPORTI VERSO O DA CHAMONIX

Per facilitare l'arrivo nella valle di Chamonix-Mont-Blanc, sono disponibili diversi servizi di trasporto pubblici o privati (autobus, navette, VTC e taxi) a partire dai principali aeroporti e stazioni della regione. La prenotazione di questi collegamenti è semplice e rapida ed offre ai viaggiatori una grande flessibilità. Per informazioni: www.chamonix.com/reserver-votre-navette-aeroport-en-ligne. Cfr. a pag. 129



FORFAIT MONT BLANC MULTIPASS

Si lo que quieres es disfrutar plenamente de los parajes y dominios que te ofrece nuestro entorno excepcional y los valles vecinos, el forfait MONT-BLANC Multipass es lo que necesitas.

Acuérdate de reservar la subida a la Aiguille du Midi o para el trayecto en el Tramway du Mont-Blanc (no es necesario reservar para los otros destinos).

INFORMACIÓN Y SITIOS DEL MULTIPASS:

www.montblancnaturalresort.com

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»
info@montblancnaturalresort.com

☎ +33 (0)4 50 53 22 75



ACCESO ILIMITADO

- Dominios Les Houches, Brévent-Flégère, Le Balme - Tour - Vallorcine, Aiguille du Midi (excepto Panoramic Mont-Blanc), Montenvers Mer de Glace (tren + telecable + visitas), Tramway du Mont-Blanc, telesilla de Bossons.
- Dominio Évasion Mont-Blanc (Megève, Saint-Gervais, Les Contamines), con forfait a partir de 2 días.
- Skyway Monte-Bianco, con salida desde Courmayeur y/o desde Helbronner, con forfait a partir de 2 días.

VENTAJAS

Presentando un forfait 1 a 21 días en vigor y un justificante de compra:

- Acceso gratuito al bus de Servoz a Vallorcine.
- Acceso gratuito al tren TER Mont-Blanc Express: con salida/destino Saint-Gervais/Le Fayet.
- Cine inmersivo 4D - Aiguille du Midi: 1 sesión gratis.
- Trenecito turístico de Chamonix: tarifa especial.
- Cine Vox de Chamonix: 6€ por sesión*
- Courmayeur (Italia): acceso a la piscina de montaña y 50% de descuento en los remontes mecánicos (excepto Skyway)*

Información: <https://www.montblancnaturalresort.com/fr/carnet-avantages>

*Con forfait a partir de 2 días

PASS'SPORTS

- Pass'Sports Parapente: Ver p.40
- Pass'Sports BTT: Ver p.42

CONDICIONES DE TARIFAS

Tarifas normal

WEB: Tarifas de internet*

Joven: 5-14 años.

Familia / Tribu:

Adulto: 15-64 años.

2 adultos + 2 jóvenes =

Senior: 65-79 años.

resto de jóvenes GRATIS

Veterano: 80 años y +.

máximo 3 gratis

PASS MONT BLANC MULTIPASS

Per approfittare pienamente dei siti e degli spazi offerti dalla cornice eccezionale del nostro territorio e delle valli limitrofe, il Pass Soggiorno MONT-BLANC Multipass è quello che fa per voi!

Ricordatevi di prenotare l'ora di salita per l'Aiguille du Midi o il Tramway du Mont-Blanc (la prenotazione non è necessaria per gli altri siti)

INFORMAZIONI E SITI MULTIPASS:

www.montblancnaturalresort.com

Apps «Chamonix» & «Mont-Blanc Natural Resort»
info@montblancnaturalresort.com

☎ +33 (0)4 50 53 22 75



ACCESO ILLIMITATO

- Comprensori di Les Houches, Brévent-Flégère, Le Balme - Tour - Vallorcine, Aiguille du Midi (tranne Panoramic Mont-Blanc), Montenvers Mer de Glace (trenino + cabinovia + visite), Tramway du Mont-Blanc, seggiovia dei Bossons
- Comprensorio Évasion Mont-Blanc (Megève, Saint-Gervais, Les Contamines), a partire dal pass di 2 giorni
- Skyway Monte-Bianco, da Courmayeur e/o da Helbronner, a partire dal pass di 2 giorni

BONUS

Su presentazione di un pass da 1 a 21 giorni valido e del giustificativo d'acquisto:

- Accesso gratuito agli autobus da Servoz a Vallorcine.
- Accesso gratuito al treno regionale Mont-Blanc Express: in partenza/a destinazione di Saint-Gervais/Le Fayet.
- Cinema immersivo 4D - Aiguille du Midi: 1 proiezione in omaggio.
- Trenino turistico di Chamonix: tariffa speciale.
- Cinéma Vox di Chamonix: 6€ lo spettacolo*
- Courmayeur (Italia): accesso alla piscina in quota e sconto del 50% sugli impianti di risalita (tranne Skyway)*

Informazioni: <https://www.montblancnaturalresort.com/fr/carnet-avantages>

*A partire dal pass di 2 giorni.

PASS'SPORTS

- Pass'Sports Parapendio: Cfr. p.41
- Pass'Sports Mountain Bike: Cfr. p.43

LEGENDA TARIFFE

Tariffe

WEB : Tariffe Internet*

Giovani: 5-14 anni

Famiglia / Tribu: 2 adulti

Adulti: 15-64 anni

+ 2 giovani = Altri giovani

Senior: 65-79 anni

GRATUITI entro il limite di 3

Veterani: 80 anni e +

pass gratuiti



Mont-Blanc Multipass Dias CONSECUTIVOS Giorni CONSECUTIVI	ADULTO ADULTI		JOVEN & SENIOR GIOVANI & SENIOR		VETERANO VETERANI	FAMILIA FAMIGLIA	
	Tariffa	WEB*	Tariffa	WEB*	Tariffa	Tariffa	WEB*
1 Día / <i>Giorno</i>	95,00€	92,00€	80,80€	78,70€	47,50€	294,60€	287,10€
2 Dias / <i>Giorni</i>	110,00€	95,00€	93,50€	80,80€	55,00€	341,00€	294,60€
3 Dias / <i>Giorni</i>	125,00€	110,00€	106,30€	93,50€	62,50€	387,60€	341,00€
4 Dias / <i>Giorni</i>	140,00€	125,00€	119,00€	106,30€	70,00€	434,00€	387,60€
5 Dias / <i>Giorni</i>	155,00€	140,00€	131,80€	119,00€	77,50€	480,60€	434,00€
6 Dias / <i>Giorni</i>	170,00€	155,00€	144,50€	131,80€	85,00€	527,00€	480,60€

Mont-Blanc Multipass Dias NO CONSECUTIVOS Giorni NON-CONSECUTIVI	ADULTO ADULTI		JOVEN & SENIOR GIOVANI & SENIOR		VETERANO VETERANI	FAMILIA FAMIGLIA	
	Tariffa	WEB*	Tariffa	WEB*	Tariffa	Tariffa	WEB*
2 Dias / <i>Giorni</i> **	125,00€	121,00€	106,30€	103,60€	62,50€	387,60€	377,90€
3 Dias / <i>Giorni</i> **	140,00€	136,50€	119,00€	116,00€	70,00€	434,00€	423,10€

* Desde... / Para compras con una antelación mínima de 3 días.

** Valido per un periodo de 7 días naturales consecutivos.

Ver otras duraciones, tarifas y condiciones en:

www.montblancnaturalresort.com

Identificación manos libres obligatoria y no retornable: 3€

Tariffas válidas hasta el 30/11/2025

* A partire da... / Per tutti gli acquisti anticipati fino a 3 giorni prima

** Valido per un periodo di 7 giorni consecutivi

Altre durate, tariffe e condizioni su:

www.montblancnaturalresort.com

Badge elettronico obbligatorio e non rimborsabile: 3€

Tariffe in vigore fino al 30/11/2025

SITIOS IMPRESCINDIBLES

AIGUILLE DU MIDI

“EL TELEFÉRICO MÁS ALTO DE FRANCIA” Viaje mágico. ¡Bienvenido a las cimas, las puertas de la alta montaña! Disfruta de las vistas más directas posibles al mont Blanc. Contempla un panorama de 360° con los Alpes franceses, suizos e italianos. En la terraza 3842, ¿te atreves a dar el “Paso en el Vacío”, en una cabina de cristal con más de 1000 metros de vacío a tus pies?

NOTA: Acceso al teleférico: es obligatorio realizar reserva y obtener n° de embarque (para cualquier título de transporte). La altitud produce efectos distintos en cada organismo. Por ello, si notas cualquier efecto negativo, no dudes en solicitar asistencia al personal, que cuenta con la formación correspondiente.

RECOMENDACIONES

- Reserva obligatoria en taquilla o en internet, con un billete válido. Venta de billetes: aiguilledumidi.montblancnaturalresort.com
- La Aiguille du Midi es un sitio de alta montaña. Es necesario llevar ropa de abrigo, buen calzado, gafas de sol y crema solar.
- No apto para menores de 3 años, se desaconseja para menores de 5 años y para personas que sufran indisposición con cambios de altura rápidos.
- Prohibido el acceso de animales, excepto perros de asistencia.

aiguilledumidi.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
 ☎ +33 (0)4 50 53 22 75



HORARIO DEL TELEFÉRICO

Ininterrumpido o cada 15 o 30 min., según afluencia.

- 14 al 30 de junio: 7:10-17h, último regreso 17:30.
- 1 de julio al 24 de agosto: 6:10-17:30h, último regreso 18.
- 25 al 31 de agosto: 7:10-17h, último regreso 17:30.
- 1 al 14 de septiembre: 8:10-17h, último regreso 17:30.
- 15 al 28 septiembre: 8:10-16:30h, último regreso 17.

Tarifas / Tariffe AIGUILLE DU MIDI - HELBRONNER	Chamonix - Plan de l'Aiguille 1035 - 2317m		Plan de l'Aiguille - Aiguille du Midi 2317 - 3777m		Chamonix - Aiguille du Midi 1035 - 3777m		Chamonix - Aiguille du Midi - Helbronner 1035 - 3777 - 3466m	
	↔	→	↔	→	↔	→	↔	→
Adulto / Adulti *	41.20€	22.50€	39.80€	36.50€	81.00€	59.00€	122.00€	98.00€
Joven, Senior & Veterano * Giovani, Senior & Veterani	35.00€	19.10€	33.90€	31.10€	68.90€	50.20€	103.70€	83.00€
Familia / Famiglia *	127.70€	-	-	-	251.20€	-	387.20€	-

*Condiciones p.20. ↔: Ida y Vuelta / →: Solo ida
 Tarifas válidas del 01/06/2025 al 30/11/2025.
 Documento no contractual. Información, fechas y tarifas orientativas.
 Sujetas a posibles modificaciones.

I LUOGHI IMPERDIBILI

AIGUILLE DU MIDI

“LA FUNIVIA PIÙ ALTA DELLA FRANCIA” Un viaggio favoloso. Benvenuti tra le cime, alle porte dell'alta montagna! Approfittate del punto di vista panoramico più diretto sul mont Blanc. Contemplate un panorama a 360° sulle Alpi francesi, svizzere e italiane. Sulla terrazza 3842 oserete fare il “Passo nel Vuoto” in un cubo di vetro, con oltre 1000m di vuoto sotto i piedi?

NOTA: Accesso alla funivia: è necessaria la prenotazione e il numero di imbarco obbligatori (indipendentemente dal tipo di biglietto). L'altitudine non ha lo stesso effetto su tutti gli organismi. In caso di effetti indesiderati, non esitate a rivolgervi al personale sul posto, che è stato appositamente formato.

aiguilledumidi.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
 ☎ +33 (0)4 50 53 22 75

RACCOMANDAZIONI

- Prenotazione obbligatoria alla cassa o su internet, con un biglietto valido. Acquisto dei biglietti: aiguilledumidi.montblancnaturalresort.com
- L'Aiguille du Midi è un sito in alta quota. Prevedere indumenti caldi, buone calzature, occhiali da sole e crema solare.
- Vietato ai bambini di meno di 3 anni, vivamente sconsigliato ai bambini di età inferiore ai 5 anni e alle persone che presentano un'indisposizione ai rapidi cambiamenti d'altitudine.
- Accesso vietato agli animali tranne ai cani di assistenza.

DA NON PERDERE

- Il Tube: giro completo del picco centrale dell'Aiguille du Midi attraverso una galleria lunga 32m.
- Il Palier Hypoxie: spazio in cui sono illustrati gli effetti dell'altitudine sull'organismo.
- L'Espace Mont-Blanc: immense vetrate di fronte ai mont Blanc du Tacul, mont Maudit e mont Blanc.
- L'Espace Vertical: il più alto museo dell'alpinismo.
- L'Espace histoire: la mostra retrospettiva della costruzione della funivia e la vista sulla sua imponente meccanica.
- L'Espace sommital: vista imperdibile dalla terrazza 3842.
- “Pas dans le Vide®”: (“Passo nel Vuoto”) per far salire l'adrenalina in totale sicurezza (In base a orari di apertura e affluenza).
- Cinema immersivo 4D*: Alla stazione di partenza, salite a bordo per un volo attraverso gli occhi di un gracchio alpino. Tariffe: Adulti 9,50€, Ridotto 8,10€, Famiglia 29,50€
- Audioguida: app disponibile in download.
- Visita guidata: in base ai posti disponibili.
- I negozi ufficiali: stazione di partenza della funivia e in vetta all'Aiguille du Midi.

CABINOVIA PANORAMIC MONT-BLANC

Non inclusa nel pass MONT-BLANC MultiPass.
 Aperta dal 24 maggio al 28 settembre, soggetto alle condizioni meteorologiche. Biglietti disponibili solo in loco.

TELECABINA PANORAMIC MONT-BLANC

No incluido en el forfait MONT-BLANC MultiPass.
 Abierto del 24 de mayo al 28 de septiembre, según las condiciones meteorológicas. Entradas solo en el lugar.

SITIOS IMPRESCINDIBLES

MONTENVERS - MER DE GLACE



hautesavoie
le Département

Desde el centro de Chamonix, el encantador tren cremallera de Montnvers le lleva hasta los 1913 metros de altitud. Tras 20 minutos de viaje, podrá maravillarse con un panorama excepcional sobre los Drus y la cara norte de las Grandes Jorasses. ¡Imprescindible: adéntrese en las entrañas del glaciar para una visita única!

Obras en curso dentro del programa de renovación de Montnvers.

- PARA DESCUBRIR

- Acceso a la cueva de hielo en telecabin.
- La cueva de hielo: excavada directamente en el glaciar. (170 escalones para acceder a la nueva cueva)
- El Glaciorium: una escenografía para descubrir la historia y la evolución del Mer de Glace.
- Templo de la naturaleza.
- Audioguía: descargue la aplicación.

- HORARIO

- 1 tren cada 20, 30 o 60 min., según afluencia.
- Del 24 de mayo al 4 de julio: primera salida 8:30h. Última salida 16:30h. Último regreso 17h
 - Del 5 de julio al 31 de agosto: Primera salida 8:30h. Última salida 17h. Último regreso 17:30h.
 - Del 1 al 14 de septiembre: Primera salida 8:30h. Última salida 16:30h. Último regreso 17h.
 - Del 15 de septiembre al 31 de octubre: primera salida 9:30. Última salida 16h. Último regreso 16:30h

- INFORMACIÓN PRÁCTICA TELECABINA

Horarios de la telecabin

- Del 31 de mayo al 4 de julio: 10h a 16:30h
- Del 5 de julio al 31 de agosto: 9:30h a 17h
- Del 1 al 14 de septiembre: 10h a 16:30h
- Del 15 al 28 de septiembre: 10h a 16h

Consultar las fechas de apertura de la cueva.

Tarifa única ida y vuelta (sin tren)

- Adulto: 26€
- Joven y senior: 22,10€



www.montnverstrain.com

+33 (0)4 65 60 00 80



- OFERTAS ESPECIALES

Billete "Viaje al Mer de Glace"

Este billete incluye el viaje de ida y vuelta en tren desde Chamonix, el trayecto de ida y vuelta en telecabin hasta el Mer de Glace, y las visitas al sitio.

Pase de senderismo

Tanto si comienzas como si terminas una caminata, este billete incluye un trayecto en tren en el sentido que elijas (subida o bajada), el viaje de ida y vuelta en telecabin hasta el Mer de Glace, y las visitas al sitio.

Tarifas / Tariffe MONTNVERS - MER DE GLACE	TREN SOLO TRENO SOLO		VIAJE AL MER DE GLACE VIAGGIO AL MER DE GLACE	PASE DE SENDERISMO PACCHETTO ESCURSIONI
	↔	→		
Adulto / Adulti *	31,00€	26,00€	41,20€	34,50€
Joven, Senior & Veterano * Giovani, Senior & Veterani	26,40€	22,10€	35,00€	29,30€
Familia / Famiglia *	96,20€	-	127,70€	-

*Condiciones p.20. ↔: Ida y Vuelta / →: Solo ida
Tarifas válidas del 01/06/2025 al 30/11/2025.
Documento no contractual. Información, fechas y tarifas orientativas.
Sujetas a posibles modificaciones.

I LUOGHI IMPERDIBILI

MONTNVERS - MER DE GLACE



hautesavoie
le Département

Dal centro di Chamonix, l'incantevole treno a cremagliera del Montnvers ti porta fino a un'altitudine di 1913 metri. Dopo 20 minuti di viaggio, ti aspetta uno straordinario panorama sui Drus e sulla parete nord delle Grandes Jorasses. Imperdibile: entra nelle viscere del ghiacciaio per una visita unica!

Lavori in corso nell'ambito del programma di ristrutturazione del Montnvers.

www.montnverstrain.com

+33 (0)4 65 60 00 80



- DA SCOPRIRE

- Accesso alla grotta di ghiaccio in cabinovia.
- La grotta di ghiaccio: scolpita nel ghiacciaio. (170 gradini per accedere alla nuova grotta)
- Il Glaciorium: Scenografia per scoprire la storia e l'evoluzione del ghiacciaio della Mer de Glace.
- Tempio della Natura
- Audioguia: scaricate l'applicazione

- ORARI

- 1 treno ogni 20, 30 o 60 minuti, secondo l'affluenza.
- Dal 24 maggio al 4 luglio: prima partenza 8.30. Ultima partenza 16.30. Ultimo ritorno 17.00.
 - Dal 5 luglio al 31 agosto: prima partenza 8.30. Ultima partenza 17.00. Ultimo ritorno 17.30.
 - Dal 1 al 14 settembre: prima partenza 8.30. Ultima partenza 16.30. Ultimo ritorno 17.00.
 - Dal 15 settembre al 31 ottobre: prima partenza 9.30. Ultima partenza 16.00. Ultimo ritorno 16.30.

- INFORMAZIONI PRATICHE CABINOVIA

Orari della cabinovia

- Dal 31 maggio al 4 luglio: 10.00-16.30
- Dal 5 luglio al 31 agosto: 9.30-17.00
- Dal 1 al 14 settembre: 10.00-16.30
- Dal 15 al 28 settembre: 10.00-16.00

Informarsi sulle date di apertura della grotta.

Tariffa solo funivia andata-ritorno (senza treno)

- Adulto: 26€
- Giovani e senior: 22,10€



SITIOS IMPRESCINDIBLES

TRAMWAY DU MONT-BLANC



hautesavoie
le Département

EL TREN DE CREMALLERA MÁS ALTO DE FRANCIA Con salida en Le Fayet, te permite llegar hasta Bellevue (1794 m) o hasta Col du Mont-Lachat por motivo de obras. Una estupenda escapada para vivirla en familia o con amigos. Actividades en la naturaleza del 5 de julio al 31 de agosto en colaboración con Nuyama y Aster. La parada Nid d'Aigle está cerrada por obras. **NOTA: Es obligatorio efectuar reserva en periodos de gran afluencia. La compra de un billete incluye el viaje de ida y vuelta en tren. Sólo se garantiza la hora de salida. Las reservas para el viaje de vuelta se hacen en la estación de llegada.**

SALIDA ANDATA	Del 14 de junio al 5 de julio y del 30 de agosto al 28 de septiembre de 2025 Dal 14 giugno al 5 luglio e dal 30 agosto al 28 settembre 2025												
	T1 🚲	T3	T5	T7 ☀️	T9	T11	T13	T15 ☀️	T17	T19 🚲	T21 🚲	T23	T25
Le Fayet	7:00	-	9:00	10:00	-	11:00	12:00	13:00	-	14:00	15:00	-	-
Saint-Gervais	7:15	-	9:15	10:15	-	11:15	12:15	13:15	-	14:15	15:15	-	-
Motivon	7:27	-	9:27	10:27	-	11:27	12:27	13:27	-	14:27	15:27	-	-
Col de Voza	7:42	-	9:42	10:42	-	11:42	12:42	13:42	-	14:42	15:42	-	-
Bellevue	7:49	-	9:49	10:49	-	11:49	12:49	13:49	-	14:49	15:49	-	-
Mont Lachat	7:56	-	9:56	10:56	-	11:56	12:56	13:56	-	14:56	15:56	-	-
Nid d'Aigle 🏔️	8:07	-	-	-	-	-	13:07	-	-	-	16:07	-	-

SALIDA ANDATA	Del 6 de julio al 29 de agosto de 2025 Dal 6 luglio al 29 agosto 2025												
	T1 🚲	T3 ☀️🚲	T5	T7	T9 ☀️	T11	T13	T15	T17 ☀️	T19	T21 🚲	T23 ☀️🚲	T25 🚲
Le Fayet	7:00	8:00	9:00	10:00	10:30	11:00	12:00	13:00	13:30	14:00	15:00	15:30	16:00
Saint-Gervais	7:15	8:15	9:15	10:15	10:45	11:15	12:15	13:15	13:45	14:15	15:15	15:45	16:15
Motivon	7:27	8:27	9:27	10:27	10:57	11:27	12:27	13:27	13:57	14:27	15:27	15:57	16:27
Col de Voza	7:42	8:42	9:42	10:42	11:12	11:42	12:42	13:42	14:12	14:42	15:42	16:12	16:42
Bellevue	7:49	8:49	9:49	10:49	11:19	11:49	12:49	13:49	14:19	14:49	15:49	16:19	16:49
Mont Lachat	7:56	8:56	9:56	10:56	11:26	11:56	12:56	13:56	14:26	14:56	15:56	16:26	16:56
Nid d'Aigle 🏔️	8:07	-	-	-	-	-	13:07	-	-	-	-	-	17:07

tramwaydumontblanc.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎️ +33 (0)4 50 53 22 75

Parada Nid d'Aigle está reservada exclusivamente para alpinistas que tengan una reserva en un refugio. Público prohibido.

☀️ Sólo disponible con buenas condiciones meteorológicas.

🚲 Tren accesible para bicicletas, sujeto a disponibilidad.

Tarifas / Tariffe TRAMWAY DU MONT-BLANC

Adulto / Adulti **

Joven, Senior & Veterano / Giovani, Senior & Veterani **

Familia / Famiglia **

*Tarifas WEB desde... / Para compras con una antelación mínima de 3 días
**Condiciones p.20. ➡️ : Ida y Vuelta / ➡️ : Solo ida. Tarifas válidas del 01/06/2025 al 30/11/2025. Documento no contractual. Información, fechas y tarifas orientativas. Sujetas a posibles modificaciones.

I LUOGHI IMPERDIBILI

TRAMWAY DU MONT-BLANC



hautesavoie
le Département

IL TRENINO A CREMAGLIERA PIÙ ALTO DI FRANCIA Partendo da Le Fayet, permette di accedere a Bellevue (1794 m) o al Col du Mont-Lachat a causa dei lavori in corso. Un'escursione da vivere in famiglia o con gli amici. Attività nella natura dal 5 luglio al 31 agosto in collaborazione con Nuyama e Aster. Fermata Nid d'Aigle chiusa per lavori. **NOTA: La prenotazione è obbligatoria nei periodi di forte affluenza. L'acquisto del biglietto comprende l'andata e ritorno in treno. Viene indicato solo l'orario di partenza. La prenotazione del ritorno deve essere effettuata all'arrivo in stazione.**

RETORNO RITORNO	Del 14 de junio al 5 de julio y del 30 de agosto al 28 de septiembre de 2025 Dal 14 giugno al 5 luglio e dal 30 agosto al 28 settembre 2025												
	T2	T4	T6	T8 ☀	T10	T12	T14	T16 ☀	T18	T20	T22	T24	T26
Nid d'Aigle ▲	8:10	-	-	-	-	-	13:10	-	-	-	16:10	-	-
Mont Lachat	8:20	-	10:20	11:20	-	12:20	13:20	14:20	-	15:20	16:20	-	-
Bellevue	8:34	-	10:34	11:34	-	12:34	13:34	14:34	-	15:34	16:34	-	-
Col de Voza	8:42	-	10:42	11:42	-	12:42	13:42	14:42	-	15:42	16:42	-	-
Motivon	8:58	-	10:58	11:58	-	12:58	13:58	14:58	-	15:58	16:58	-	-
Saint-Gervais	9:16	-	11:16	12:16	-	13:16	14:16	15:16	-	16:16	17:16	-	-
Le Fayet	9:27	-	11:27	12:27	-	13:27	14:27	15:27	-	16:27	17:27	-	-

RETORNO RITORNO	Del 6 de julio al 29 de agosto de 2025 Dal 6 luglio al 29 agosto 2025												
	T2	T4 ☀	T6	T8	T10 ☀	T12	T14	T16	T18 ☀	T20	T22	T24 ☀	T26
Nid d'Aigle ▲	8:10	-	-	-	-	-	13:10	-	-	-	-	-	17:10
Mont Lachat	8:20	9:20	10:20	11:20	11:50	12:20	13:20	14:20	14:50	15:20	16:20	16:50	17:20
Bellevue	8:34	9:34	10:34	11:34	12:04	12:34	13:34	14:34	15:04	15:34	16:34	17:04	17:34
Col de Voza	8:42	9:42	10:42	11:42	12:12	12:42	13:42	14:42	15:12	15:42	16:42	17:12	17:42
Motivon	8:58	9:58	10:58	11:58	12:28	12:58	13:58	14:58	15:28	15:58	16:58	17:28	17:58
Saint-Gervais	9:16	10:16	11:16	12:16	12:46	13:16	14:16	15:16	15:46	16:16	17:16	17:46	18:16
Le Fayet	9:27	10:27	11:27	12:27	12:57	13:27	14:27	15:27	15:57	16:27	17:27	17:57	18:27

tramwaydumontblanc.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎️ +33 (0)4 50 53 22 75

Fermata Nid d'Aigle è riservata esclusivamente agli alpinisti in possesso di una prenotazione in un rifugio. Vietato al pubblico.

☀️ Disponibile solo con buone condizioni atmosferiche.

🚲 Treno accessibile alle biciclette, in base alla disponibilità.

*Tariffe WEB a partire da... / Per tutti gli acquisti anticipati fino a 3 giorni prima
**Legenda a p.21. ➡️ : Andata-Ritorno / ➡️ : Solo andata. Tariffe valide dal 01/06/2025 al 30/11/2025 Documento non contrattuale. Informazioni, date e prezzi forniti a titolo indicativo. Soggetto a modifiche e convalida.



SITIOS DE MONTAÑA

REMONTES MECÁNICOS DE LES HOUCHES

Los remontes mecánicos de Les Houches te llevan a las alturas, frente a la cadena del Mont Blanc, de los Fiz, de los Aravis, ¡con un panorama que quita el aliento! Senderismo, descensos y enduro BTT, pausas contemplativas, acceso al Tramway du Mont-Blanc, comer en alta montaña...
Una inmersión en el mundo de los prados alpinos. ¡Bienvenido a Les Houches!

— TELECABINA DE PRARION —

Desde el pueblo de Les Houches se llega en telecabina al llano de Prarion (1900m) y su increíble panorama de 360°. Vistas espectaculares al mont Blanc, la cadena de los Fiz, el macizo de los Aravis. Desde allí, paseos y itinerarios de senderismo en familia, recorriendo pastos alpinos. Para los más deportistas, pistas de descenso y enduro BTT de 900m de desnivel.
Animaciones gratuitas el 20 de julio, 12 y 24 de agosto en el Plateau du Prarion con Les Aigles du Léman.

Abierto de 9:15h hasta 17:00h:

- En junio: fine de semana del 14-15
- Del 21 de junio al 7 de septiembre: todos los días

www.ski-leshouches.com

info@ski-leshouches.com

☎ +33 (0)4 50 53 22 75 / +33 (0)4 50 54 42 65



Tarifas / Tariffe REMONTES MECÁNICOS DE LES HOUCHES IMPIANTI DI RISALITA DI LES HOUCHES

Adulto / Adulti *

Joven & Senior / Giovani & Senior *

Familia / Famiglia *

*Condiciones p.20. Tarifas válidas del 01/05/2025 al 30/11/2025.

Documento no contractual. Información, fechas y tarifas orientativas. Sujetas a posibles modificaciones. Sujeto a la aprobación de la autoridad delegante.

I SITI IN ALTA QUOTA

IMPIANTI DI RISALITA DI LES HOUCHES

Gli impianti di risalita di Les Houches vi portano su in montagna, di fronte alla catena del mont Blanc, dei Fiz, degli Aravis, con un panorama mozzafiato! Trekking, discesa e enduro in mountain bike, pause contemplative, accesso al Tramway du Mont-Blanc, pranzo in alta quota...
Un'immersione totale nel cuore degli alpeggi. Benvenuti a Les Houches

www.ski-leshouches.com

info@ski-leshouches.com

☎ +33 (0)4 50 53 22 75 / +33 (0)4 50 54 42 65



— CABINOVIA DEL PRARION —

Dal villaggio di Les Houches, si accede con la cabinovia all'altopiano del Prarion (1.900 m) e il suo incredibile panorama a 360°. Vista spettacolare sul mont Blanc, la catena delle Fiz, il massiccio degli Aravis. In programma: passeggiate e trekking in famiglia, sugli alpeggi e nei boschi. Per i più sportivi, percorsi di discesa e enduro in Mountain Bike su 900m di dislivello.
Animazioni gratuite il 20 luglio, il 12 e il 24 agosto al Plateau du Prarion con Les Aigles du Léman.

Aperto de 9.15 a 17.00:

- Giugno: Fine settimana 14-15
- Dal 21 giugno al 7 settembre: tutti i giorni

— FUNIVIA DI BELLEVUE —

Raggiungete in 5 min. l'altopiano di Bellevue (1.870m). Partenza del Tour du Mont Blanc, ma anche belle escursioni nei boschi o sui magnifici alpeggi, pascolo delle vacche di razza Hérens.
Collegamento con il Tramway du Mont Blanc (vedi p.27) fino a Col du Mont-Lachat. Fermata Nid d'Aigle riservata agli alpinisti per l'ascensione al mont Blanc attraverso la famosa 'Voie Royale'.

Orario continuato:

- Dal 7 giugno al 4 luglio: 7.30-17.30
- Dal 5 luglio al 29 agosto: 7.30-18.00
- Dal 30 agosto al 14 settembre: 7.30-17.30

TELESILLA DEL GLACIAR DE LES BOSSONS

El telesilla te transporta a 1425m de altitud al Chalet du Glacier, a 5 minutos de pie, con una vista panorámica a los seracs y a la Aiguille du Midi. Un sendero temático sobre del Glaciar y la glaciología y punto de inicio para las rutas de las Pyramides (1,5h ida) y la Jonction (4,5h ida), punto de encuentro del glaciar de Les Bossons con el de Tacconnaz. NOTA: Proporcionar suficiente agua y alimentos. No hay punto de agua en el sendero Junction.



— INFORMACIÓN —

Gratis para menores de 5 años.
Telesilla accesible en posesión de un forfait MONT-BLANC MultiPass (ver p.20).

Horario

- Todos los días, del 14 de junio al 14 de septiembre: 1ª subida 8:30h, última subida 17:30h, último descenso 18h.

Tarifas / Tariffe TELESILLA DEL GLACIAR SEGGIOVIA DEL GHIACCIAIO

Adulto / Adulti *

Joven / Giovani *

Senior / Senior *

Familia / Famiglia *

*Condiciones p.20. Tarifas válidas del 01/06/2025 al 30/11/2025. Documento no contractual. Información, fechas y tarifas orientativas. Sujetas a posibles modificaciones.

SEGGIOVIA DEL GHIACCIAIO DI LES BOSSONS

La seggiovia vi porta a 1425m di altitudine, fino allo Chalet del ghiacciaio, 5 minuti a piedi, con vista sui seracchi e l'Aiguille du Midi. Un sentiero tematico sul ghiacciaio e la glaciologia e partenza per le escursioni dalle Pyramides (1 ora e 30 andata) e la Jonction (4 ore e 30 andata), punto d'incontro dei ghiacciai Bossons e Tacconnaz. NOTA: Prevedere acqua e cibo a sufficienza. Nessun punto d'acqua sul sentiero Junction.

Tarifas / Tariffe TELESILLA DEL GLACIAR SEGGIOVIA DEL GHIACCIAIO

Adulto / Adulti *

Joven / Giovani *

Senior / Senior *

Familia / Famiglia *

*Legenda a p.21. Tariffe valide dal 01/06/2025 al 30/11/2025. Documento non contrattuale. Informazioni, date e prezzi forniti a titolo indicativo. Soggetto a modifiche e convalida. Soggetto all'approvazione dell'autorità delegante.

— INFORMAZIONI —

Gratuito per i bambini di meno di 5 anni. Seggiovia accessibile ai titolari di un pass MONT-BLANC MultiPass (cfr. a p.21).

Orari:

- Tutti i giorni dal 14 giugno al 14 settembre: prima salita 8.30, ultima salita 17.30, ultima discesa 18.00.



SITIOS DE MONTAÑA

BRÉVENT - FLÉGÈRE

BALCON SUD, VISTAS GRANDIOSAS Totalmente orientados al sur, los dominios de Brévent y Flégère ofrecen unas vistas majestuosas a la sierra del mont Blanc, la Mer de Glace y los glaciares de Argentière y de Le Tour. Puedes hacer unas preciosas rutas de senderismo por la Reserva Natural de Aiguilles Rouges, donde descubrirás unas vistas panorámicas sublimes del valle.

- HORARIO BRÉVENT

Telecabina en servicio ininterrumpido a Planpraz.
Teleférico cada 15 min. a Brévent.

- Del 14 de junio al 13 de julio: Brévent 8:30-16h, último regreso 16:45. Planpraz 8:30-16:30h último regreso 17.
- Del 14 de julio al 24 de agosto: Brévent 8:15-17h, último regreso 17:45. Planpraz 8:15-17:30h último regreso 18.
- Del 25 de agosto al 14 de septiembre: Brévent 8:30-16h, último regreso 16:45. Planpraz 8:30-16:30h último regreso 17.

- HORARIO FLÉGÈRE

Telecabina en servicio ininterrumpido a Flégère y Telesilla Index.

- Del 7 de junio al 13 de julio: Index 8:30-16h, último regreso 16:45. Flégère 8:30-16:30h, último regreso 17.
- Del 14 de julio al 24 de agosto: Index 8:15-17h, último regreso 17:45. Flégère 8:15-17:30h, último regreso 18.
- Del 25 de agosto al 14 de septiembre: Index 8:30-16h, último regreso 16:45. Flégère 8:30-16:30h, último regreso 17h.
- Del 15 al 21 de septiembre: solo telecabina de La Flégère 8:30-16:30h, último regreso a las 17h.

- VÍA FERRATA DE LES ÉVETTES

Ver p.38



domaineschamonix.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



Tarifas / Tariffe LE BRÉVENT	Chamonix - Planpraz		Planpraz - Brévent		Chamonix - Brévent	
	↔	→	↔	→	↔	→
Adulto / Adulti *	24.00€	18.50€	17.20€	11.50€	41.20€	30.00€
Joven, Senior & Veterano * Giovani, Senior & Veterani	20.40€	15.70€	14.60€	9.80€	35.00€	25.50€
Familia / Famiglia *	74.40€		-		127.70€	

Tarifas / Tariffe LA FLÉGÈRE	Les Praz - Flégère		Flégère - Index		Les Praz - Index	
	↔	→	↔	→	↔	→
Adulto / Adulti *	24.00€	18.50€	17.20€	11.50€	41.20€	30.00€
Joven, Senior & Veterano * Giovani, Senior & Veterani	20.40€	15.70€	14.60€	9.80€	35.00€	25.50€
Familia / Famiglia *	74.40€		-		127.70€	

*Condiciones p.20. ↔: Ida y Vuelta / →: Solo ida
Tarifas válidas del 01/06/2025 al 30/11/2025.
Documento no contractual. Información, fechas y tarifas orientativas.
Sujetas a posibles modificaciones.

I SITI IN ALTA QUOTA

BRÉVENT - FLÉGÈRE

BALCON SUD, LASCIATEVI ABBAGLIARE! Esposti a sud, i comprensori del Brévent e della Flégère offrono una vista maestosa sulla catena del mont Blanc, la Mer de Glace, i ghiacciai d'Argentière e del Tour. Approfittate di una bella gita nella Riserva Naturale delle Aiguilles Rouges e scoprite sublimi panorami sulla vallata.

domaineschamonix.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



- ORARI BRÉVENT

Orario continuato per la cabinovia di Planpraz.
Funivia ogni 15 min. per il Brévent.

- Dal 14 giugno al 13 luglio: Brévent 8.30-16.00, ultimo ritorno 16.45. Planpraz 8.30-16.30 ultimo ritorno 17.00.
- Dal 14 luglio al 24 agosto: Brévent 8.15-17.00, ultimo ritorno 17.45. Planpraz 8.15-17.30 ultimo ritorno 18.00.
- Dal 25 agosto al 14 settembre: Brévent 8.30-16.00, ultimo ritorno 16.45. Planpraz 8.30-16.30 ultimo ritorno 17.00.

- ORARI FLEGÈRE

Orario continuato per la cabinovia di la Flégère e seggiovia di l'Index.

- Dal 7 giugno al 13 luglio: Index 8.30-16.00, ultimo ritorno 16.45. Flégère 8.30-16.30 ultimo ritorno 17.00.
- Dal 14 luglio al 24 agosto: Index 8.15-17.00, ultimo ritorno 17.45. Flégère 8.15-17.30 ultimo ritorno 18.00.
- Dal 25 agosto al 14 settembre: Index 8.30-16.00, ultimo ritorno 16.45. Flégère 8.30-16.30 ultimo ritorno 17.00.
- Dal 15 al 21 settembre: solo cabinovia della Flégère 8.30-16.30, ultimo rientro alle 17.00.

- VIA FERRATA LES ÉVETTES

Cfr. a p.39



SITIOS DE MONTAÑA

BALME - LE TOUR - VALLORCINE

RUTAS PANORÁMICAS DE SENDERISMO Y BTT Disfruta de unas vistas panorámicas espléndidas al Valle de Chamonix y a Suiza, de las rutas de senderismo a la Aiguillette des Posettes y al refugio Albert I, o de las pistas de descenso en BTT que cruzan los verdes pastos de altura.

- HORARIO LE TOUR - CHARAMILLON

- Del 14 de junio al 13 de julio: 9h-17h
- Del 14 de julio al 24 de agosto: 8:30h-17:30h
- Del 25 de agosto al 14 de septiembre: 9h-17h

- HORARIO VALLORCINE

- Del 28 de junio al 13 de julio*: 9h-17h
 - Del 14 de julio al 24 de agosto*: 8:30h-17:30h
 - Del 25 de agosto al 31 de agosto*: 9h-17h
- *Cerrado de 13h a 14h

- SENDERISMO Y BICICLETA DE MONTAÑA ENTRE FRANCIA Y SUIZA

Desde los telecabinas de Charamillon y Vallorcine, a lo largo de los senderos, encontrarás ganado de alta montaña de los últimos criadores del Valle. Con un poco de motivación, puedes llegar hasta la Aiguillette des Posettes, famosa por su maravilloso mirador con vistas a todas las cumbres vecinas. Disfruta también de las pistas de BTT trazadas y balizadas para ciclistas principiantes o experimentados. Ver p.42



domaineschamonix.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75



Tarifas / Tariffe BALME-VALLORCINE	Le Tour - Charamillon - Vallorcine		Charamillon - Col de Balme		Le Tour - Col de Balme	
	↔	→	↔	→	↔	→
Adulto / Adulti *	24 ^{00€}	18 ^{50€}	16 ^{00€}	11 ^{50€}	40 ^{00€}	30 ^{00€}
Joven, Senior & Veterano * Giovani, Senior & Veterani	20 ^{40€}	15 ^{70€}	13 ^{60€}	9 ^{80€}	34 ^{00€}	25 ^{50€}
Familia / Famiglia *	74 ^{40€}		-		124 ^{00€}	

*Condiciones p.20. ↔: Ida y Vuelta / →: Solo ida
Tarifas válidas del 01/06/2025 al 30/11/2025.
Documento no contractual. Información, fechas y tarifas orientativas.
Sujetas a posibles modificaciones.

I SITI IN ALTA QUOTA

BALME - LE TOUR - VALLORCINE

PANORAMA PASSEGGIATE E MOUNTAIN BIKE Approfittate di uno splendido panorama sulla Valle di Chamonix e la Svizzera, di escursioni verso l'Aiguillette des Posettes e il rifugio Albert 1er, o piste di discesa MB tra gli alpeggi verdeggianti.

domaineschamonix.montblancnaturalresort.com
info@montblancnaturalresort.com
☎ +33 (0)4 50 53 22 75

- ORARI LE TOUR - CHARAMILLON

- Dal 14 giugno al 13 luglio: 9.00-17.00
- Dal 14 luglio al 24 agosto: 8.30-17.30
- Dal 25 agosto al 14 settembre: 9.00-17.00

- ORARI VALLORCINE

- Dal 28 giugno al 13 luglio*: 9.00-17.00
 - Dal 14 luglio al 24 agosto*: 8.30-17.30
 - Dal 25 al 31 agosto*: 9.00-17.00
- *Chiuso dalle 13.00 alle 14.00.

- TREKKING E MOUNTAIN BIKE TRA FRANCIA E SVIZZERA

Dalle cabinovie di Charamillon e Vallorcine, incontrerete lungo i sentieri le mandrie alpine degli ultimi allevatori della valle. I più coraggiosi potranno spingersi fino all'Aiguillette des Posettes, famosa per l'incredibile panorama su tutte le vette vicine. Potete anche approfittare dei percorsi segnalati per mountain bike per principianti o esperti. Cfr. p.43



TIEMPO, SEGURIDAD EMERGENCIAS Y SALUD



RECOMENDACIONES

- Antes de una salida de senderismo, comunica siempre a tu entorno cercano sobre el destino y la hora prevista de llegada.
- Infórmate de las condiciones meteorológicas.
- Equipate adecuadamente: buen calzado, botiquín, ropa de abrigo e impermeable, gafas de sol y crema solar.

OFFICE DE ALTA MONTAÑA LA CHAMONJARDE

Organismo de información y prevención para alpinistas y senderistas. Abierto todos los días, desde mediados de junio hasta mediados de septiembre: 9h-12h y 15h-18h.
190, place de l'Église
En la última planta de la Maison de la Montagne
☎ +33 (0)4 50 53 22 08
ohm-info@chamoniarde.com
www.chamoniarde.com

EMERGENCIAS

- Número internacional de emergencias: ☎ 112
- Centro de emergencias: ☎ 18
- SAMU: ☎ 15
- Personas sordas y con problemas de audición: ☎ 114

MÉTÉO FRANCE

Por teléfono

☎ +33 (0)8 99 71 02 74*: Contestador automático, previsiones en Alta Saboya a 9 días:

En Internet

www.chamonix.com - www.meteo.fr

En el valle

Boletines expuestos delante de la Maison de la Montagne y en las oficinas de turismo.

*Número con tarifa especial. Algunos números especiales solo funcionan llamando desde la red telefónica francesa.

SEGURIDAD

Gendarmerie

111, rue La Mollard

☎ +33 (0)4 50 53 00 55

■ De lunes a viernes: 8h-12h y 14h-18h.

■ Sábados, domingos y festivos: 9h-12h y 15h-18h

Policia Municipal

Comisaría y objetos perdidos, perrera

164 avenue de Courmayeur

☎ +33 (0)6 25 42 02 32

■ Todos los días: 9h-16h30.

Subdivisión de Aduanas Francesas

242, montée Charles Bozon

☎ +33 (0)4 50 53 21 43

METEO, SICUREZZA SOCCORSI E SALUTE



RACCOMANDAZIONI

- Prima di partire per un'escursione, informate sempre un parente o un conoscente della vostra destinazione e degli orari previsti.
- Informatevi sulle condizioni meteorologiche
- Procuratevi un equipaggiamento adatto: buone calzature, kit di pronto soccorso, indumenti caldi e impermeabili, occhiali da sole e crema solare.

OFFICE DE HAUTE MONTAGNE LA CHAMONJARDE

Organismo di informazione e di prevenzione, destinato agli alpinisti e escursionisti. Aperto tutti i giorni da metà giugno a metà settembre: 9.00-12.00 e 15.00-18.00
190, place de l'Église
All'ultimo piano della Maison de la Montagne
☎ +33 (0)4 50 53 22 08
ohm-info@chamoniarde.com
www.chamoniarde.com

SOCCORSI

- Numero di emergenza internazionale: ☎ 112
- Centro soccorsi: ☎ 18
- SAMU: ☎ 15
- Persone sorde e con problemi di udito: ☎ 114

MÉTÉO FRANCE

Per telefono

☎ +33 (0)8 99 71 02 74*: Messaggeria telefonica, previsioni Alta Savoia per 9 giorni

Online

www.chamonix.com - www.meteo.fr

Sul posto

Bollettini meteo affissi davanti alla Maison de la Montagne e presso gli Enti del Turismo.

*Numero soggetto a tariffa speciale. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.

SICUREZZA

Gendarmerie

111, rue La Mollard

☎ +33 (0)4 50 53 00 55

■ Dal lunedì al venerdì: 8.00-12.00 e 14.00-18.00

■ Sabato, domenica e giorni festivi: 9.00-12.00 e 15.00-18.00

Police Municipale

Commissariato e oggetti smarriti, cani smarriti

164 avenue de Courmayeur

☎ +33 (0)6 25 42 02 32

■ Tutti i giorni: 9.00-16.30.

Sottodivisione Dogane Francesi

242, montée Charles Bozon

☎ +33 (0)4 50 53 21 43

RESERVAS NATURALES

Las Reservas Naturales de Aiguilles Rouges, de Carlaveyron y de Vallon de Bérard se extienden por una superficie de 4 748 hectáreas entre unas cotas de altitud de 1100 a 3000m. Ofrecen a los visitantes un territorio protegido, propicio para la contemplación de la fauna, la exploración botánica o, sencillamente, para un paseo bucólico a lo largo de los pequeños lagos glaciares. Está prohibido el sobrevuelo de drones (tanto de recreo como profesionales) por encima de las reservas naturales. Está prohibido entrar en las reservas con perros, incluso llevados con correa. Más información en www.asters.asso.fr

— ZONAS NATURALES SENSIBLES —

Más del 90% del territorio del Valle de Chamonix está sujeto a alguna medida de protección. Ya sean reglamentarias o no, estas medidas pueden dar lugar a planes de gestión o programas de acción específicos.

En Alta Saboya, el Estado ha delegado la gestión de las Reservas Naturales en ASTERS, Conservatorio de los Espacios Naturales. Se elaboran planes de gestión para las diferentes reservas. También se han confiado misiones de sensibilización y educación a la Comunidad de Municipios del Valle de Chamonix-Mont-Blanc.

— LAS 3 RESERVAS DEL VALLE —

Réserve Naturelle des Aiguilles Rouges 3.279 hectáreas

Formadas principalmente por rocas silíceas y cristalinas, las Aiguilles Rouges constituyen un observatorio privilegiado frente a los glaciares y picos del macizo del mont Blanc. Los caminantes se maravillan con la presencia de marmotas y poblaciones de rebecos y cabras montesas que habitan la reserva, así como con el águila real, el lagópodo alpino o el chova piquigualda. Combinando esta rica fauna con una flora diversa, las Aiguilles Rouges representan un observatorio natural característico de los Alpes.

Réserve Naturelle du Vallon de Bérard, 540 hectáreas

La Reserva Natural del Vallon de Bérard se extiende por la vertiente norte de la cadena de las Aiguilles Rouges, en la margen derecha del torrente Eau de Bérard. Culmina a 2965m en la Aiguille du Belvédère, y su punto más bajo se encuentra a 1700m en el valle del mismo nombre. Antiguo circo glaciar, allí se desarrolla una flora variada. La fauna es típica de las zonas de alta montaña, con especies emblemáticas como la cabra montesa, el rebeco, el urogallo, el águila real o el treparriscos.

Réserve Naturelle de Carlaveyron, 598 hectáreas

Situada en un anfiteatro glaciar, la Reserva Natural de Carlaveyron se asemeja a un jardín acuático compuesto por arroyos, lagos, marismas, turberas y pequeños cuerpos de agua. Este sitio de media y alta montaña es una verdadera joya que ofrece una naturaleza aún preservada, accesible durante todo el año.



RISERVE NATURALI

Le Riserve Naturali delle Aiguilles Rouges, di Carlaveyron e del Vallon de Bérard si estendono su una superficie di 4.748 ettari, da 1100 a 3000m d'altitudine. Offrono ai visitatori un territorio incontaminato, favorevole alla contemplazione della fauna, alla scoperta botanica o semplicemente alla passeggiata bucolica, lungo una successione di laghetti glaciali. È vietato sorvolare con i droni (ricreativi o professionali) le Riserve Naturali. È vietato passeggiare nelle riserve con un cane, anche al guinzaglio. Per maggiori informazioni: www.asters.asso.fr

— ZONE NATURALI SENSIBILI —

Oltre il 90% del territorio della Valle di Chamonix è soggetto a una misura di protezione. Che siano regolamentari o meno, queste misure possono dar luogo a piani di gestione o programmi d'azione specifici.

In Alta Savoia, lo Stato ha delegato la gestione delle Riserve Naturali ad ASTERS, Conservatorio degli Spazi Naturali. Vengono elaborati piani di gestione per le diverse riserve. Missioni di sensibilizzazione e animazione sono inoltre affidate alla Comunità dei Comuni della Valle di Chamonix-Mont-Blanc.

— LE 3 RISERVE DELLA VALLE —

Réserve Naturelle des Aiguilles Rouges, 3.279 ettari

Formate principalmente da rocce silicee e cristalline, le Aiguilles Rouges rappresentano un punto d'osservazione privilegiato di fronte ai ghiacciai e alle cime del massiccio del mont Blanc. Gli escursionisti rimangono affascinati dalla presenza di marmotte e di popolazioni di camosci e stambecchi che abitano la riserva, così come dell'aquila reale, del pernice bianca o del gracchio alpino. Unendo questa fauna ricca a una flora diversificata, le Aiguilles Rouges sono un osservatorio naturale tipico delle Alpi.

Réserve Naturelle du Vallon de Bérard, 540 ettari

La Riserva Naturale del Vallone di Bérard si estende sul versante nord della catena delle Aiguilles Rouges, sulla riva destra del torrente Eau de Bérard. Raggiunge i 2965m all'Aiguille du Belvédère, mentre il punto più basso si trova a 1700m nell'omonimo vallone. Antico circo glaciale, ospita una flora diversificata. La fauna è tipica delle zone d'alta montagna, con specie emblematiche come lo stambecco, il camoscio, il gallo forcello, l'aquila reale o il picchio muraiolo.

Réserve Naturelle de Carlaveyron, 598 ettari

Situata in un anfiteatro glaciale, la Riserva Naturale di Carlaveyron somiglia a un giardino acquatico composto da ruscelli, laghi, paludi, torbiere e piccoli specchi d'acqua. Questo sito di media e alta montagna è un vero gioiello che offre una natura ancora incontaminata da scoprire durante tutto l'anno.

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

ALPINISMO Y ESCALADA

CHAMONIX, CUNA DEL ALPINISMO Capital mundial e histórica del alpinismo, Chamonix-Mont Blanc es el punto de partida de numerosas ascensiones. Dependiendo de tu forma física, puedes probar la experiencia de las cumbres acompañado de un guía de alta montaña.

— ESCALADA —

Tanto en el valle como en alta montaña, abundan los lugares para practicar o iniciarse en la escalada.

LES HOUCHES

Paredes de roca en la Plaine Saint-Jean y Les Chavants.

CHAMONIX

- **Rocher des Gaillands:** Es el lugar más cercano al centro de Chamonix, junto al lago de Les Gaillands.
- **Brévent:** 31 vías en altitud, a 10 minutos de la cumbre del Brévent.

ARGENTIÈRE

- **La Joux:** un lugar de escalada técnica entre Chamonix y Argentière.
- **Les Chéserys:** serie de placas cerca del Col des Montets. Acceso por el Col des Montets (por aquí 1 hora a pie)

VALLORCINE

Desde los bloques de Col des Montets hasta el hermoso granito de la escuela de escalada de Le Saix, en el pueblo homónimo, pasando por las placas lisas de Barberine. Marcha de aproximación corta. Otras vías en el valle de Bérard y en el valle de Le Passet.

Puedes recurrir a un guía o a un monitor de escalada para descubrir estos parajes con total seguridad.

Los días de lluvia, puedes acudir a la sala de escalada del Centro Deportivo Richard Bozon (bloque).

— VIA FERRATA —

La vía de Les Évettes

Descubre sin sobresaltos el placer de la verticalidad, acompañado por un guía de alta montaña en la vía de Les Évettes, compuesta por una vía ferrata seguida, si lo desea, de una vía corda. 30 min. de marcha de aproximación desde la cumbre del teleférico de la Flégère.

Nivel bastante difícil (4+ máx.), estatura mín. 1,40m.

Cie des Guides de Chamonix:

☎ +33 (0)4 50 53 00 88

www.chamonix-guides.com

Vía ferrata de Vallorcine

Vía ferrata instalada por debajo de la Cascada de Bérard. Acceso libre, aunque es muy recomendable contar con la asistencia de un profesional.

Nivel técnico bastante difícil (AD+).

Consulta las direcciones de profesionales de la montaña en la p.126



ATTIVITÀ OUTDOOR

ALPINISMO E ARRAMPICATA

CHAMONIX, CULLA DELL'ALPINISMO Capitale mondiale e storica dell'alpinismo, Chamonix-Mont-Blanc è il punto di partenza di numerose corse di montagna. Secondo la condizione fisica, tentate l'esperienza delle vette, inquadrati da una guida d'alta montagna.

— ARRAMPICATA —

Nella valle o in quota, i siti per la pratica dell'arrampicata sono numerosissimi, anche per i principianti.

LES HOUCHES

Roccia della Plaine Saint-Jean e dei Chavants.

CHAMONIX

- **Roccia di arrampicata di Les Gaillands:** Sito più vicino al centro di Chamonix, nei pressi del lago di Les Gaillands.
- **Brévent:** 31 vie in quota, a 10 minuti dalla vetta del Brévent.

ARGENTIÈRE

- **La Joux:** un sito d'arrampicata tecnico tra Chamonix e Argentière.
- **Les Chéserys:** successione di lastre nei pressi del Col des Montets. Accesso dal Col des Montets (circa 1 ora di cammino).

VALLORCINE

Dai blocchi del Col des Montets ai magnifici graniti della scuola d'arrampicata di Le Saix nel centro del paese, fino alle lastre lisce di Barberine. Breve marcia di avvicinamento. Altre vie nel Vallon de Bérard e nel Vallon du Passet.

Rivolgetevi a una guida o a un istruttore d'arrampicata per scoprire questa disciplina in totale sicurezza. In caso di maltempo, approfittate sala di arrampicata del Centro Sportivo Richard Bozon (boulder)

— VIA FERRATA —

La via Les Évettes

Accompagnati da una guida d'alta montagna, scoprite senza difficoltà i piaceri della verticalità lungo la via Les Évettes, composta da una via ferrata seguita, se lo desiderate, da una via corda. 30 minuti di marcia di avvicinamento dall'arrivo della cabinovia della Flégère.

Livello abbastanza difficile (4+ max), altezza minima 1,40 m

Cie des Guides de Chamonix:

☎ +33 (0)4 50 53 00 88

www.chamonix-guides.com

Via ferrata di Vallorcine

Sotto la Cascata di Bérard è stata installata una via ferrata. Benché l'accesso sia libero, si consiglia vivamente l'inquadramento di una guida professionale. Livello tecnico abbastanza difficile (AD+)

Consultate la rubrica dei professionisti della montagna a p.126

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

PARAPENTE

Tanto si eres principiante como experimentado, el valle de Chamonix es un sitio ideal para practicar el vuelo libre con total seguridad. El acceso a las zonas de despegue es fácil, gracias a los remotes mecánicos.

— DESPEGUE EN EL VALLE —

LES HOUCHES

- Telecabina de Prarion, teleférico de Bellevue, Tramway du Mont-Blanc (parada Bellevue).

CHAMONIX

- Brévent: telecabina de Planpraz.
- Flégère: telecabina de la Flégère, telesilla del Index.
- Plan de l'Aiguille: teleférico de Plan de l'Aiguille (prohibido del 1 de julio al 31 de agosto).

PASS'SPORTS PARAPENTE

Acceso solo ida ilimitado (subida únicamente), en los remotes mecánicos descritos más arriba:
Tarifa abono diario varios destinos: 39,50€

— FOLLETO —

“Vol Libre au Pays du Mont-Blanc” En este folleto encontrarás toda la información sobre la aerología, las áreas de despegue de media y alta montaña, sus condiciones de vuelo y sus dificultades, las áreas de aterrizaje, la normativa y las reglas de seguridad. Folleto descargable en: www.chamonix.com



Encontrarás la lista de profesionales del parapente en la p.126

ATTIVITÀ OUTDOOR

PARAPENDIO

Che siate principianti o confermati, la valle di Chamonix è un sito ideale per scoprire il volo libero in totale sicurezza. Aree di decollo facilmente accessibili grazie agli impianti di risalita.

— AREE DI DECOLLO DELLA VALLE —

LES HOUCHES

- Cabinovia di Le Prarion, funivia di Bellevue, Tramway du Mont-Blanc (fermata Bellevue).

CHAMONIX

- Brévent: Cabinovia di Planpraz.
- Flégère: Cabinovia della Flégère, seggiovia dell'Index.
- Plan de l'Aiguille: Funivia del Plan de l'Aiguille (vietato dal 1° luglio al 31 agosto).

PASS'SPORTS PARAPENDIO

Accesso sola andata e illimitato (sola salita) agli impianti di risalita elencati qui sopra:
Tariffe pass giornaliero Multisiti: 39,50€

— OPUSCOLO —

“Vol Libre au Pays du Mont-Blanc”

Questo opuscolo riporta tutte le informazioni sull'aerologia, le aree di decollo di media e d'alta montagna, le condizioni di volo e le difficoltà, le aree d'atterraggio, la normativa in vigore e le regole di sicurezza. Opuscolo disponibile in download: www.chamonix.com

TRAIL

El trail es una carrera pedestre que se practica en un entorno natural, generalmente por trazados de senderismo por bosques o montañas. Se trata de una disciplina que está en pleno auge. Gracias a su entorno excepcional y sus numerosos destinos posibles, el valle de Chamonix-Mont Blanc siempre tiene un sitio para todos, sea cual sea su nivel: ¡desde principiantes hasta experimentados trailers!

— ESCUELA DE TRAIL —

- Chamonix Mountain Endurance Academy
☎ +33 (0)6 38 31 70 30
<https://chamonixacademy.com>
- UCPA Les Glaciers
☎ +33 (0)4 50 54 07 11
www.ucpa.com
- Compagnie des Guides de Chamonix
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
<https://www.chamonix-guides.com>
- Evolution 2 Chamonix
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
<https://evolution2.com/chamonix>
- Aloha Ski School
☎ +33 (0)6 74 54 00 20
<https://www.alohaskischool.com/>



TRAIL

Il trail running è una disciplina in rapida crescita, generalmente praticata in ambiente naturale, su sentieri attraverso i boschi o in montagna. Grazie al suo ambiente eccezionale ed alle numerose possibilità di escursioni, la valle di Chamonix Mont-Blanc offre un campo da gioco adatto a tutti i livelli, dai principianti ai trail runner esperti!

— SCUOLA DI TRAIL —

- Chamonix Mountain Endurance Academy
☎ +33 (0)6 38 31 70 30
<https://chamonixacademy.com>
- UCPA Les Glaciers
☎ +33 (0)4 50 54 07 11
www.ucpa.com
- Compagnie des Guides de Chamonix
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
<https://www.chamonix-guides.com>
- Evolution 2 Chamonix
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
<https://evolution2.com/chamonix>
- Aloha Ski School
☎ +33 (0)6 74 54 00 20
<https://www.alohaskischool.com/>

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

BTT / BTT AE

Aquí te espera una gran variedad de trazados por todo el valle de Chamonix. ¡Tanto principiantes como expertos encontrarán aquí su camino! En julio y en agosto, solo se puede practicar la BTT en los itinerarios especialmente balizados para el BTT (decreto municipal). En cuanto a la bici de carretera, se está habilitando una pista ciclable entre Chamonix y Argentière para que los habitantes del Valle y los turistas se animen a cambiar el coche por la bici.

— ITINERARIOS BTT —

En las oficinas de turismo es posible recoger una guía gratuita de BTT del valle de Chamonix-Mont Blanc. En ella se describen los circuitos balizados. También en la aplicación móvil Chamonix y en www.chamonix.com

— TRANSPORTE Y MEDIO AMBIENTE —

En verano, hay dos líneas de bus equipadas para el transporte de bicis. Respeta la fauna y la flora cuando transites por los caminos. Y no te olvides de dar prioridad a los caminantes.

— PASS'SPORTS BTT —

Acceso ilimitado, solo ida (solo subida), a los siguientes remontes mecánicos:

- Les Houches: telecabina de Prarion, teleférico de Bellevue.
- Brévent: bicicletas de montaña permitidas a partir de las 15:00 solo en el teleférico de Planpraz en julio y agosto.
- Balme: telecabina de Charamillon y Vallorcine, telesilla de Les Autannes

Tarifas por día:

- BTT Les Houches: 28,90€
- BTT otros sitios: 29,00€
- BTT todo el valle: 39,50€

— BTT CON ASISTENCIA ELÉCTRICA (BTT AE) —

Encontrarás las sendas para BTT con asistencia eléctrica en nuestros planos a tu disposición en las Oficinas de Turismo. En estos recorridos, la autonomía de las bicis es suficiente con un uso moderado de la asistencia. La mayoría de las BTT AE propone distintos niveles de asistencia, con mayor o menor consumo eléctrico. Lo mejor es adaptar la asistencia a la longitud y la dificultad del recorrido previsto. Te recordamos que el grado de dificultad de un recorrido queda determinado por:

La distancia, el desnivel positivo, el tipo de vía, la técnica del recorrido

La asistencia eléctrica no hace desaparecer las dificultades técnicas de los trazados. Por ello, es importante que elijas el recorrido atendiendo al dominio técnico que tengas. Los itinerarios verdes y azules son recorridos de iniciación y recorridos familiares. Los itinerarios rojos y negros están reservados para los expertos.

Encontrarás las tiendas de alquiler y escuelas de BTT en la p.123 y 130



— E-BIKE MONT-BLANC FRANCIA/ITALIA —

“Vive la experiencia transfronteriza con las lanzaderas”. Llega hasta el nuevo itinerario T desde los distintos pueblos del Valle. Más información en: www.chamonix.com

— DESCENSO*

DOMINIO DE LES HOUCHES

Desde la estación superior del telecabina de Prarion, un single-track variado y 3 pistas que discurren entre árboles, por sotobosques y praderas, incluyendo pasarelas y pasos más técnicos...

- Alpages Respect: medio
- Variante Chamois: difícil
- Variante Bouquetins: experto

DOMINIO DE BALME

4 pistas largas de descenso: una verde, una azul y dos rojas. Un hermoso paraje con unas vistas aéreas al valle de Chamonix-Mont Blanc.

- Les Marmottes: fácil
- Chevreuils: medio
- Variante Chevreuils: difícil
- Les Cerfs: difícil

DOMINIO DE VALLORCINE

Desde la estación de llegada del telecabina de Vallorcine, 2 pistas técnicas que comprenden virajes difíciles, switchbacks y pasos técnicos.

- La Grande Ourse: experto
- La Louve: difícil

* Se recomienda encarecidamente el uso del casco y protectores, así como de una BTT apta para el descenso con sistema de frenado adecuado.

ATTIVITÀ OUTDOOR

MOUNTAIN BIKE / PEDALATA ASSISTITA

Appuntamento sui numerosi percorsi che solcano la valle di Chamonix. Dal praticante principiante all'esperto, ognuno saprà trovare il proprio itinerario. A luglio e agosto, la pratica della mountain bike è autorizzata solo sugli itinerari segnalati (per ordinanza municipale). Sulla strada, è in corso di allestimento una pista ciclabile tra Chamonix e Argentière per incitare i gli abitanti della valle e i turisti ad abbandonare l'autovettura e preferire la bicicletta.

— ITINERARI MOUNTAIN BIKE —

Presso gli Enti del Turismo viene distribuita gratuitamente una guida Mountain Bike Valle di Chamonix-Mont-Blanc. Vi troverete i circuiti segnalati. Disponibile anche sull'app mobile Chamonix e su www.chamonix.com

— TRASPORTI E AMBIENTE —

Durante l'estate, due linee di autobus sono attrezzate per trasportare le biciclette. Sui sentieri, rispettate la flora e la fauna. E ricordatevi di dare la priorità ai pedoni.

— PASS'SPORTS MOUNTAIN BIKE —

Accesso illimitato sola andata (solo salita) ai seguenti impianti di risalita

- Les Houches: cabinovia del Prarion, funivia di Bellevue
- Brévent: mountain bike consentite solo dalle 15:00 sulla funivia di Planpraz in luglio e agosto.
- Balme: cabinovia di Charamillon e di Vallorcine, seggiovia di Les Autannes.

Tariffe giornaliere:

- MTB Les Houches: 28,90€
- MTB altri siti: 29,00€
- MTB tutta la valle: 39,50€

— PEDALATA ASSISTITA —

Scoprite i percorsi di MB a pedalata assistita sulle cartine disponibili presso gli Enti del Turismo. Lungo questi itinerari, l'autonomia sarà sufficiente a condizione di usare ragionevolmente la pedalata assistita. La maggior parte delle biciclette propone diversi livelli di assistenza, che consumano più o meno energia. Adattate l'assistenza alla lunghezza e alla difficoltà del percorso previsto. Si ricorda che la valutazione di un percorso è determinata in base a: La distanza, il dislivello positivo, il tipo di percorso, la tecnica del percorso

L'assistenza elettrica non elimina le difficoltà tecniche dei tracciati, pertanto è importante scegliere il percorso in funzione del proprio bagaglio tecnico. Gli itinerari verdi e blu sono riservati ai principianti e alle famiglie. Gli itinerari rossi e neri sono riservati agli esperti.

Consultate l'elenco dei noleggiatori e delle scuole di Mountain Bike a p.123 e 130

— E-BIKE MONT-BLANC FRANCIA/ITALIA —

“Vivi l'esperienza MB transfrontaliera con la navetta”. Il nuovo itinerario T è raggiungibile a partire dai diversi centri abitati della valle. Maggiori informazioni: www.chamonix.com

— DISCESA*

COMPENSORIO DI LES HOUCHES

In partenza dalla vetta della cabinovia del Prarion, un single-track vario e 3 piste tra gli alberi, il sottobosco e le praterie, passerelle e passaggi più tecnici...

- Alpages Respect: medio
- Variante Chamois: difficile
- Variante Bouquetins: esperto

COMPENSORIO DI BALME

4 lunghe piste da discesa: una verde, una blu e due rosse. Vista panoramica a strapiombo sulla valle di Chamonix-Mont-Blanc.

- Les Marmottes: facile
- Chevreuils: media
- Variante Chevreuils: difficile
- Les Cerfs: difficile

COMPENSORIO DI VALLORCINE

Dalla stazione di arrivo della cabinovia di Vallorcine, 2 piste tecniche comprendenti curve alte, switchback e numerosi passaggi tecnici!

- La Grande Ourse: esperto
- La Louve: difficile

* È vivamente raccomandato indossare il casco e le protezioni e utilizzare una Mountain Bike adatta alla discesa con un adeguato sistema di frenata.

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE EN EL AGUA

DESCENSO DE BARRANCOS

Equipado con un neopreno protector, podrás divertirte en los saltos, deslizamientos, toboganes y rápeles por cascadas. Una experiencia insólita, para disfrutar del medio acuático en plena montaña.

A partir de 12 años y según altura del niño.

HYDROSPEED

Hydro: agua, speed: velocidad... Ya está todo dicho. Tumbado sobre un flotador y equipado con aletas, te sentirás como un pez piloto. Las sensaciones intensas te acompañarán.

A partir de 12 años y según la altura del niño.

RAFTING

¡Travesía de Chamonix en remo! En familia o con amigos, el espíritu de equipo es obligatorio. A partir de 10 años.

PESCA

En ríos, torrentes o lagos de montaña, el valle de Chamonix ofrece unos lugares excepcionales para la pesca silvestre. Licencia a la venta en las Oficinas de Turismo de Chamonix, Vallorcine, Les Houches y Servoz.

PISCINA EXTERIOR DE CHAMONIX

La piscina de Chamonix cuenta una piscina exterior de 50 metros. Esta última estará abierta al público de mediados de junio a mediados de septiembre. Ver ponerse al fresco p.10



ACTIVIDADES

Lago de Chavants

Situado en la localidad de Les Houches, este lago es ideal para salir a pasear o para hacer un picnic. Se pueden hacer muchas actividades: paseo a la sombra por el bosque, recorridos de orientación, escalada, juegos infantiles, petanca. Está prohibido bañarse en este lago.

Lago de Gaillands

El lago de Gaillands está situado a 2 kilómetros del centro de Chamonix, al pie de la pared de escalada. Ven a disfrutar de los paseos por el bosque, de la pesca en el lago, o de un parque de aventura en los árboles. Está prohibido bañarse en este lago.

Paraíso de Praz

Bar y restaurant, con un parque infantil. Paseos en poney (solo en julio y agosto).

Ver ponerse al fresco p.10

Encuentre la lista de profesionales de los deportes de aguas bravas p.126

ATTIVITÀ OUTDOOR ATTORNO ALL'ACQUA

CANYONING

Con una muta spessa, salti, scivoli, discese in corda doppia lungo una cascata saranno i vostri compagni di gioco preferiti. Esperienza travolgente quella dell'ambiente acquatico in montagna!

A partire da 12 anni e in base all'altezza del bambino.

HYDROSPEED

Hydro: acqua, speed: velocità... Detto tutto! Stesi su un galleggiante, dotati di pinne, ci si trasforma in pesce-pilota. Sensazioni forti garantite!

A partire da 12 anni e in base all'altezza del bambino.

RAFTING

Potrete raccontare di aver attraversato Chamonix remando. In famiglia o tra amici, lo spirito di gruppo è obbligatorio.

A partire da 10 anni.

PESCA

Lungo i fiumi, i torrenti o sulle sponde dei laghi di montagna, la valle di Chamonix offre siti eccezionali di pesca selvatica. Licenza in vendita presso gli Enti del Turismo di Chamonix, Vallorcine, Les Houches e Servoz.

PISCINA ALL'APERTO DI CHAMONIX

La piscina di Chamonix dispone di una vasca di 50 metri. Che accoglierà il pubblico da metà giugno a metà settembre.

Per rinfrescarsi p.11

ATTIVITÀ

Lago dei Chavants

Situato a Les Houches, questo lago è ideale per brevi passeggiate o pic-nic. Numerose attività sono possibili nei dintorni del lago: passeggiate ombreggiate nel bosco, percorsi di orientamento, arrampicata, giochi per bambini, pétanque. Balneazione vietata.

Lago dei Gaillands

Situato a 2 chilometri dal centro di Chamonix, ai piedi della parete di arrampicata, venite a godervi sentieri nel bosco per brevi passeggiate, un lago per la pesca e un percorso di tree climbing. Il nuoto è vietato in questo lago.

Paradis dei Praz

Snack bar e ristorazione con parco giochi per i bambini. Passeggiate in pony (solo a luglio e agosto).

Per rinfrescarsi p.11

Trova l'elenco dei professionisti degli sport acquatici p.126



ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE CON LOS ANIMALES



— PARQUE DE MERLET —

Les Houches
☎ +33 (0)7 67 22 82 69
www.parcdermerlet.com

Dada la gran afluencia al parque, es OBLIGATORIO reservar, de manera fácil y gratis en www.parcdermerlet.com

En una antigua pradera, siguiendo una ruta fácil de 2 o 3 horas, es posible la observación de la fauna de montaña en semi libertad: gamuzas, ibex, marmotas, ciervos, muflones, etc. En julio y agosto, según el tiempo y la planificación de eventos, se realizan animaciones gratuitas por las tardes (temas de montaña / animales / historia), recorrido lúdico, juego de pistas para hacer en el parque, con el libro-guía, sala de exposiciones y proyección video, restaurante y tienda. Área de picnic al exterior del parque.

Tarifas:

- Adulto: 9€
- Niños (4 a 15 años): 6€
- Libro guía: 6€

Horario:

- Mayo, junio: todos los días excepto lunes, de 10h a 18h.
- Todos los días, en julio y agosto: de 9:30h a 19:30h.
- Septiembre: todos los días excepto lunes, de 10h a 18h.

Plan ideal "Subimos a pie hasta Merlet": tarifa reducida para aquellos que suban al parque a pie desde la estación de Les Bossons (2h) o desde Les Houches (1:30h), presentando un código expuesto en el camino. 500m de desnivel. También es posible acceder en lanzadera (Del 7 de julio al 29 de agosto, de lunes a viernes)* o en coche (aparcamientos situados entre 1000 y 1500m del parque).

* sujeto a posibles modificaciones

ATTIVITÀ OUTDOOR CON GLI ANIMALI



— PARCO FAUNISTICO DI MERLET —

Les Houches
☎ +33 (0)7 67 22 82 69
www.parcdermerlet.com

A causa dell'alto numero di visitatori del sito, la prenotazione è OBBLIGATORIA, facile e gratuita su: www.parcdermerlet.com

Su un antico alpeggio, una facile passeggiata di 2 o 3 ore permette la scoperta della fauna di montagna in semilibertà: camosci, stambecchi, marmotte, cervi, mufloni, ecc. A luglio e agosto, secondo le condizioni meteo e il programma, sono proposte animazioni gratuite il pomeriggio (temi montagna/animali/storia), percorso divertente, caccia al tesoro nel parco con il libretto guida, mostre e proiezioni video, ristorante e boutique. Area per il picnic all'esterno del parco.

Tariffe:

- Adulti: 9€
- Bambini (4-15 anni): 6€
- Libretto Guida: 6€

Orari:

- Maggio, giugno: tutti i giorni, tranne il lunedì, 10.00-18.00
- Tutti i giorni a luglio e agosto: 9.30-19.30.
- Settembre: tutti i giorni, tranne il lunedì, 10.00-18.00.

Buona idea "A Merlet si sale a piedi": tariffa ridotta per coloro che raggiungono a piedi il parco dalla stazione di Les Bossons (2 ore) o di Les Houches (1 ora 30), su presentazione di un codice visibile lungo il sentiero. 500m di dislivello. Accesso possibile anche con la navetta (Dal 7 luglio al 29 agosto, dal lunedì al venerdì)* o in autovettura (parcheggi a 1000 - 1500m dal parco).

* con riserva di modifica

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE CON LOS ANIMALES

— CENTRO ECUESTRE DEL MONT BLANC —

130, chemin du paradis
Route des Granges - Les Houches
☎ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)6 13 08 14 80
christophe.and@hotmail.fr
www.centreequestredumontblanc.com

¡Descubre el Valle montando a caballo! Paseos de dos horas (jinetes experimentados o principiantes) o de un día (solo jinetes experimentados). Cursos, clases particulares (inicio, doma, obstáculos) para niños y adultos. Todas las actividades requieren reserva.

— LA COMPAGNIE DES ANES —

55, chemin du Vieux Four, Vaudagne - Les Houches
☎ +33 (0)4 50 47 26 18
Paseos en burro desde Vaudagne. Solo con reserva

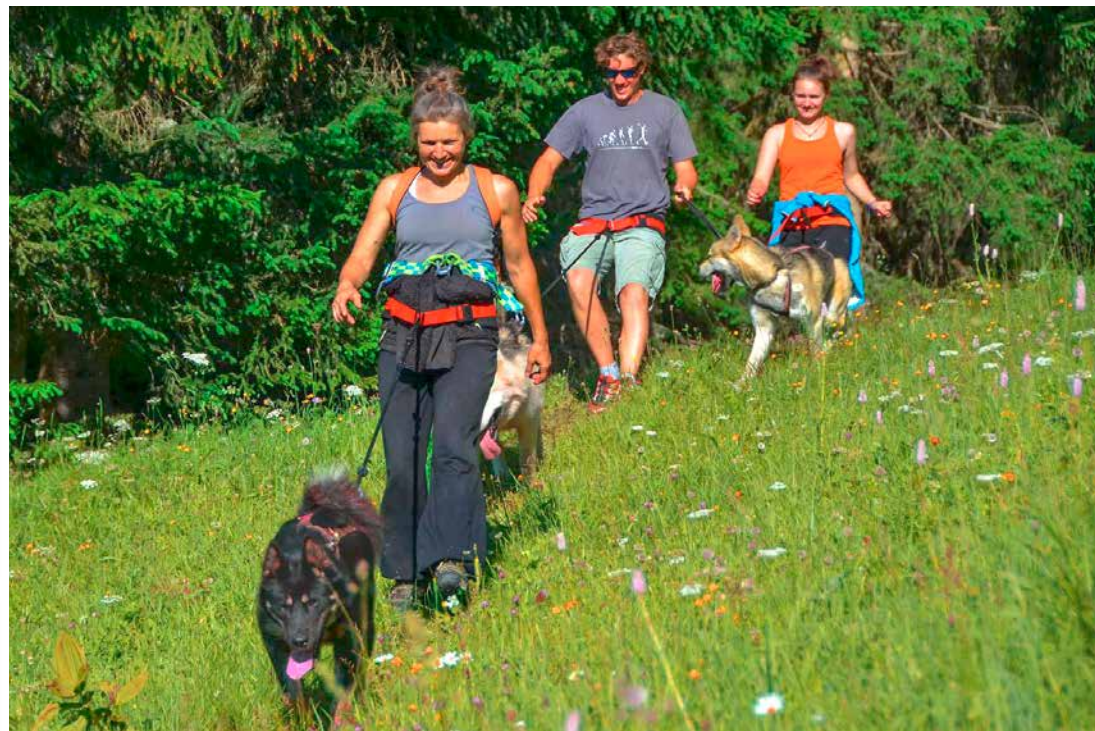
Tarifas:

- 30 min: 6€
- 1 hora: 11€
- Medio día: 34€
- Día: 56€

— PASEO EN PONEY, BAR Y COMIDAS EN VALLORCINE —

La Petite Diligence
Place de la gare - Vallorcine
lapetitediligence@gmail.com
☎ +33 (0)6 88 15 99 30

Paseos en poney, bar y comidas, juegos y actividades para niños y familias, pista de petanca y polideportivo, a 100m de la estación SNCF, junto al río.



— SENDERISMO CON PERROS —

¡Prueba una nueva modalidad de senderismo! El senderismo con perro consiste en ir tirado por un perro nórdico, guiándolo con la voz y con gestos precisos.

Huskydalen

☎ +33 (0)6 84 99 34 67
contact@huskydalen.com
www.huskydalen.com
Actividad senderismo con perros disponible en junio, julio y agosto. Duración: 2h.
Con reserva en el ☎ +33 (0)6 84 99 34 67
o por email: contact@huskydalen.com

Evolution 2

Rutas de senderismo tirado por perros nórdicos.
Varias modalidades disponibles.
Información y reservas : ☎ +33 (0)4 50 55 53 57
planning.chamonix@evolution2.com
www.evolution2.com/chamonix

— SENDERISMO CON TU PERRO —

Ver p.88

ATTIVITÀ OUTDOOR CON GLI ANIMALI

— CENTRO IPPICO DEL MONTE BIANCO —

130, chemin du paradis
Route des Granges - Les Houches
☎ +33 (0)6 13 08 33 58 / +33 (0)6 13 08 14 80
christophe.and@hotmail.fr
www.centreequestredumontblanc.com

Scoprite la valle in groppa ad un a cavallo! Gite di due ore (cavallerizzi esperti o principianti) o di una giornata (solo cavallerizzi esperti). Stage, lezioni private (principianti, dressage, ostacoli) per adulti e bambini. Tutte le attività sono solo su prenotazione.

— LA COMPAGNIE DES ANES —

55, chemin du Vieux Four, Vaudagne - Les Houches
☎ +33 (0)4 50 47 26 18
Passeggiata con gli asini a Vaudagne. Solo su prenotazione.

Tariffe:

- 30 min: 6€
- 1 ora: 11€
- Mezza giornata: 34€
- Giornata: 56€

— PASSEGGIATA CON I PONY E PUNTO DI RISTORO A VALLORCINE —

La Petite Diligence
Place de la gare - Vallorcine
lapetitediligence@gmail.com
☎ +33 (0)6 88 15 99 30

Passegiate sui pony, punto di ristoro, giochi e attività per bambini e famiglie, campo da bocce e stadio multisport, a 100m dalla stazione ferroviaria sulla riva del fiume.

— PASSEGGIATA CON I CANI DA SLITTA —

Provate un modo nuovo di passeggiare! La passeggiata con i cani da slitta consiste nel farsi trascinare dal cane, guidandolo con la voce e con gesti precisi.

Huskydalen

☎ +33 (0)6 84 99 34 67
contact@huskydalen.com
www.huskydalen.com
Attività proposta a giugno, luglio e agosto.
Durata: 2 ore
Prenotazione al ☎ +33 (0)6 84 99 34 67 o tramite
e-mail: contact@huskydalen.com

Evolution 2

Escursioni con i cani da slitta.
Diverse formule disponibili.
Informazioni e prenotazioni: ☎ +33 (0)4 50 55 53 57
planning.chamonix@evolution2.com
www.evolution2.com/chamonix

— ESCURSIONI CON IL VOSTRO CANE —

Cfr p.88



ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

DEPORTES Y OCIO

– RECORRIDOS DE ORIENTACIÓN

¡Intenta seguir un recorrido definido en un mapa muy preciso! Consulta el mapa y trasládalo al entorno real. ¡Una actividad lúdica para todos! Un recorrido disponible en cada pueblo del Valle. Encontrarás el mapa de recorridos a tu disposición en las diferentes Oficinas de Turismo.

SERVOZ - 4:30h aprox.

Recorrido de orientación de 13 balizas.
(Servoz Village: 2:30h, Le Lac - St Michel: 2h).
Atención: muchos tramos por carretera.

LES HOUCHES - 2h aprox.

¡Ven a conocer el recorrido de 18 balizas del lago de Les Chavants!

CHAMONIX - 2h aprox.

En el Bois du Bouchet. 20 balizas en un recorrido entre abetos y piceas.

ARGENTIÈRE - 2h aprox.

En Argentièrre, ¡encuentra las 12 balizas!

VALLORCINE - 2h aprox.

¡Recorrido de 9 balizas situado en Le Buet!

– JUEGOS DE PISTAS DEL VALLE

Aprovecha el histórico Mont Blanc Express para explorar los pueblos y tesoros escondidos del valle de Chamonix. Nuestros juegos de pistas duran entre 2 y 3 horas. Tómate el tiempo de descubrir las riquezas del Valle, con unas preguntas lúdicas que enriquecerán tu cultura de la montaña. Únicamente en francés e inglés

SERVOZ – Todo el año

Para descubrir Servoz, su vida pastoral y sus granjas antiguas. Salida: estación de ferrocarril SNCF de Servoz.

CHAMONIX - LES BOIS / LES TINES

Primavera, Verano y Otoño

Para descubrir Les Bois, Les Tines y Paradis des Praz. Posibilidad de visitar este último en bici, situado a mayor distancia. Salida: estación de ferrocarril SNCF Les Praz.

ARGENTIÈRE - PUEBLO – Todo el año

Para descubrir el pueblo de Argentièrre e impregnarte de su carácter típico de montaña. Salida: estación de ferrocarril SNCF de Argentièrre.

VALLORCINE – Todo el año

Juego de pistas centrado en la naturaleza, los paisajes y las tradiciones en el Vallorcine de hoy y de antaño. Salida: estación de Le Buet



– LAS GARGANTAS DEL RÍO DIOSAZ

Gorges de la Diosaz - Servoz

☎ +33 (0)4 50 47 21 13

www.gorgesdeladiosaz.com

Curiosidad del valle de Chamonix, el camino colgante de Gorges de la Diosaz ofrece en un paraje agreste y natural, un espectáculo grandioso e inhabitual. Esta garganta, acondicionada para visitantes, es uno de los atractivos imprescindibles de las tierras del Mont Blanc y es considerada como una de las más bellas de Francia. Un sendero, a la sombra, bien equipado y de sólida construcción, en ciertos tramos colgado de escarpadas peñas, en otros cruzando el torrente mediante pasarelas robustas, se adentra en la atmósfera misteriosa y pintoresca del lugar. Un paseo refrescante en días soleados y silvestre con tiempo lluvioso. Sendero no accesible para cochecitos de niños ni para PMR. Dejar tiempo suficiente. Duración media de la visita: 1:15h

Horario:

■ Julio y agosto: de 9h a 19:15h

■ Junio y septiembre: de 9:30h a 18:15h

Tarifas:

■ Adulto (a partir de 16 años): 7,50€

■ Niño (5/15 años) o estudiante: 4€

Gratis para menores de 5 años.

Tarifas para grupos a partir de 10 personas.

ATTIVITÀ OUTDOOR

SPORT E TEMPO LIBERO

– PERCORSO DI ORIENTEERING

Effettuate un percorso definito con l'aiuto di una cartina molto precisa! Leggete la cartina e trasferitela sul terreno. Un'attività divertente per tutti! Un percorso disponibile per ogni centro abitato della valle. La cartina del percorso è disponibile presso i vari Enti del Turismo.

SERVOZ - 4 ore 30 circa

Percorso di orientamento con 20 testimoni.
(Servoz paese: 2 ore 30, Le Lac - St Michel: 2 ore).
Attenzione: numerosi passaggi sulla strada.

LES HOUCHES - 2 ore circa

Scoprite il percorso di 18 testimoni al Lago dei Chavants!

CHAMONIX - 2 ore circa

Al Bois du Bouchet. 20 testimoni e un percorso tra gli abeti e gli abeti rossi.

ARGENTIÈRE - 2 ore circa

A Argentièrre, trovate i 12 testimoni!

VALLORCINE - 2 ore circa

Percorso di 9 testimoni a Le Buet!

– CACCIA AL TESORO NELLA VALLE

Approfittate dello storico Mont-Blanc Express per esplorare, in famiglia o con gli amici, i centri abitati e i tesori nascosti della valle di Chamonix! La durata delle nostre cacce al tesoro è di 2 – 3 ore circa. Prendete il tempo per scoprire il patrimonio della valle attraverso domande divertenti e interessanti per arricchire la vostra cultura sulla montagna! Solo in francese e inglese.

SERVOZ - Tutto l'anno

Alla scoperta di Servoz, della sua vita pastorale e delle sue antiche fattorie! Partenza: Stazione ferroviaria SNCF di Servoz

CHAMONIX - LES BOIS / LES TINES

Primavera, estate e autunno

Alla scoperta di Les Bois, Les Tines e del Paradis des Praz. È possibile effettuare il percorso in bicicletta a causa delle distanze. Partenza: Stazione ferroviaria SNCF Les Praz

ARGENTIÈRE - PAESE – Tutto l'anno

Per scoprire il paese d'Argentièrre e impregnarsi dello spirito di questo centro di montagna tipico. Partenza: Stazione ferroviaria SNCF d'Argentièrre

VALLORCINE – Tutto l'anno

Una caccia al tesoro incentrata sulla natura, i paesaggi e le tradizioni, che rispecchia la Vallorcine di oggi e di un tempo! Partenza: Stazione ferroviaria di Le Buet*

– LES GORGES DE LA DIOSAZ

Gorges de la Diosaz - Servoz

☎ +33 (0)4 50 47 21 13

www.gorgesdeladiosaz.com

Curiosità della valle di Chamonix, il sentiero sospeso delle Gorges de la Diosaz offre uno spettacolo insolito e grandioso, in un sito incontaminato e naturale. Questa gola attrezzata fa parte delle visite da non perdere nel Pays du Mont-Blanc e forse è una delle più belle che si possano fare in Francia! Un sentiero ombreggiato, ben attrezzato e affidabile, a volte agganciato alle pareti scoscese o attraverso il torrente con solide passerelle permette di penetrare in una natura misteriosa e pittoresca. Una passeggiata tanto rinfrescante quando splende il sole quanto selvaggia quando piove. Sentiero non accessibile ai passeggini e alle persone a mobilità ridotta. Durata andata/ritorno: circa 1 ora 15.

Orari:

■ Luglio e agosto: 9.00-19.15

■ Giugno e settembre: 9.30-18.15

Tariffe:

■ Adulti (16 anni e +): 7,50€

■ Bambini (5/15 anni) o studente: 4€

Gratuito per i bambini di meno di 5 anni.

Tariffe di gruppo a partire da 10 persone.

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

DEPORTES Y OCIO

— PARQUE DE ATRACCIONES DE CHAMONIX —

¡Las sensaciones de un gran “ocho” al pie del Mont Blanc! Descubre el trineo Alpine Coaster (trineo sobre raíles), con sus saltos y espirales a 540°, camas elásticas, mini-karting, loopings, nautic jet... sin olvidarse de un columpio gigante y excavadoras mecánicas. Aparcamiento (de pago) para visitantes, bar-restaurante y snack, áreas de picnic.

Tarifas

Trineo Alpine Coaster: 1 o 2 personas, desde los 3 años.

- 1 descenso: 9,50€
- 6 descensos: 47,50€
- 10 descensos: 76€

Tarifas parque de atracciones

- 1 ficha: 2,50€
- 10 fichas: 20€
- 20 fichas: 30€

A dos pasos del tren de la Mer de Glace y a 5 min a pie del centro urbano. Trineo abierto todo el año (1 o 2 personas por trineo, menos de 1,35 m con un adulto).

Horarios y tarifas en www.planards.fr

351, chemin du Pied du Grépon

☎ +33 (0)4 50 53 08 97

— ZONAS LÚDICAS —

SERVOZ

- Espace La Grangiat: skate park, toboganes, columpios, cerca de las pistas de tenis. Una pista asfaltada para todos los niveles, reservada para bicis, rollers y patinetes, en donde se suceden curvas, vaguadas y montículos. Acceso libre – los niños bajo la responsabilidad de sus padres.

LES HOUCHES

- Les Chavants: juegos infantiles, pirámides de cuerdas y pistas de petanca.
- Le Turchet: área polideportiva: fútbol, baloncesto, otros juegos de balón.

CHAMONIX

- Detrás del Ayuntamiento (Mairie).
- Delante de la Maison des Jeunes et de la Culture.
- A la orilla del río Arve, junto a las pistas de tenis.
- Zona recreativa de Les Planards.

ARGENTIÈRE

- La Moraine: (toboganes, juegos, mesas de picnic).

VALLORCINE

- En el centro de la población, frente a la estación: zona de juegos infantiles y pistas deportivas...



— PARQUES DE AVENTURA EN LOS ÁRBOLES —

RECORRIDOS DE AVENTURA - LA FORÊT MAGIQUE

Recorrido de aventura en la localidad de Les Tines, 3 recorridos y 3 dificultades, ¡para pequeños y grandes!

Horarios:

- En junio y septiembre: abierto por la tarde los miércoles, jueves, viernes, sábados y domingos de 13:30h a 18h.
- En julio y agosto: todos los días, de 10h a 18h.

Tarifas (acceso ilimitado al recorrido):

- Adulto: 21€
- Joven (< 16 años): 18€
- Recorrido verde Ouistiti (a partir de 3 años): 9€

☎ +33 (0)6 21 12 13 94

www.laforetmagiquechamonix.com

ACCRO'PARK DES GAILLANDS

El mayor recorrido del Valle. Más de 100 talleres, una línea de vida continua, tirolinas, saltos en el vacío. Snack / bar.

Horarios de apertura (según meteorología):

- Del 14 al 28 de junio, y del 1 al 7 de septiembre: todas las tardes, 13:30h-19h*
- Del 29 de junio al 31 de agosto: todos los días, 10h-19h*
- Del 8 al 21 de septiembre: todos los fines de semana, 13:30h-19h*.

*Última entrada a 17h

Tarifas:

- Adultos (a partir de 18 años): 29€
- Juniors (- de 18 años, mínimo 1,45m): 27€
- Niños (- de 18 años, de 1,30m a 1,45m): 22€ (recorridos de «exploración» y «familiar»)
- Pitchoun (de 3 a 7 años, de 1 m a 1,30m): 14€

☎ +33 (0)4 50 53 55 70

outdoor@chamonix-guides.com

www.chamonix-guides.com

ATTIVITÀ OUTDOOR

SPORT E TEMPO LIBERO

— PARCO DI DIVERTIMENTO DI CHAMONIX —

Le sensazioni di un'ottovolante ai piedi del Monte Bianco! Scoprite la slitta su rotaia Alpine Coaster con jump, giri della morte a 540°, i trampolini, il mini-karting, looping e splash boat... Ma anche altalena gigante e scavatrici meccaniche. Parcheggio (a pagamento) sul posto, bar-ristorante e snack, area per il picnic.

Tariffe

Slitta Alpine Coaster: 1 o 2 persone, a partire de 3 anni.

- 1 discesa: 9,50€
- 6 discese: 47,50€
- 10 discese: 76€

Tariffe parco di divertimento

- 1 gettone: 2,50€
- 20 gettoni: 20€
- 30 gettoni: 30€

A due passi dal trenino della Mer de Glace e a 5 minuti a piedi dal centro città.

Attrazione aperta tutto l'anno (1 o 2 persone per slitta, e meno di 1,35 m con un adulto).

Orari e tariffe disponibili su www.planards.fr

351, chemin du Pied du Grépon

☎ +33 (0)4 50 53 08 97

— PARCHI GIOCHI —

SERVOZ

- Espace La Grangiat: skate-park, scivoli, altalena nei pressi dei campi da tennis. Una pista asfaltata per tutti i livelli riservata alle biciclette, ai pattini in linea, ai monopattini, propone una serie di curve, half-pipe e gobbe. Accesso libero, bambini sotto la responsabilità dei genitori.

LES HOUCHES

- Les Chavants: giochi per bambini, piramide di corde e campi per il gioco delle bocce.
- Le Turchet: campo da gioco multisport: pratica del calcio, pallacanestro, vari giochi con la palla.

CHAMONIX

- Dietro al Municipio
- Davanti alla Maison des Jeunes et de la Culture
- Lungo l'Arve, in direzione dei campi da tennis
- Parco giochi a Les Planards

ARGENTIÈRE

- La Moraine: (scivoli, giochi, tavoli per il picnic)

VALLORCINE

- Nel capoluogo, di fronte alla stazione: parco giochi e city stadium...

ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE

DEPORTES Y OCIO

— PAINTBALL —

El Paintball es una actividad en la que se enfrentan varios equipos. Los jugadores están equipados con un mono, guantes, una máscara protectora y un lanzador de bolas con pintura de colores. Cumpleaños, despedidas de soltero o de soltera, actividades de empresa, solo o en grupo... ¡Ven a conocer este juego! ¡Te garantizamos buen humor y sensaciones!

PAINTBALL MONT-BLANC

- A partir de 10 años. Duración: 2h
- Tarifa: Diurna: a partir de 25€/pers.
Nocturna: 30€/pers.
- Bolas adicionales: 100: 4€ / 500: 20€

Incluye: equipamiento completo + 250 bolas.

Abierto todos los días del año.

Reserva e información por teléfono.

☎ +33 (0)7 88 22 36 09

Facebook & Youtube: Paintball Mont-Blanc

PAINTBALL CHAM

- Desde los 12 años.
- 30 personas máx.
- Tarifa: 16€/pers. Incluye equipamiento completo.
- Bolas adicionales: 50: 2€ / 500: 20€

Reserva imprescindible por email o teléfono. Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com

— ESCAPE GAME OUTDOOR —

Actividad al aire libre, el Escape Game Outdoor es una combinación de búsqueda del tesoro, de Escape Game y de carrera de orientación.

- A partir de 8 años, posibilidad de jugar con dos equipos de 8 personas simultáneamente.
- Tarifas: 30€/pers. (2 personas)
20€/pers. (3 personas)
18€ persona (4 personas +)
- Duración: entre 1:30h y 2h por sesión.

Abierto todos los días

Obligatorio reservar por email o teléfono.

Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com



— LASERGAME —

Ven a descubrir este juego totalmente seguro, en el que te divertirás equipado con tu banda receptora y con tu láser en un entorno a tamaño natural. Solo o en pequeños grupos, actividad ideal en familia o con amigos.

LASERGAME MONT-BLANC

En el bosque. Equipo de última generación, alcance superior a 150m, con un visor de punto rojo.

- Edad mínima 6 años. Máximo 30 jugadores
- Tarifas: Diurna: 14€/pers.
Nocturna: 20€/pers.
- Duración: 1:15h.

Abierto todos los días. Información y reservas por teléfono.

Estación de tren y parada de bus cerca (Les Tines).

Route des Tines (Aparcamiento para visitantes)

☎ +33 (0)7 88 22 36 09

Facebook & Youtube: Paintball Mont-Blanc

LASERGAME – PAINTBALL CHAM

Al exterior, terreno de una hectárea, a 10 minutos andando del centro urbano.

- Desde los 6 años.
- 20 personas máx.
- Tarifas: 15€/pers.
- Duración: 1:15h aprox.

Abierto todos los días

Reserva imprescindible por email o por teléfono.

Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com

ATTIVITÀ OUTDOOR

SPORT E TEMPO LIBERO

— PAINTBALL —

Il Paintball è un'attività che oppone diverse squadre. I giocatori sono dotati di tuta, di un paio di guanti, di maschera protettiva e di un lanciatore per le biglie di pittura colorata. Compleanni, addio al celibato o al nubilito, animazioni per le aziende, da soli o in gruppo, scoprite questa attività. Divertimento e sensazioni garantiti!

PAINTBALL MONT-BLANC

- Età minima 10 anni! Durata: 2 ore
- Tariffe: Diurna: da 25€/pers.
Nocturna: 30€/pers.
- Biglie supplementari: 100: 4€ / 500: 20€

Sono inclusi: equipaggiamento completo + 250 biglie.

Aperto tutti i giorni, tutto l'anno.

Prenotazione e informazioni telefoniche.

☎ +33 (0)7 88 22 36 09

Facebook & Youtube: Paintball Mont-Blanc

PAINTBALL CHAM

- Età minima 12 anni. 30 persone al massimo.
- Tariffe: 16€/pers. Equipaggiamento completo in dotazione.
- Biglie supplementari: 50: 2€ / 500: 20€

Prenotazione obbligatoria tramite e-mail o telefonicamente.

Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com

— ESCAPE GAME OUTDOOR —

L'Escape Game Outdoor si svolge all'aperto ed è un mix tra caccia al tesoro, Escape Game e corsa di orientamento.

- A partire da 8 anni, possibilità di giocare con due squadre di 8 persone simultaneamente
- Tariffe: 30€/pers. (2 persone),
20€/pers. (3 persone)
18€ a persona (4 persone e +)
- Durata: compresa tra 1 ora e mezza e 2 ore per sessione.

Aperto tutti i giorni.

Prenotazione obbligatoria via email o telefono.

Bois du Bouchet - Route de la Promenade des Crèmeries

☎ +33 (0)6 07 36 01 51

www.paintballcham.com

ACTIVIDADES DEPORTES Y OCIO

- TENIS

- **Servoz** : 2 pistas de tenis. Información y alquiler de pistas en la oficina de turismo.
Alquiler de pista por horas, abono 6h o 10h.
☎ +33 (0)4 50 47 21 68
- **Les Houches** : 6 pistas, cursillos y clases particulares con modalidad infantil a partir de 4 años. Alquiler de raquetas y venta de pelotas
240, allée des Diligences
☎ +33 (0)4 50 54 43 37 / tc.leshouches@fft.fr
- **Chamonix** : Junto al Centro Deportivo. Ver p.92
- **Vallorcine** : 1 pista de tenis, 1 frontón de entrenamiento, 1 pista de bádminton. Reserva en el camping
Les Montets: ☎ +33 (0)6 79 02 18 81

- VUELOS PANORÁMICOS EN HELICÓPTERO

Descubre toda la majestuosidad del macizo del mont Blanc en helicóptero ¡Reserva imprescindible!
Vuelos privados de 15 minutos (hasta 6 pasajeros): 750€
Vuelos de 20 a 30 min. De 165€ a 245€ por pasajero.
Otros vuelos panorámicos a petición del cliente.
Chamonix Mont-Blanc Hélico (en Argentiére):
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

- PETANCA

- **Servoz** : Exterior, junto a las pistas de tenis.
- **Les Houches** : Al exterior en Les Chavants.
- **Chamonix** : Al exterior. 20 juegos de bolas, acceso libre.
Route du Bois du Bouchet
☎ +33 (0)6 56 86 00 36
- **Argentiére** : Encima del aparcamiento de la Fis.
Acceso libre.
- **Vallorcine** : Centro población. Acceso libre.

- CAT KARTAL: ARTISTA PINTORA

Cat Kartal, artista pintora especializada en la temática de los deportes de invierno y la montaña, ofrece sus cuadros a la venta y le da la bienvenida durante todo el año en su taller, frente al teleférico de Bellevue.

Chamonix Art's Cool - Arte y Naturaleza

Durante todo el año se ofrecen actividades artísticas y creativas para adultos y niños. Pintura, acrílico y acuarela, dibujo, mosaico, linograbados. Salidas organizadas en los días soleados. Talleres durante las vacaciones.
102 route des Trabets
☎ +33 (0)6 33 02 17 61
www.chamonix-artschool.com / www.catkartal.com



- GOLF

Golf de Chamonix

Uno de los más hermosos campos de golf de montaña, al pie de las impresionantes cumbres del mont Blanc, Les Drus y Aiguilles Rouges. Recorrido de 18 hoyos firmado por Robert Trent Jones Senior, dos campos de prácticas de 40 puestos, 16 de ellos cubiertos, green de aproximación con búnker de entrenamiento y gran putting green.
35, route du Golf - Les Praz de Chamonix
☎ +33 (0)4 50 53 06 28
www.golfdechamonix.com

Swing House Golf Interior

El primer golf indoor de la región, equipado con simuladores TrackMan ultra-realistas para una experiencia inmersiva. Desde los 6 años. Duración: 1 hora.
Precio indicativo adulto: 35€*
☎ +33 (0)4 50 96 08 30
www.swinghouse-chamonix.com

*Descuentos según el número de personas

- TALLER DE GRABADO DE CHAMONIX

Cursillos de grabado calcográfico y grabado en relieve.
275, chemin de l'Ordon
☎ +33 (0)4 50 55 90 20 / +33 (0)6 80 40 34 99
www.atelier-gravure-chamonix.org

- STUDIO RUSC

Taller de cerámica, tapicería de mobiliario y arte decorativo. Ven a iniciarte en estas prácticas.
Clases y talleres disponibles.
99 Promenade Marie Paradis
☎ +33 (0)4 50 53 91 85
www.studio-rusc.com

ATTIVITÀ SPORT E TEMPO LIBERO

- TENNIS

- **Servoz**: 2 campi da tennis. Informazioni e affitto dei campi da tennis presso l'Ente del Turismo. Prenotazione del campo da tennis per un'ora, forfait di 6 ore o 10 ore.
☎ +33 (0)4 50 47 21 68
- **Les Houches**: 6 campi, stage e lezioni private, con formula per bambini a partire da 4 anni. Noleggiare le racchette e vendita di palline.
240, allée des Diligences
☎ +33 (0)4 50 54 43 37 / tc.leshouches@fft.fr
- **Chamonix**: Vicino al centro sportivo. Cfr. p.93
- **Vallorcine**: 1 campo da tennis, 1 muro d'allenamento, 1 campo di badminton. Prenotazione al campeggio
Les Montets: ☎ +33 (0)6 79 02 18 81

- VOLI PANORAMICI IN ELICOTTERO

Scoprite tutta la maestosità del massiccio del mont Blanc in elicottero. Prenotazione obbligatoria!
Voli privati di 15 min. (fino a 6 passeggeri): 750€
Voli da 20 a 30 min. Da 165€ a 245€ per passeggero.
Altri voli panoramici su richiesta.
Chamonix Mont-Blanc Hélico (a Argentiére)
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

- GIOCO DELLE BOCCE

- **Servoz**: All'esterno, accanto ai campi da tennis.
- **Les Houches**: Campi esterni a Les Chavants.
- **Chamonix**: All'esterno, 20 campi con accesso gratuito.
Route du Bois du Bouchet
☎ +33 (0)6 56 86 00 36
- **Argentiére**: Sopra il parcheggio della Fis.
Accesso gratuito.
- **Vallorcine**: Capoluogo. Accesso gratuito.

- GOLF

Golf de Chamonix

Uno dei più bei percorsi di montagna, ai piedi delle impressionanti vette del Monte Bianco, dei Drus e delle Aiguilles Rouges. Percorso 18 buche firmato Robert Trent Jones Senior, due campi con 40 postazioni di cui 16 coperte, green d'approccio con bunker di allenamento e ampio putting green.
35, route du Golf - Les Praz de Chamonix
☎ +33 (0)4 50 53 06 28
www.golfdechamonix.com

Swing House Golf Indoor

Il primo golf indoor della regione, equipaggiato con simulatori TrackMan ultra-realisti per un'esperienza immersiva. A partire dai 6 anni. Durata: 1 ora.
Prezzo indicativo adulto: 35€*
☎ +33 (0)4 50 96 08 30
www.swinghouse-chamonix.com

*Sconti in base al numero di persone

- LABORATORIO DI INCISIONE DI CHAMONIX

Corsi di incisione a taglio dolce e sbalzo.
275, chemin de l'Ordon
☎ +33 (0)4 50 55 90 20 / +33 (0)6 80 40 34 99
www.atelier-gravure-chamonix.org

- STUDIO RUSC

Laboratorio di ceramica, tappezzeria d'arredo e arte decorativa. Vieni a scoprire queste arti.
Corsi e workshop disponibili.
99 Promenade Marie Paradis
☎ +33 (0)4 50 53 91 85
www.studio-rusc.com

- CAT KARTAL, PITTRICE

Cat Kartal, pittrice specializzata nella tematica degli sport invernali e della montagna, propone i suoi quadri in vendita e vi accoglie tutto l'anno nel suo atelier, di fronte alla funivia di Bellevue.

Chamonix Art's Cool - Arte & Natura

Durante tutto l'anno vengono proposte attività artistiche e creative per adulti e bambini. Pittura, acrilico e acquarello, disegno, mosaico, linoleografie. Uscite organizzate nelle giornate di bel tempo. Corsi durante le vacanze.
102 route des Trabets
☎ +33 (0)6 33 02 17 61
www.chamonix-artschool.com / www.catkartal.com

ACTIVIDADES DE INTERIOR

MEDIATECAS Y BIBLIOTECAS

Las bibliotecas del Valle de Chamonix están reunidas en una red, lo que te permitirá, por ejemplo, sacar en préstamo un libro en Chamonix y devolverlo en Les Houches. Catálogo y disponibilidad de títulos en: www.mediathèques-valleedechamonix.fr



— BIBLIOTECA DE SERVOZ —

Maison de l'Alpage - Le Bouchet

☎ +33 (0)4 50 54 78 57

Horario:

- Martes, jueves y viernes: de 15h a 18:30h
- Miércoles: de 10h a 12h y de 15h a 18:30h
- Sábados: de 10h a 12h.

Cerrada lunes, domingos y festivos.

— MEDIATECA DE LES HOUCHES —

201, rue du Mont-Blanc

☎ +33 (0)4 50 54 65 08

Horario:

- Lunes, martes y viernes: de 15h a 18:30h.
- Miércoles: de 10h a 12h y de 15h a 18:30h.
- Sábados: de 10h a 12h.

Cerrada los jueves, domingos y festivos.

— BIBLIOTECA JUVENIL DE LES PÈLERINS —

1273, route des Pèlerins

☎ +33 (0)4 50 54 78 69

Horario:

- Vacaciones escolares francesas: martes y viernes de 15h a 18h.
- Periodo escolar: de lunes a viernes, de 15h a 18h.

— MEDIATECA DE CHAMONIX —

99, route de la Patinoire

☎ +33 (0)4 50 53 34 82

Horario:

- Martes: de 14h a 18h.
- Miércoles: de 10h a 13h y de 14h a 18h.
- Jueves, viernes y sábado: de 14h a 18h.

— BIBLIOTECA DE LA ASOCIACIÓN "AMIS DU VIEUX CHAMONIX" —

134 avenue de Courmayeur

☎ +33 (0)4 50 55 94 67

amisvieuxchamonix@orange.fr
www.amis-vieux-chamonix.org

La biblioteca de esta asociación reúne más de 5 000 títulos, así como revistas relacionadas con la Historia del Reino de Piemonte-Cerdeña, Saboya, geografía de los Alpes, glaciología y otras ciencias, alpinismo, esquí, turismo, etc. Catálogo en línea.

— BIBLIOTECA DE ARGENTIÈRE —

Maison de la Montagne, 1ª planta

24, route du Village

☎ +33 (0)4 50 53 34 82

Horario:

- De septiembre a junio: miércoles de 10h a 11h.
- Julio y agosto: lunes 17h-19h.

— BIBLIOTECA DE VALLORCINE —

146 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 78 67

Horario:

- Lunes y miércoles: de 14:45h a 18:45h
- Jueves y sábados: de 8:45h a 11:45h
- Viernes: de 13:45 a 16:45.

ATTIVITÀ INDOOR

MEDIATECHE E BIBLIOTECHE

Le biblioteche della valle di Chamonix si sono riunite in rete, per permettervi di prendere in prestito un libro a Chamonix e di restituirlo ad esempio a Les Houches! Catalogo e disponibilità delle opere su: www.mediathèques-valleedechamonix.fr



— BIBLIOTECA DI SERVOZ —

Maison de l'Alpage - Le Bouchet

☎ +33 (0)4 50 54 78 57

Orari:

- Martedì, giovedì e venerdì: 15.00-18.30
- Mercoledì: 10.00-12.00 e 15.00-18.30
- Sabato: 10.00-12.00.

Chiuso il lunedì, la domenica e i giorni festivi.

— MEDIATECA DI LES HOUCHES —

201, rue du Mont-Blanc

☎ +33 (0)4 50 54 65 08

Orari:

- Lunedì, martedì e venerdì: 15.00-18.30
- Mercoledì: 10.00-12.00 e 15.00-18.30
- Sabato: 10.00-12.00.

Chiuso il giovedì, la domenica e i giorni festivi.

— BIBLIOTECA GIOVANI DI LES PÈLERINS —

1273, route des Pèlerins

☎ +33 (0)4 50 54 78 69

Orari:

- Vacanze scolastiche francesi: martedì e venerdì 15.00-18.00
- Periodo scolastico: dal lunedì al venerdì 15.00-18.00

— MEDIATECA DI CHAMONIX —

99, route de la Patinoire

☎ +33 (0)4 50 53 34 82

Orari:

- Martedì: 14.00-18.00
- Mercoledì: 10.00-13.00 e 14.00-18.00
- Giovedì, venerdì e sabato: 14.00-18.00

— BIBLIOTECA DELL'ASSOCIAZIONE "AMIS DU VIEUX CHAMONIX" —

134 avenue de Courmayeur

☎ +33 (0)4 50 55 94 67

amisvieuxchamonix@orange.fr
www.amis-vieux-chamonix.org

La biblioteca dell'associazione comprende oltre 5.000 opere, nonché riviste che riguardano la Storia del Regno Sabauda, la Savoia, la geografia delle Alpi, la glaciologia e altre scienze, l'alpinismo, lo sci, il turismo, ecc. Catalogo online.

— BIBLIOTECA D'ARGENTIÈRE —

Maison de la Montagne, primo piano

24, route du Village

☎ +33 (0)4 50 53 34 82

Orari:

- Da settembre a giugno: mercoledì 10.00-11.00
- Luglio e agosto: lunedì 17.00-19.00

— BIBLIOTECA DI VALLORCINE —

146 route des Confins du Valais

☎ +33 (0)4 50 54 78 67

Orari:

- Lunedì e mercoledì: 14.45-18.45
- Giovedì e sabato: 8.45-11.45
- Venerdì: 13.45-16.45.

ACTIVIDADES DE INTERIOR

FITNESS Y BIENESTAR



BIENESTAR

Después de un intenso día en la montaña o en el valle, o solo porque te apetece relajarte, disfruta el arte del bienestar en Chamonix. La mayor parte de los establecimientos hoteleros abren al público sus spas, ofreciendo unos instantes de plenitud y relax. Tratamientos corporales y faciales, baños de burbujas, masajes relajantes o energizantes, reflexología, yoga... Disfruta de una amplia gama de servicios en manos de expertos profesionales.

Encontrarás la lista de profesionales del bienestar p.129

QC TERME CHAMONIX

QC Spa of Wonders - QC Spa Chamonix-Mont-Blanc
El viaje sensorial de QC Terme Chamonix se enmarca en un paisaje de incomparable belleza, que intensifica el vínculo entre bienestar y montaña.
Ven a descubrir de nuevo la auténtica calma alpina, sumergiéndote en la piscina infinita exterior con vistas a todo el macizo del Mont Blanc, o desayunando en albornoz en la soleada terraza de la cafetería. Recupera tu equilibrio en las numerosas saunas y salas de relajación. ¡Regálale un momento de bienestar en plena naturaleza!
No permitido para mujeres embarazadas.

Horario:

- De lunes a jueves: de 9h a 22h
- Viernes y sábados: de 9h a 23h
- Domingos: de 9h a 22h

Reservas en la web

Acceso reservado a mayores de 14 años.

480 promenade du Fori

☎ +33 (0)9 73 05 30 01

chamonix@qcterme.com

<https://www.qcterme.com/fr>

ATTIVITÀ INDOOR

FORMA & BENESSERE



BENESSERE

Dopo una giornata sportiva in montagna o nella valle, o semplicemente perché è il momento giusto per rilassarsi, scoprite l'arte del benessere a Chamonix. La maggior parte degli stabilimenti alberghieri accoglie il pubblico presso le proprie Spa per istanti di puro piacere e benessere o per ritrovare l'energia.
Trattamenti per il corpo e per il viso, idromassaggio, massaggi rilassanti o energizzanti, riflessologia, yoga... Approfittate di un ampio ventaglio di prestazioni e delle competenze di professionisti esperti.

Consultate l'elenco dei professionisti del benessere a p.129

QC TERME CHAMONIX

QC Spa of Wonders - QC Spa Chamonix-Mont-Blanc
Il percorso sensoriale di QC Terme Chamonix si inserisce in un paesaggio di incomparabile bellezza, rafforzando il legame tra il benessere e la montagna.
Riscoprite l'autentico relax alpino tuffandovi nella piscina a sfioro all'aperto, con vista su tutta la catena del Monte Bianco, o cenando in accappatoio sulla terrazza soleggiata del bistrot. Scoprite le numerose saune e sale di rilassamento, e concedetevi un momento di benessere in mezzo alla natura.
Non consentito alle donne incinte.

Orari:

- Da lunedì a giovedì: dalle 9.00 alle 22.00
- Il venerdì e il sabato: dalle 9.00 alle 23.00
- La domenica: dalle 9.00 alle 22.00

Prenotazioni sul sito web.

Accesso riservato agli ospiti di più di 14 anni.

480 promenade du Fori

☎ +33 (0)9 73 05 30 01

chamonix@qcterme.com

<https://www.qcterme.com/fr>

— BARES Y RESTAURANTS DE MONTAÑA —

Lugares imprescindibles del Valle de Chamonix-Mont Blanc, los numerosos bares y cremerías ofrecen una deliciosa pausa a los aficionados tanto del dulce como del salado. Especialidades de la montaña, crepes tradicionales, cremas heladas, emulsiones afrutadas de verano... ven a descubrir nuestra selección.

LES HOUCHES

- La Fre Mi ☎ +33 (0)6 88 22 25 16

CHAMONIX

- Buvette du Paradis des Praz ☎ +33 (0)6 63 10 42 38
- Chalet de Caillet ☎ +33 (0)6 30 70 59 42
- Buvette des Mottets ☎ +33 (0)6 80 95 30 87
- Buvette de la Cascade du Dard ☎ +33 (0)6 30 87 95 89
- Chalet de la Floria ☎ +33 (0)6 23 50 37 76
- Chalet du Glacier des Bossons ☎ +33 (0)4 50 53 03 89

ARGENTIERE

- Alpages de Balme ☎ +33 (0)6 83 33 86 61
- Les Écuries de Charamillon ☎ +33 (0)4 50 54 17 07
- Buvette du Chapeau ☎ +33 (0)6 10 77 59 01

VALLORCINE

- La Petite Diligence ☎ +33 (0)6 88 15 99 30
- Buvette de la Cascade de Berard ☎ +33 (0)6 87 19 79 41



— RESTAURANTES —

Tanto dulces como salados, los restaurantes del valle de Chamonix-Mont Blanc te invitan a descubrir mil y un placeres culinarios. Desde los menús con estrellas hasta los platos regionales, desde los sabores exóticos hasta los platos inolvidables de productos locales degustados en un bar o en un restaurante de montaña, Chamonix y su valle albergan muchos tesoros gustativos que harán las delicias de todos los paladares. Ver p.124-125

— RESTAURANTES EN ALTURA —

Elévate y ven a probar los placeres de una comida en la montaña. Rodeado de panoramas pintorescos y de lugares insólitos, suficiente para convencer a tu paladar... Encontrarás la lista de los restaurantes de montaña en la p.125

— RISTORANTI —

I ristoranti della Valle di Chamonix Mont-Blanc vi invitano a scoprire una galassia di delizie dolci e salate. Dai menù stellati, alle specialità regionali, passando per i sapori di tutto il mondo e gli indimenticabili piatti di prodotti locali da degustare presso uno snack o un ristorante in quota, Chamonix e la sua valle racchiudono numerosi tesori culinari per tutte le papille. Cfr. p.124-125

— I RISTORANTI IN ALTA QUOTA —

Salite in quota e venite ad assaporare i piaceri di una tavola di montagna. Nel cuore di panorami pittoreschi e luoghi insoliti, troverete di che soggiogare le vostre papille... Consultate l'elenco dei ristoranti in alta quota a p.125

— RISTORANTI E SNACK BAR —

Appuntamento immancabile nella Valle di Chamonix-Mont-Blanc, i numerosi ristoranti e snack offrono una sosta golosa, dolce o salata. Dalle specialità di montagna alle tradizionali crêpes, dai gelati alle emulsioni di frutta estiva, venite a scoprire la nostra selezione di golosi luoghi di ristoro.

LES HOUCHES

- La Fre Mi ☎ +33 (0)6 88 22 25 16

CHAMONIX

- Buvette du Paradis des Praz ☎ +33 (0)6 63 10 42 38
- Chalet de Caillet ☎ +33 (0)6 30 70 59 42
- Buvette des Mottets ☎ +33 (0)6 80 95 30 87
- Buvette de la Cascade du Dard ☎ +33 (0)6 30 87 95 89
- Chalet de la Floria ☎ +33 (0)6 23 50 37 76
- Chalet du Glacier des Bossons ☎ +33 (0)4 50 53 03 89

ARGENTIERE

- Alpages de Balme ☎ +33 (0)6 83 33 86 61
- Les Écuries de Charamillon ☎ +33 (0)4 50 54 17 07
- Buvette du Chapeau ☎ +33 (0)6 10 77 59 01

VALLORCINE

- La Petite Diligence ☎ +33 (0)6 88 15 99 30
- Buvette de la Cascade de Berard ☎ +33 (0)6 87 19 79 41



VIDA NOCTURNA

MAISON DES ARTISTES

La Maison des Artistes, situada en un parque del centro de Chamonix, es una antigua villa histórica transformada en centro cultural dedicado a la creación artística, la formación y la residencia de artistas. Es un lugar dinámico que dispone de un escenario para conciertos y espectáculos, un bar, un estudio de grabación y un espacio de recepción privado y público. El bar abre de martes a sábado, de 18h a 2h en temporada alta (1:00 en temporada baja).

84 chemin Tournette
Contact: Facebook e Instagram

CASINO LE ROYAL CHAMONIX

48 máquinas de azar, 4 ruletas inglesas electrónicas y 2 blackjacks electrónicos. Para los aficionados a los juegos tradicionales, ofrecemos 2 mesas de blackjack, 2 ruletas inglesas y 1 Ultimate Texas Hold'em, abiertas todos los días a partir de las 19.30h.

Abierto de 11h a 2h de la mañana (hasta las 3h los jueves, viernes y sábados en temporada alta).

Entrada reservada a mayores de edad presentando un documento de identidad.

☎ +33 (0)4 50 53 07 65
Insta : @casinoroyal_chamonix
www.casinoroyal-chamonix.com

Los juegos de azar pueden ser peligrosos: pérdida de dinero, conflictos familiares, adicciones... Encuentre nuestros consejos en joueurs-info-service.fr (+33 (0)9 74 75 13 13 - Llamada no sobretasada)



CINE

CINE VOX

Tres salas con equipo digital y 3D, versión francesa y VOS, venta de tickets automática en la entrada, sesiones adicionales en caso de mal tiempo.

Tarifas

- Normal: 10,50€
- Senior (+65 años)*: 8,50€
- Escolar/Estudiante (-18 años)*: 7,50€
- Niños (-13 años)*: 6€
- Suplemento 3D: 2€
- 6€ por sesión, presentando un forfait válido MONT BLANC Multipass de 3 a 21 días y el justificante de pago en taquilla o por internet.

* Presentando un justificante.

Cour du Bartavel
www.cinemavox-chamonix.com

CINEBUS LE GRAND SOIR - LES HOUCHES

Ver p.82
info@cinelandsoir.fr
www.cinebus.fr

BARES Y DISCOTECAS

Chamonix cuenta con una buena variedad de establecimientos nocturnos: bares lounge para los aficionados a la música en vivo, bares populares, pubs de ambiente confortable y discotecas. Encontrarás la lista de ellos p.124.

VITA NOTTURNA

MAISON DES ARTISTES

Rannicchiata in un parco nel centro di Chamonix, la Maison des Artistes è una dimora storica trasformata in struttura culturale dedicata alla creazione artistica, alla formazione e all'accoglienza di artisti in residenza. Luogo di vita, comprende un palcoscenico adatto a concerti e spettacoli di stand-up, un bar, uno studio di registrazione e uno spazio dedicato all'accoglienza del pubblico che può essere privatizzato. Il bar è aperto dal martedì al sabato dalle 18.00 alle 2.00 del mattino in alta stagione (fino all'1.00 durante la bassa stagione).

84 chemin Tournette
Contact: Facebook e Instagram

CASINO LE ROYAL CHAMONIX

48 slot-machines, 4 roulette inglesi elettroniche e 2 black jack elettronici. Per gli appassionati di giochi tradizionali, proponiamo 2 tavoli da black jack, 2 roulette inglesi e 1 Ultimate Texas Hold'em, aperti tutti i giorni a partire dalle 19.30

Aperto dalle 11.00 alle 2.00 della mattina (fino alle 3.00 della mattina il giovedì, venerdì e sabato in alta stagione).

Ingresso riservato agli adulti su presentazione di un documento d'identità.

☎ +33 (0)4 50 53 07 65
Insta : @casinoroyal_chamonix
www.casinoroyal-chamonix.com

Il gioco d'azzardo può essere pericoloso e causare perdita di denaro, conflitti familiari, dipendenze, ecc. Potete trovare i nostri consigli su joueurs-info-service.fr (+33 (0)9 74 75 13 13 - Numero verde).

CINEMA

CINEMA VOX

3 sale digitali e 3D, VF e VOST, biglietteria automatica all'ingresso, spettacoli supplementari in caso di maltempo.

Tariffe:

- Normale: 10,50€
- Senior (+65 anni)*: 8,50€
- Studenti/Teen-ager (-18 anni)*: 7,50€
- Bambini fino a 13 anni*: 6€
- Suplemento 3D: 2€
- 6€ lo spettacolo su presentazione di un pass MONT BLANC Multipass da 3 a 21 giorni valido e della prova d'acquisto alla cassa o su Internet.

* Su presentazione di un giustificativo

Cour du Bartavel
www.cinemavox-chamonix.com

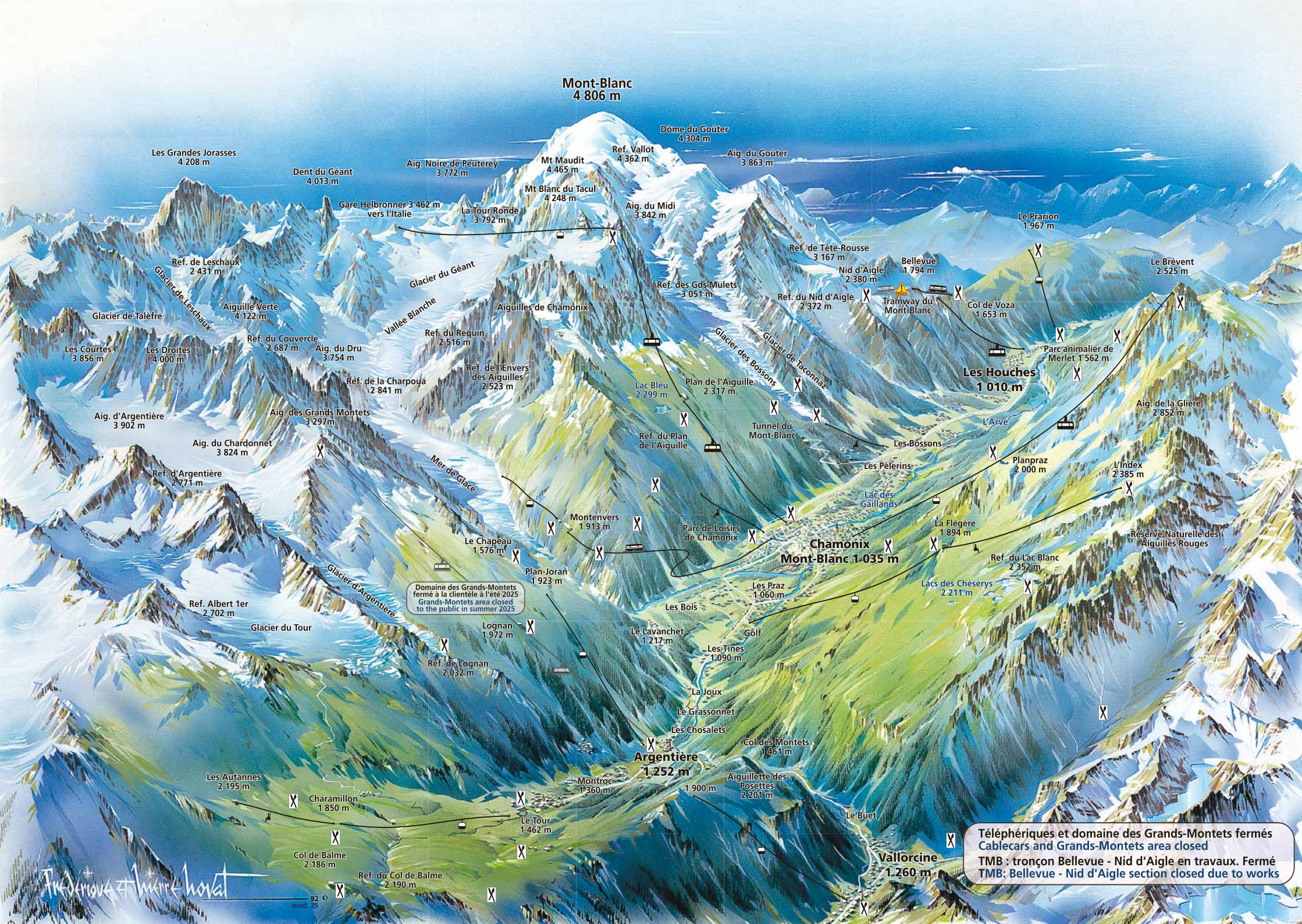
CINEBUS LE GRAND SOIR - LES HOUCHES

Cfr. p.83
info@cinelandsoir.fr
www.cinebus.fr

BAR E DISCOTECA

Chamonix racchiude numerosi locali notturni: dai bar lounge per gli amanti della musica live, ai bar più popolari, passando per i pub dall'atmosfera cosy e le discoteche. Consultate l'elenco di questi locali a p.124.





SERVOZ

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Con su emplazamiento privilegiado en el valle de Chamonix, Servoz es el lugar ideal para los amantes de la naturaleza y del patrimonio. Date un paseo entre granjas tradicionales, hornos de pan ancestrales y numerosas fuentes del siglo XIX. En este pueblo repleto de sol, disfrutarás de un refrescante paseo por el sendero acondicionado del paraje protegido Gorges de la Diosaz. Y la cultura local tampoco está ausente. Servoz invita al viajero a conocer la agricultura de montaña y sus tradiciones, en la Maison du Lieutenant y en la Maison de l'Alpage.



— OFICINA DE TURISMO —

Le Bouchet
 ☎ +33 (0)4 50 47 21 68
 info@servoz.com
 www.servoz.com
Horario:
 www.servoz.com

— SERVOZ TIENE + —

Pueblo de arte y artesanía

Lugar propicio para vivir la gastronomía, los sabores y el bienestar, Servoz, el Slow Village, te invita a venir para cargarte las pilas con una buena comida, un paseo o una ruta de senderismo, o incluso con talleres temáticos sobre los productos locales o las plantas silvestres... El pueblo de Servoz alberga a muchos artesanos (escultura sobre madera, muebles, retratos y caricaturas, aerografía). Todos ellos figuran en la lista que encontrarás al dorso del plano de Servoz. También encontrarás los lugares interesantes del pueblo para relajarte o disfrutar de una buena cocina en la p.124-125

— LA IGLESIA DE SAINT-LOUP SE RENUOVA —

Tras importantes obras de reforma interior y exterior, respaldadas en parte por la iniciativa "Misión Stéphane Bern" de la Lotería del Patrimonio (que contribuye a la conservación del patrimonio francés en toda su diversidad), la iglesia de Saint-Loup de Servoz reabrirá sus puertas al público a partir de junio de 2025. El edificio, situado en el centro del pueblo, estará abierto todos los días de 10h a 18h. Se programarán visitas guiadas para los más curiosos.

— OFICINA DE CORREOS —

Maison de l'Alpage - Le Bouchet
 ☎ +33 (0)4 50 78 17 37
 Abierto lunes, martes, jueves y sábados: 8:45h-12:00h.
 Viernes: 10h-12h. Cerrado miércoles y domingos.

— ASEOS PÚBLICOS —

- Maison de l'Alpage
- Plaine Saint Jean, pared de escalada
- Al lado del cementerio de Le Lac
- Estación de tren de Servoz

SERVOZ

INFORMAZIONI PRATICHE

In prima fila nella valle di Chamonix, Servoz è il luogo ideale per gli appassionati di natura e del patrimonio. Passeggiate tra le fattorie tradizionali, i forni per il pane e le numerose fontane del XIX secolo. Inondata dal sole, la frazione permette di approfittare di una passeggiata rinfrescante lungo il sentiero del sito classificato delle Gorges de la Diosaz. Il patrimonio non è da meno. Servoz invita il visitatore a scoprire l'agricoltura di montagna e le sue tradizioni presso la Maison du Lieutenant e la Maison de l'Alpage.



— ENTE DEL TURISMO —

Le Bouchet
 ☎ +33 (0)4 50 47 21 68
 info@servoz.com
 www.servoz.com
Orari:
 www.servoz.com

— IL + DI SERVOZ —

Paesino d'arte e artigianato

Portato sul gusto, i sapori ed il benessere, Servoz, lo Slow Village, vi invita a rigenerarvi con un buon pasto, una passeggiata o un'escursione, o attraverso workshop tematici organizzati intorno a prodotti locali o piante selvatiche... Il paesino di Servoz è sede di molti artigiani (scultura su legno, mobili, ritratti e caricature, aerografia). Potete ritrovarne la lista sul retro della mappa di Servoz. Gli indirizzi consigliati per rilassarsi e i ristoranti locali sono a p.124-125

— RESTAURO DELLA CHIESA DI SAINT-LOUP —

Dopo importanti lavori di restauro all'interno e all'esterno dell'edificio, sostenuti in parte dalla "Mission Stéphane Bern" del Loto du Patrimoine (che contribuisce alla salvaguardia del patrimonio francese in tutta la sua diversità), la chiesa di Saint-Loup a Servoz riapre i battenti al pubblico a partire da giugno 2025. L'edificio nel centro del paese sarà aperto tutti i giorni dalle 10.00 alle 18.00. Saranno programmate visite guidate per i più curiosi.

— UFFICIO POSTALE —

Maison de l'Alpage - Le Bouchet
 ☎ +33 (0)4 50 78 17 37
 Aperto lunedì, martedì, giovedì e sabato: 8.45-12.00.
 Venerdì: 10.00-12.00. Chiusura il mercoledì e la domenica.

— TOILETTE PUBBLICHE —

- Maison de l'Alpage
- Plaine Saint-Jean, roccia d'arrampicata
- Accanto al cimitero di Le Lac
- Stazione di Servoz



— CONSEJO DEL GUÍA —

Alpares de Pormenaz y Lac de Pormenaz

Lago situado cerca de los prados de alta montaña de Pormenaz. Desde la bonita fuente (de Le Mont), tomar la carretera de la Côte hasta la primera curva. Un sendero sale a la derecha, en dirección de la Tête de la Fontaine y cruza el torrente de Souay. Subir y seguir una cuesta larga y empinada hasta la pirámide-punto de referencia, para llegar a los chalets y prados de Pormenaz. Seguir hasta el lago de Pormenaz.

- **Salida:** Fontaine du Mont
- **Duración:** 6h30 ida y vuelta
- **Dificultad:** Muy difícil (desnivel: 1086m)

— ITINERARIO PARA IR CON CARRITOS —

Se recomienda dejar el coche cerca de la escuela de Servoz, a 5 minutos del centro del pueblo. Seguir el indicador de dirección "Le Vieux Servoz". Un agradable recorrido de 1 km aproximadamente te hará descubrir el hábitat tradicional de esta aldea de gran valor arquitectural, los antiguos hornos de pan, aun activos durante las fiestas locales, el oratorio dedicado a Saint Bernard (de Menthon) de los años 1800, y la iglesia de Saint-Loup (1537).

Consejos para senderismo, guías y mapas: ver p.88

— SUGERENCIAS PARA PASEOS EN FAMILIA —

Lac Vert

Espacio natural excepcional, accesible para todo el mundo, acondicionado para paseos. La presencia de algas azules, junto a la acumulación de árboles y plantas en el fondo del lago, le da su admirable color verde esmeralda.

- **Salida:** Subir hasta la parte alta del pueblo, pasando por Le Mont y después por la Côte. Desde el aparcamiento de la Côte, seguir el camino principal que cruza un bosque y una pedrera, hasta el Lac Vert.
- **Duración:** 3h ida y vuelta desde el pueblo o 1:30h desde el aparcamiento de la Côte.
- **Dificultad:** Fácil para recorrer en familia.

Les Gures

Macizo rocoso que domina la llanura y el valle del Arve, antiguo campamento celta oculto en la vegetación, Les Gures es un paraje accesible desde la aldea de Vieux Servoz, en dirección a la aldea de Chatelard. Después del puente de Lanternes, toma el camino que asciende por la ladera de esta sierra hasta el llano. Fíjate en la piedra de sacrificio o en el dolmen de Laby que verás en el camino.

- **Salida:** Vieux-Servoz.
- **Duración:** 2 horas ida y vuelta.
- **Dificultad:** fácil.

Encontrarás la descripción detallada de todas las rutas de senderismo del Valle en las guías y mapas de senderos, a la venta en todas las Oficinas de Turismo del Valle de Chamonix.



— IL CONSIGLIO DELLA GUIDA —

Alpelli e laghi di Pormenaz

Lago situato tra gli alpeggi di Pormenaz. Dalla bella fontana (del Mont), imboccare la strada della Costa fino alla prima curva. A destra parte un sentiero verso Tête de la Fontaine che attraversa il torrente del Souay. Salire e seguire un lungo pendio scosceso fino a una piramide di riferimento per raggiungere gli chalet degli alpeggi di Pormenaz poi il lago di Pormenaz.

- **Partenza:** Fontaine du Mont
- **Durata:** 6 ore 30 andata/ritorno
- **Difficoltà:** Molto difficile (dislivello: 1086m)

— ITINERARIO PER PASSEGGINI —

Parcheggio consigliato nei pressi della scuola di Servoz a 5 minuti dal centro del paese, poi seguire le indicazioni "Le Vieux Servoz". Un piacevole percorso di circa 1 km permette di scoprire le abitazioni tradizionali di questa frazione, dall'architettura rimasta intatta, i vecchi forni a legna ancora in attività durante le sagre di paese, l'oratorio dedicato a Saint Bernard (de Menthon) risalente all'Ottocento e la chiesa di Saint-Loup (1537).

Consigli, guide e cartine: cfr. p.89

— QUALCHE CONSIGLIO PER UNA PASSEGGIATA IN FAMIGLIA —

Lac Vert

Uno spazio naturale eccezionale accessibile a tutti, allestito per la passeggiata. La presenza di alghe azzurre associate all'accumulo di alberi e vegetali sul fondo del lago gli conferiscono il suo eccezionale colore verde smeraldo.

- **Partenza:** Raggiungere la cima del paese passando per Le Mont, poi La Côte. Dal parcheggio della Côte, seguire il sentiero principale che attraversa il bosco e la pietraia fino al Lac Vert.
- **Durata:** 3 ore andata/ritorno dal paese o 1 ora 30 dal parcheggio della Côte.
- **Difficoltà:** Facile, adatto alle famiglie.

Les Gures

Massiccio roccioso che domina la pianura e la valle dell'Arve, antico accampamento celtico sepolto nella vegetazione, i Gures sono accessibili dalla frazione del Vieux Servoz, verso la frazione di Chatelard. Dopo il Pont des Lanternes, imboccare il sentiero che risale lungo il fianco del massiccio fino all'altopiano. Lungo il sentiero, da non perdere la Pietra sacrificale o il Dolmen del Laby.

- **Partenza:** Vieux Servoz
- **Durata:** 2 ore andata/ritorno
- **Difficoltà:** Facile

Per saperne di più su tutti gli itinerari escursionistici della valle, consultate le guide e le cartine dei sentieri, in vendita presso tutti gli Enti del Turismo della Valle di Chamonix!

LES HOUCHES

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Asentado a los pies del Mont Blanc, el pueblo de Les Houches es ideal tanto para una estancia dinámica como contemplativa. Explora los prados de alta montaña aun en uso de este pueblo, ascendiendo a pie o en remonte mecánico. Si quieres admirar una vista espectacular al macizo del Mont Blanc, no te pierdas el parque de animales de Merlet, donde además descubrirás la fauna alpina. Los más deportistas y temerarios apreciarán variadas actividades, como el BTT, la escalada o el parapente, mientras que los demás podrán descansar y pasear por el centro de actividades de ocio situado en Lac des Chavants.

— OFICINA DE TURISMO —

Place de la Mairie (centro del pueblo)
☎ +33 (0)4 50 55 50 62
info@leshouches.com
www.leshouches.com
Horario:
www.leshouches.com

— AYUNTAMIENTO —

1, Place de la Mairie, 74310 Les Houches
☎ +33 (0)4 50 54 40 04

Horario:

- Lunes, martes y jueves: 8.30h a 12h y 14h a 17.30h
- Miércoles: de 8.30h a 12h
- Viernes: 8.30h a 12h y 14h a 17h
- Sábados: 9h a 12h

— OFICINA DE CORREOS —

En la Oficina de Turismo.
☎ 36 31 (n° con tarificación normal)
www.laposte.fr
De martes a sábado: de 9h a 12.30h.
Agencia postal cerrada del 08/07 al 12/07 y del 12/08 al 16/08. Recogida de correo: 11h.

— SEGURIDAD —

Policia Municipal de Les Houches

1, Place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 53 60 67
+33 (0)6 71 91 08 85 / +33 (0)6 71 91 08 86
policemunicipale.mairie@leshouches.fr

Horario:

- lunes, martes, jueves y viernes: 8h-12h y 13h-17h
- Miércoles: 9h-17h
- Sábados: 9h-12h

— OFICIOS RELIGIOSOS —

Culto católico

Iglesia Saint-Jean-Baptiste y en la Flatière.
Consultar la hoja parroquial expuesta en las iglesias, o en internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

LES HOUCHES

INFORMAZIONI PRATICHE

Rannicciato ai piedi del massiccio del Monte Bianco, Les Houches è ideale sia per un soggiorno dinamico che per una vacanza più contemplativa. Esplorate i numerosi alpeggi ancora in uso di questo paese nel corso di un trekking sportivo o con agli impianti di risalita. Per un panorama spettacolare sul massiccio del Monte Bianco, visitate il parco faunistico di Merlet dove scoprirete anche la fauna alpina. I più sportivi e temerari apprezzeranno le numerose attività proposte, come le discese in mountain bike, l'arrampicata o il parapendio, mentre tutti gli altri potranno rilassarsi e passeggiare nel parco del Lago dei Chavants.

— ENTE DEL TURISMO —

Place de la Mairie (centro del paese)
☎ +33 (0)4 50 55 50 62
info@leshouches.com
www.leshouches.com
Orari:
www.leshouches.com

— MUNICIPIO —

1, place de la Mairie, 74310 Les Houches
☎ +33 (0)4 50 54 40 04

Orari:

- Lunedì, martedì e giovedì: 8.30-12.00 e 14.00-17.30
- Mercoledì: 8.30-12.00
- Venerdì: 8.30-12.00 e 14.00-17.00
- Sabato: 9.00-12.00

— UFFICIO POSTALE —

Presso l'Ente del Turismo.
☎ 36 31 (n° non soggetto a sovrattassa)
www.laposte.fr
Dal martedì al sabato: dalle 9.00 alle 12.30.
Agenzia postale chiusa dall'08/07 al 12/07 e dal 12/08 al 16/08. Limite per il deposito della corrispondenza: 11.00.

— SICUREZZA —

Police Municipale des Houches

1, place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 53 60 67
+33 (0)6 71 91 08 85 / +33 (0)6 71 91 08 86
policemunicipale.mairie@leshouches.fr

Orari:

- Lunedì, martedì, giovedì e venerdì: 8.00-12.00 e 13.00-17.00
- Mercoledì: 9.00-17.00
- Il sabato: 9.00-12.00

— FUNZIONI RELIGIOSE —

Culto cattolico

Chiesa di St-Jean-Baptiste e a La Flatière.
Consultare l'informatore parrocchiale affisso nelle chiese o su Internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard



— RESIDUOS DOMÉSTICOS —

Recogida selectiva

Utiliza los contenedores puestos a tu disposición en los pueblos y separa los desechos. Compostadoras municipales en Taconnaz, St-Antoine, Les Chavants, Le Tourchet (Solerey) y en Le Lac (Les Houches-Servoz).

Vertedero de Bocher (Route de Bocher)

☎ +33 (0)4 50 55 18 64
■ De lunes a viernes: 8.30h-12h y 14h-17h.
■ Sábados: 9h-12h y 14h-17h.

— ASESOS PÚBLICOS —

- A la derecha de la Oficina de Turismo
- Al lado de la pista de patinaje, centro de la localidad
- Aparcamientos de Les Chavants
- Telecabina de Prarion
- Teleférico de Bellevue

— RIFIUTI DOMESTICI —

Raccolta differenziata

Utilizzate gli appositi contenitori installati nel paese e pensate ad effettuare la raccolta differenziata dei rifiuti. Compostiere municipali a Taconnaz, St-Antoine, a Les Chavants, a Le Tourchet (Solerey), e al Lac (Les Houches-Servoz).

Discarica di Bocher (Route de Bocher)

☎ +33 (0)4 50 55 18 64
■ Dal lunedì al venerdì: 8.30-12.00 e 14.00-17.00.
■ Sabato: 9.00-12.00 e 14.00-17.00.

— TOILETTE PUBBLICHE —

- A destra dell'Ente del Turismo
- Accanto alla pista di pattinaggio municipale, in centro
- Parcheggi di Les Chavants
- Cabinovia del Prarion
- Funivia di Bellevue

LES HOUCHES

SENDERISMO

— LES HOUCHES TIENE +

¡El nuevo look de Les Chavants!

El centro de ocio de Les Chavants es uno de los favoritos de los visitantes de Les Houches y está situado en un entorno natural con unas vistas incomparables a la sierra del mont Blanc. En los últimos años, ha experimentado una serie de cambios. Con el fin de valorizar el lugar, diversificar la oferta de actividades y permitir su uso todo el año, se han remodelado el lago y sus alrededores y se ha optimizado la zona de aparcamiento que da servicio al telecable de Prarion tanto en verano como en invierno. En las afueras de Les Chavants, el área lúdica por excelencia del municipio, también se ha creado una zona dedicada a los juegos acuáticos, se han dispuesto instalaciones para el desarrollo de actividades al aire libre (equipamientos infantiles, pista de fitness, petanca, carrera de orientación, etc.) y se han creado un teatro al aire libre y senderos temáticos sobre la fauna y la flora.

— EJEMPLOS DE PASEO EN FAMILIA

Consulta la descripción detallada de todas las rutas de senderismo del Valle en las guías y mapas de senderos, a la venta en todas las Oficinas de Turismo del Valle de Chamonix. Encontrarás nuestras ideas de paseos en familia consultando la guía Familia, p.80



— CONSEJO DEL GUÍA

Alpages de Chailloux (1913m)

Los Alpages y Chalets de Chailloux son un paraje situado al pie de la Aiguillette des Houches, con unas vistas espléndidas a la sierra del mont Blanc.

- **Salida:** Le Betty (1352 m)
- **Duración:** 3:40h ida y vuelta
- **Dificultad:** media (desnivel: 600m)

Los senderistas más experimentados pueden continuar hasta la Aiguillette des Houches (2285m).

Bellevue - Chalets de l'Are...

Desde la cima de Bellevue, un sendero suavemente inclinado te lleva a los prados alpinos de l'Are. Ruta fácil. Regreso por el mismo camino.

- **Punto de partida:** Cima del teleférico de Bellevue (1801m)
- **Duración:** 1 hora 45 minutos ida y vuelta a los Chalets de l'Are
- **Dificultad:** Fácil

...continuación del sendero hacia el Col du Tricot.

Después de los Chalets de l'Are, para los excursionistas más experimentados, hay opción de continuar hacia el Col du Tricot (2120m) a través del puente colgante sobre el torrente del glaciar de Bionnassay. El sendero asciende a través del bosque y luego atraviesa un valle en medio de un panorama magnífico.

- **Duración:** 4 horas ida y vuelta desde Bellevue
- **Dificultad:** Difícil (desnivel: 520m)

Regreso por el mismo camino. Se requiere la compra de un boleto peatonal de ida y vuelta en la taquilla de los remontes mecánicos para el teleférico de Bellevue.

Consejos para senderismo, guías y mapas: ver p.88

LES HOUCHES

TREKKING



— IL CONSIGLIO DELLA GUIDA

Alpelli di Chailloux (1913m)

Situati sotto l'Aiguillette des Houches, gli alpelli e gli chalet di Chailloux offrono una vista mozzafiato sul massiccio del mont Blanc.

- **Partenza:** Le Betty (1352m)
- **Durata:** 3 ore 40 andata/ritorno
- **Difficoltà:** Media (dislivello: 600m)

Gli escursionisti più esperti potranno proseguire fino all'Aiguillette des Houches (2285m).

Bellevue - Chalets de l'Are...

Dal summit della Bellevue, un sentiero dolcemente inclinato vi conduce agli alpelli de l'Are. Percorso facile. Ritorno lungo lo stesso percorso.

- **Punto di Partenza:** Summit della funivia di Bellevue (1801m)
- **Durata:** 1 ora e 45 minuti andata/ritorno fino ai Chalets de l'Are
- **Difficoltà:** Facile

...escursione proseguimento fino al Col du Tricot.

Dopo gli Chalets de l'Are, per gli escursionisti più esperti, c'è la possibilità di proseguire verso il Col du Tricot (2120m) attraverso il ponte sospeso sul torrente del ghiacciaio di Bionnassay. Il sentiero sale attraverso il bosco e poi attraversa una valle in mezzo a un panorama magnifico.

- **Durata:** 4 ore andata/ritorno da Bellevue
- **Difficoltà:** Difficile (dislivello: 520m)

Ritorno lungo lo stesso percorso. È necessario acquistare un biglietto pedonale andata e ritorno presso la biglietteria degli impianti di risalita per la funivia di Bellevue.

Consigli, guide e cartine: cfr. p.89

— IL + HOUCARD

Nuovo look per i Les Chavants!

Apprezzato dai visitatori di passaggio a Les Houches e situato in una cornice naturale con un panorama mozzafiato sul massiccio del mont Blanc, il parco dei Chavants ha subito diverse trasformazioni in questi ultimi anni. Per mettere in risalto il sito, diversificare le attività proposte e permetterne l'utilizzo tutto l'anno, il lago ed i suoi dintorni sono stati riallestiti e ottimizzati, in particolare l'area di sosta che consente di accedere sia in estate che in inverno alla cabinovia del Prarion. Lo scrigno dei Chavants, area dedicata al tempo libero per eccellenza nel comune di Les Houches, si è ulteriormente arricchito grazie alla creazione di uno spazio con giochi d'acqua, l'installazione di strutture che permettono di fruire di attività all'aria aperta (strutture per bambini, percorso fitness, bocce, corsa d'orientamento, ecc.) e la creazione di un teatro all'aperto e percorsi tematici sulla flora e la fauna.

— ESEMPLI DI PASSEGGIATE IN FAMIGLIA

Per saperne di più su tutti gli itinerari escursionistici della valle, consultate le guide e le cartine dei sentieri, in vendita presso tutti gli Enti del Turismo della Valle di Chamonix! Consultate le nostre idee di passeggiate in famiglia nella guida delle famiglie a p.81



LES HOUCHES

GUÍA PARA FAMILIAS

¡La estación de Les Houches mim a tus hijos y a toda la familia! Guarderías, actividades específicas, eventos múltiples para pequeños, adolescentes y adultos. ¡Descubre, comparte y ven en familia a impregnarte de nuestra atmósfera de montaña en pleno macizo del mont Blanc!



ALGUNAS RECOMENDACIONES

- En general, se recomienda que los niños menores de 3 años no superen los 2000m de altura.
- Durante las ascensiones en telecabina o en telesilla los niños deben simular la deglución.
- De 3 a 12 años: evitar los esfuerzos físicos prolongados (varias horas) por encima de 2500m.

Además, cualquiera que sea la edad del niño, por su seguridad, asegúrate de que lleve gafas y cremas para el sol. Ver p.34 "El tiempo y seguridad".

LOGO "FAMILLE PLUS"



¡Busca este logo en nuestra guía! A lo largo de estas páginas, encontrarás este pequeño pictograma junto a las actividades pensadas para familias.

LA CERTIFICACIÓN "FAMILLE PLUS"



¡Famille Plus, es la certificación de referencia para pasar unas perfectas vacaciones en familia! La estación se compromete a prestar una atención personalizada, organizar animaciones y actividades pensadas para todas

las edades y a ofrecer unas tarifas ventajosas, numerosas tiendas y servicios para el visitante, así como la sensibilización de los profesionales a las expectativas de los niños.

COLABORAN EN "FAMILLE PLUS"

Encontrarás la lista completa de colaboradores "Famille Plus" de la estación en:
<https://www.chamonix.com/label-famille-plus,215,fr.html>

LES HOUCHES

GUIDA DELLE FAMIGLIE

Les Houches "coccola" i bambini e tutta la famiglia! Giardini per l'infanzia, attività adatte, numerose animazioni per piccoli, adolescenti e adulti! Scoprite, condividete e venite in famiglia ad immergervi nella nostra atmosfera di montagna, nel cuore del massiccio del mont Blanc!



QUALCHE RACCOMANDAZIONE

- In generale, si consiglia ai bambini fino a 3 anni di non superare i 2000m di altitudine.
- Durante la salita in funivia o seggiovia, non dimenticate di far deglutire sistematicamente i bambini.
- Da 3 a 12 anni, evitate gli sforzi fisici prolungati (diverse ore) oltre i 2500m.

Inoltre, per maggiore sicurezza, indipendentemente dall'età del bambino, sono indispensabili occhiali da sole e creme solari! Cfr. p.35 "Meteo e sicurezza".

"FAMILLE PLUS" LOGO



Localizzate questo marchio sulla nostra guida! Troverete questo pittogramma in corrispondenza delle attività "Famiglia".

IL MARCHIO "FAMILLE PLUS"



Famille Plus è il marchio di riferimento per una vacanza riuscita in famiglia!

La stazione s'impegna ad offrire un'accoglienza personalizzata, animazioni e attività adatte a tutte le età, tariffe intelligenti, numerosi negozi e servizi di prossimità e sensibilizzando i professionisti alle aspettative dei più piccoli.

"FAMILLE PLUS" PARTNERS

Consultate l'elenco completo dei partner "Famille Plus" della stazione su:
<https://www.chamonix.com/label-famille-plus,215,fr.html>

LES HOUCHES

FAMILIAS - ATENCIÓN A NIÑOS

- SERVICIOS EN LA OFICINA DE TURISMO -

- Atención personalizada a niños.
- Espacio acondicionado para niños.

- CANGUROS

Lista disponible solicitándola y en
www.leshouches.com

- CENTRO DE OCIO LES CHAVANTS 3-5 AÑOS

230, allée des Diligences
☎ +33 (0)6 08 17 61 16

Abierto del 7 de julio al 29 de agosto de 2025 (excepto 14 de julio y 15 de agosto), de lunes a viernes 8h-18:30h.

Tarifas

- Diaria con comidas: 39,70€
- Semana (de lunes a viernes): 188,80€

Información y preinscripciones por e-mail:
accueilsdeloisirs@leshouches.fr

Procedimiento de inscripción abierto a partir del 9 de junio de 2025.



- CENTRO DE OCIO ESCOLAR 6-10 AÑOS -

201, rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)6 08 17 61 16

Abierto del 7 de julio al 29 de agosto de 2025 (excepto 14 de julio y 15 de agosto), de lunes a viernes 8h-18:30h.

Tarifas

- Diaria con comidas: 39,70€
- Semana (de lunes a viernes): 188,80€

Información y preinscripciones por e-mail:
accueilsdeloisirs@leshouches.fr

Procedimiento de inscripción abierto a partir del 9 de junio de 2025.

- PARA ADOLESCENTES

Los más mayores podrán también divertirse y disfrutar del entorno y de las instalaciones que ofrece la estación. Por ejemplo, pueden ir al polideportivo para jugar al fútbol, baloncesto y otros juegos de balón, o bien a la mediateca, para actividades más pausadas, sin olvidarse del centro de animación, para una sesión de cine...

LES HOUCHES

FAMIGLIE - ACCOGLIENZA DEI BAMBINI

- I SERVIZI PRESSO L'ENTE DEL TURISMO -

- Accoglienza personalizzata per bambini.
- Angolo attrezzato per i bambini.

- BABY-SITTER

Elenco disponibile su richiesta e su
www.leshouches.com

- ACCOGLIENZA ATTIVITÀ RICREATIVE A LES CHAVANTS PER I BAMBINI 3-5 ANNI

230, allée des Diligences
☎ +33 (0)6 08 17 61 16

Aperto dal 7 luglio al 29 agosto 2025 (esclusi il 14 luglio e il 15 agosto), dal lunedì al venerdì, 8.00-18.30

Tariffe

- Giornata con pasto: 39,70€
- Settimana (dal lunedì al venerdì): 188,80€

Informazioni e preiscrizioni tramite e-mail:
accueilsdeloisirs@leshouches.fr

Iscrizioni aperte a partire dal 9 giugno 2025.

- ACCOGLIENZA ATTIVITÀ RICREATIVE - PRESSO IL COMPLESSO SCOLASTICO PER I BAMBINI 6-10 ANNI

201, rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)6 08 17 61 16

Aperto dal 7 luglio al 29 agosto 2025 (esclusi il 14 luglio e il 15 agosto), dal lunedì al venerdì, 8.00-18.30

Tariffe

- Giornata con pasto: 39,70€
- Settimana (dal lunedì al venerdì): 188,80€

Informazioni e preiscrizioni tramite e-mail:
accueilsdeloisirs@leshouches.fr

Iscrizioni aperte a partire dal 9 giugno 2025.

- L'ANGOLO DEI TEEN-AGER

Anche i più grandi potranno divertirsi e approfittare dell'ambiente e delle strutture offerte dal resort. Ad esempio, il campo polisportivo per giocare a calcio, a pallacanestro e a vari giochi di palla, oppure la mediateca per un momento più tranquillo, o lo spazio animazione per godersi un film...



LES HOUCHES

FAMILIAS - ACTIVIDADES AL EXTERIOR

Existe un amplio abanico de actividades para toda la familia o dependiendo de la edad. En Les Houches, el parque de animales de Merlet o la visita de Gorges de la Diosaz harán las delicias de pequeños y mayores (es necesario portabebés para estos dos destinos). En todo el valle de Chamonix encontrarás lugares imprescindibles para visitar, escalada en exterior, rutas de senderismo, BTT, actividades acuáticas o con animales... Ver p.38 a 65 con la oferta completa.

SUGERENCIAS PARA RUTAS DE SENDERISMO EN FAMILIA

Alpages de Charousse

Lugar pintoresco formado por cinco granjas. Vistas a las agujas de Chamonix y a la cadena de Fiz. Desde la Côte des Chavants (1131m), seguir en dirección a École de Physique y desviarse más adelante hacia la izquierda, por el sendero que lleva a estos pastos de montaña (1210m).

- **Duración:** 45 min. ida y vuelta, fácil.
- **Salida:** Route de la Côte des Chavants (aparcamiento limitado).

El camino de los pueblos

El Chemin des Villages, con sus casi dos kilómetros de largo, conduce hasta Tacconnaz desde el centro de Les Houches. Desde la pista de patinaje, ascender hasta el camino de Les Longues. Tomar a la izquierda, por el camino de la Tannuaz. Subir al alto de la carretera de la Griaz, hasta el camino de Les Fleurs. Cruzar hasta el camino de Le Platon y descender por la carretera de Les Granges, antes de desviarse a la derecha, por el Chemin Théobalde Couttet. Tomar la pasarela y seguir el sendero hasta la aldea de Le Pont, pasando por delante de la Chapelle hasta Tacconnaz. UN CONSEJO: Desde Tacconnaz, para prolongar tu paseo hasta Les Bossons, en Les Gaillands, o bien llegar hasta la entrada de Chamonix. Puedes efectuar el trayecto de regreso en transporte público.

- **Duración:** 1h – Solo ida.
- **Salida:** Centro urbano – Les Houches

Estatua de Cristo Rey (1196m)

La estatua de Cristo Rey erigida en 1934 representa el busto de Pío XI, alpinista emérito que ascendió a la sierra del Mont Blanc en varias ocasiones. Desde el aparcamiento de Coupeau (situado en el 2185 de la ruta de Coupeau), dirigete a la curva cerrada un poco más abajo, luego gira a la izquierda en el sotobosque en dirección a "Christ-Roi". Punto de vista sobre la cadena del Mont-Blanc. Regreso por el mismo itinerario.

- **Duración:** 0h30 ida y vuelta, fácil
- **Salida:** Aparcamiento de Coupeau

Puedes consultar también "Consejo del guía" en Les Houches, p.74

¡RECORRIDO LA AVENTURA CLIMÁTICA!

Ver p.8



ITINERARIOS COHECITOS - PORTABEBÉS

Ideal para hacer una pausa y relajarse, dar paseos fáciles o para ir de picnic con vistas al macizo del mont Blanc, el parque de ocio de Les Chavants. Por otra parte, ofrece diversas actividades para pequeños y mayores, como escalada, recorridos de orientación, tenis, petanca y juegos infantiles. Y además: puedes escoger entre un paseo alrededor del lago disfrutando del sol y una ruta a la sombra por el bosque.

Alquiler de cochecitos 4x4 y portabebés

Cyprien Sports - Skimium
244, rue de l'Essert - ☎ +33 (0)4 50 54 41 02
www.cypriensports.com

ÁREAS DE PICNIC

- Enfrente de la pista de patinaje
- Lago de Chavants (barbacoas a disposición)
- Hameau du Lac
- Vaudagne
- Centro población - Iglesia & Crédit Agricole
- Coupeau

RECORRIDOS DE ORIENTACIÓN

Ver p.50

ZONAS LÚDICAS

Ver p.52

LES HOUCHES

FAMIGLIE - ATTIVITÀ OUTDOOR

Vi attende un'ampia gamma di attività per tutta la famiglia o per tutte le età! A Les Houches, il parco faunistico di Merlet o la visita alle Gorges de la Diosaz faranno la gioia di grandi e piccini (prevedere il marsupio per bambini per la visita di questi due siti). In tutta la valle di Chamonix, approfittate delle visite imperdibili, dell'arrampicata all'aperto, delle escursioni, della mountain bike, delle attività in acqua o con gli animali... Consultate la guida da p.38 a 65 per scoprire l'offerta completa.

ESEMPI DI PASSEGGIATE IN FAMIGLIA

Alpeggi di Charousse

Luogo pittoresco composto da cinque fattorie. Vista sulle Aiguilles de Chamonix e la catena dei Fiz. Dalla Côte des Chavants (1.131m), seguire le indicazioni per l'Ecole de Physique, poi biforcare a sinistra sul sentiero dell'alpeggio (1.210m).

- **Durata:** 45 minuti andata/ritorno, facile
- **Partenza:** Route de la Côte des Chavants (parcheggio limitato)

Il Chemin des Villages

Lungo circa due chilometri il Chemin des Villages permette di raggiungere Tacconnaz dal centro di Les Houches. Dalla pista di pattinaggio, salire fino al Chemin des Longues, poi a sinistra seguire il Chemin de la Tannuaz. Salire in cima alla Route de la Griaz, fino al Chemin des Fleurs.

Per correrlo fino al Chemin du Platon, poi scendere lungo la Route des Granges, prima di girare a destra sul Chemin Théobalde Couttet. Prendere la passerella, poi seguire il sentiero fino alla borgata di Le Pont, passando davanti alla cappella fino a Tacconnaz.

NOTA: Da Tacconnaz, potete continuare la vostra passeggiata fino a Les Bossons, ai Gaillands, o arrivare fino alle porte di Chamonix. Per il viaggio di ritorno, è possibile prendere i trasporti pubblici.

- **Durata:** 1 ora sola andata
- **Partenza:** Centro del paese – Les Houches

Statua del Christ Roi (1.196m)

La statua del Christ Roi edificata nel 1934 rappresenta il busto di Pio XI, emerito alpinista, che frequentò il massiccio del Monte Bianco.

Dal parcheggio di Coupeau (situato al 2185 di via Coupeau), raggiungi la curva a gomito un po' più in basso, quindi svolta a sinistra nel sottobosco in direzione di "Christ-Roi". Punto panoramico sulla catena del Monte Bianco. Ritorno sullo stesso itinerario.

- **Durata:** 0h30 andata e ritorno, facile
- **Partenza:** Parcheggio di Coupeau

Consultate anche i "Consigli della Guida" a Les Houches a p.75

ITINERARI PER PASSEGGINI - MARSUPI

Ideale per una pausa rilassante, per facili passeggiate o per un picnic di fronte alla catena del Monte Bianco, la base nautica dei Chavants offre numerose attività per grandi e piccini, tra cui arrampicata, percorso d'orientamento, tennis, campi per il gioco delle bocce e giochi per bambini. La carta vincente: è possibile scegliere tra una passeggiata al sole intorno al lago o un percorso più ombreggiato nel bosco.

Noleggio di passeggini 4x4 e marsupi

Cyprien Sports - Skimium
244, rue de l'Essert - ☎ +33 (0)4 50 54 41 02
www.cypriensports.com

AREE PER IL PICNIC

- Di fronte alla pista di pattinaggio
- Al Lago dei Chavants (barbecue a disposizione)
- Hameau du Lac
- Vaudagne
- Centro del paese – Chiesa & Crédit Agricole
- Coupeau

PERCORSO DI ORIENTAMENTO

Cfr. p.51

PARCHI GIOCHI

Cfr. p.53

PERCORSO L'AVENTURE CLIMATIQUE!

Cfr. p.9

LES HOUCHES

FAMILIAS - ACTIVIDADES EN INTERIOR



- SPAS & BIENESTAR - NIÑOS & FAMILIA -

¡Claro que es posible dejarse mimar y disfrutar de momentos de relax en familia! Ven a descubrir las virtudes que te ofrecen los productos de bienestar para niños y familias. No dudes en consultar a nuestras empresas colaboradoras para conocer todas las posibilidades que ofrece la estación de Les Houches.

Spa Deep Nature

Les Granges d'en Haut
☎ +33 (0)4 85 30 00 17
www.deepnature.fr

Spa Ô des Cimes

CGH Hameau de Pierre-Blanche
☎ +33 (0)4 50 55 36 00
<https://www.cgh-residences.com/ete/residences/le-hameau-de-pierre-blanche-11>

Spa Montagne du monde

Chalet Elena
☎ +33 (0)4 50 78 64 10
<https://www.mgm-hotels-residences.com/residence-chalet-elena/spa-pur-altitude>

- CINE -

Espace Animation (encima de la Oficina de Turismo)
Le Grand Soir Cinébus Les Houches
☎ +33 (0)6 70 09 14 94
info@cingrandsoir.fr
Programa disponible en la Oficina de Turismo y, cada dos miércoles, sesiones para niños y adultos, cada dos domingos, sesiones para adultos excepto verano, sesiones especiales, cine de verano...
Julio y agosto: sesiones a las 18h y 21h (17:30h y 20:30h en otros periodos).

Tarifas:

- Joven (-25 años): 3,50€
- Abonados: 4,50€
- Adultos: 5,50€

- MUSEO DE LA MONTAÑA.

Ver p.106

- MEDIATECA

Ver p.58

LES HOUCHES

FAMIGLIE - ATTIVITÀ INDOOR



- CINEMA

Espace Animation (sopra l'Ente del Turismo)
Le Grand Soir Cinébus Les Houches
☎ +33 (0)6 70 09 14 94
info@cingrandsoir.fr
Programma disponibile presso l'Ente del Turismo e, un mercoledì su due, spettacoli per bambini e adulti, una domenica su due, spettacoli per adulti (tranne in estate), proiezioni speciali, cinema all'aperto...
Luglio e agosto: spettacoli alle 18.00 e alle 21.00 (17.30 e 20.30 negli altri periodi).

Tariffe:

- Giovani (- 25 anni): 3,50€
- Soci: 4,50€
- Adulti: 5,50€

- MUSEO DELLA MONTAGNA

Cfr. p.107

- MEDIATECA

Cfr. p.59

- SPA E TRATTAMENTI BAMBINI E FAMIGLIA

Perché ci si può far coccolare e godere di momenti di dolcezza anche in famiglia, venite a scoprire i benefici dei prodotti per il benessere dei bambini e delle famiglie! Non esitate a contattare i nostri partner che vi presenteranno tutte le possibilità offerte a Les Houches!

Spa Deep Nature

Les Granges d'en Haut
☎ +33 (0)4 85 30 00 17
www.deepnature.fr

Spa Ô des Cimes

CGH Hameau de Pierre-Blanche
☎ +33 (0)4 50 55 36 00
<https://www.cgh-residences.com/ete/residences/le-hameau-de-pierre-blanche-11>

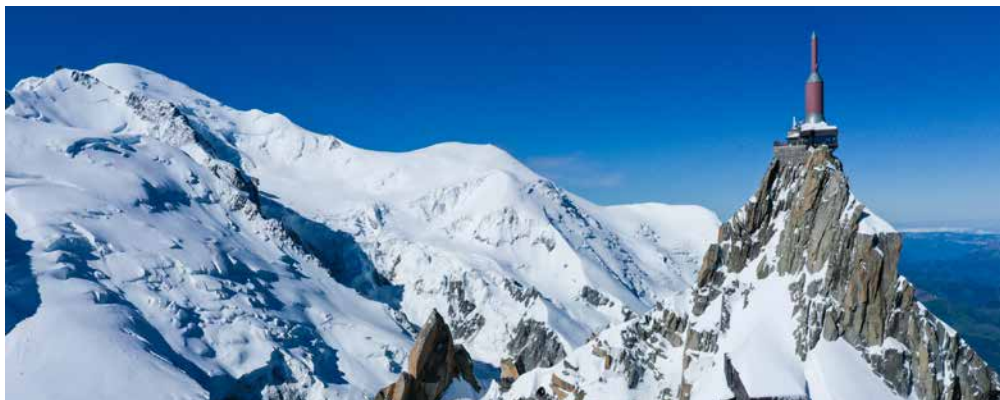
Spa Montagne du monde

Chalet Elena
☎ +33 (0)4 50 78 64 10
<https://www.mgm-hotels-residences.com/>

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Pequeña ciudad con encanto, asentada al pie del mont Blanc, Chamonix es considerada en todo el mundo como la cuna del alpinismo. Además de su situación ideal en la frontera de tres países, Francia, Italia y Suiza, la localidad ofrece a sus visitantes dos atracciones imprescindibles. Por una parte, la excursión a la Aiguille du Midi (3842m) con el teleférico más alto de Europa. Por otra, la visita a la Mer de Glace, uno de los glaciares alpinos más grandes de los Alpes, al que se llega en el famoso tren de cremallera de Montenvers. Deportista y cultural, Chamonix ofrece igualmente el mayor número de actividades que un destino de montaña pueda sugerir. ¡Sin olvidarse del shopping, el bienestar y la gastronomía!



- CHAMONIX TIENE +

70 años del teleférico de la Aiguille du Midi

En 1911, la Compagnie des Funiculaires de Montagne decidió construir un teleférico en la Aiguille du Midi. El primer tramo, desde la estación de Pèlerins hasta la Para (1696 m), se inauguró en 1924 y se utilizó en los primeros Juegos Olímpicos de Invierno para subir los bobsleighs, antes de transportar a los primeros turistas. En 1927 se abrió al público el segundo tramo hasta la Gare des Glaciers (2414m).

El trazado original se modificó para permitir la construcción del teleférico actual, que une Chamonix directamente con el Plan de l'Aiguille (2300 m), y luego con la cumbre de la Aiguille du Midi (3842m).

Desde el Col du Midi, primer lugar al que se accedió con una cabina de servicio, 30 alpinistas consiguieron izar un cable de 14 cm de grosor, 1700m de longitud y 1020kg de peso hasta la cumbre de la Aiguille du Midi, ¡en condiciones extremas!

El primer tramo entró en servicio el 25 de julio de 1954 y el segundo el 24 de junio de 1955. Desde entonces, decenas de millones de visitantes y escaladores han utilizado este equipamiento, que ofrece un acceso rápido y fácil a la alta montaña.

- OFICINA DE TURISMO

85, place du Triangle de l'Amitié - BP 25

☎ +33 (0)4 50 53 00 24

info@chamonix.com

www.chamonix.com

Horario:

www.chamonix.com

CENTRAL DE RESERVAS

A tu disposición de lunes a viernes.

☎ +33 (0)4 50 53 99 98

booking@chamonix.com & Live Chat

WhatsApp ☎ +33 (0)6 13 20 99 98

Reserva tu estancia y tus actividades 7 días a la semana

y 24h al día en <http://booking.chamonix.com>

Información general: ☎ +33 (0)4 50 53 00 24

ATENCIÓN A GRUPOS

Asociaciones, empresas, empresas de autobuses...

Estamos a su disposición para proporcionarles una gestión total de sus proyectos y estancias.

groupes@chamonix.com

☎ +33 (0)4 50 53 60 33

- AYUNTAMIENTO

38 place de l'Église 74400 Chamonix

☎ +33 (0)4 50 53 11 13

www.chamonix.fr

De lunes a viernes: de 8:30h a 12h y de 13:30h a 17h.

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFORMAZIONI BLOC-NOTES

Affascinante cittadina accovacciata ai piedi del mont Blanc, Chamonix è considerata in tutto il mondo la culla dell'alpinismo. Idealmente situata al confine di tre paesi, Francia, Italia, Svizzera, offre ai visitatori due attrazioni imperdibili. Da un lato, l'escursione all'Aiguille du Midi (3.842m) con la funivia più alta d'Europa. Dall'altro, la visita del ghiacciaio della Mer de Glace, uno dei più grandi ghiacciai delle Alpi, accessibile grazie al famoso trenino a cremagliera del Montenvers. Sportiva e culturale, Chamonix propone anche il più ampio ventaglio d'attività che una meta di montagna possa suggerire, senza dimenticare shopping, benessere e gastronomia!



- IL + DI CHAMONIX

70 anni della funivia dell'Aiguille du Midi

È nel 1911 che la Compagnie des Funiculaires de Montagne decide di costruire una funivia sull'Aiguille du Midi. La 1a sezione dalla Stazione dei Pèlerins a La Para (1.696 m) fu inaugurata nel 1924 e fu utilizzata per le prime Olimpiadi Invernali per inoltrare sul posto i bobsleigh, prima di trasportare i suoi primi turisti. Nel 1927, viene aperta al pubblico la 2a sezione che porta alla Stazione dei Ghiacciai (2414m).

Il tracciato iniziale fu modificato per permettere la costruzione dell'attuale funivia che collega direttamente Chamonix al Plan de l'Aiguille (2300m), poi alla vetta dell'Aiguille du Midi (3842m).

Dal Col du Midi, primo luogo raggiunto da una cabina di servizio, 30 alpinisti riuscirono a issare un cavo di 14 cm di spessore, lungo 1700 metri per un peso di 1020kg, fino alla vetta dell'Aiguille du Midi, in condizioni estreme!

La 1a sezione fu messa in servizio il 25 luglio 1954, la 2a sezione il 24 giugno 1955. Da allora, decine di milioni di visitatori e alpinisti hanno preso questo impianto, che offre un accesso facile e rapido all'Alta Montagna.

- ENTE DEL TURISMO

85, place du Triangle de l'Amitié - BP 25

☎ +33 (0)4 50 53 00 24

info@chamonix.com

www.chamonix.com

Orari:

www.chamonix.com

CENTRO PRENOTAZIONI

Contattate il nostro team dal lunedì al venerdì.

☎ +33 (0)4 50 53 99 98

booking@chamonix.com & Live Chat

WhatsApp ☎ +33 (0)6 13 20 99 98

Prenotate il vostro soggiorno e le vostre attività H24,

7 giorni su 7, sul sito <http://booking.chamonix.com>

Informazioni generali: ☎ +33 (0)4 50 53 00 24

SERVIZIO PER I GRUPPI

Associazioni, aziende, società di pullman...

Siamo a vostra disposizione per una gestione globale di qualsiasi progetto e soggiorno.

groupes@chamonix.com

☎ +33 (0)4 50 53 60 33

- MUNICIPIO

38, place de l'Église 74400 Chamonix

☎ +33 (0)4 50 53 11 13

www.chamonix.fr

Dal lunedì al venerdì: 8.30-12.00 e 13.30-17.00.

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFORMACIÓN PRÁCTICA



— OFICINAS DE CORREOS —

☎ 36 31* - www.laposte.fr

Chamonix-Mont-Blanc

89, place Balmat

- De lunes a viernes: 9h-12h y 13:30-18h
- Sábados: 9h-12h.

Les Praz

1537, route des Praz

- De lunes a viernes: 9:30h-12:30h.

*Nº con tarificación corriente. Algunos números especiales solo funcionan llamando desde la red telefónica francesa.

— OFICIOS RELIGIOSOS —

Culto católico

Iglesia Saint-Michel

Consultar la hoja parroquial expuesta en las iglesias, o en internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

Culto protestante

Iglesia Reformada Arve Mont Blanc

24, passage du Temple (frente a la estación SNCF)

☎ +33 (0)4 50 55 85 60

www.protestantschamonix.org

— SEPARACION Y TRATAMIENTO DE RESIDUOS —

Utiliza los contenedores puestos a tu disposición en los pueblos y separa los residuos.

Vertedero de Closy - Chamonix

Carrefour Helbronner

☎ +33 (0)4 50 54 09 23

- De lunes a sábado: 8:30h-11:45h y 13:30h-17:15h.

— RADIOS FM —

- Radio Mont-Blanc: 97.4 / 96.5
- France Bleu Pays de Savoie: 100.5
- Globule Radio: 90.5

— LOS MULETS —

Transporte en el centro urbano de Chamonix. Corresponsabilidad con la red principal de Chamonix Mobilité. Cada 30 minutos. Vehículos adaptados para personas con movilidad reducida. Plano del circuito y horarios disponibles en la oficina de turismo o chamonix-mobilite.com

— APARCAMIENTOS DE CHAMONIX —

Chamonix Parc Auto

- 1 **aparcamiento de gran capacidad**: Centro urbano (Le Grépon) cerca de las líneas de bus y de la lanzadera urbana "Le Mulet".

- 3 **aparcamientos cubiertos**: Mont-Blanc, Saint-Michel y Entrèves.

- 11 **aparcamientos exteriores**: Gare, Outa, Médiathèque, Allobroges, Fond des Gires, Corzolet, Tennis, Courmayeur, Lionel Terray, Poilu y Le Tour.

- 1 **aparcamiento para autobuses/autocaravanas**: Le Grépon Bus.

Información: ☎ +33 (0)4 50 53 70 58

parc-auto@chamonix.fr

Domaine des Planards

- 1 **aparcamiento de pago**: Les Planards

Información: ☎ +33 (0)4 50 53 08 97

— ESTACIÓN DE FERROCARRIL SNCF —

40 pl. de la Gare - ☎ 36 35*

*0,40€ IVA incl./min + precio de una llamada. Algunos números especiales solo funcionan llamando desde la red telefónica francesa.

— ASEOS PÚBLICOS —

- Aparcamiento de Outa, a 100m de la Oficina de Turismo.
- Parking Fond des Gires
- Parking du Mont-Blanc, nivel -1.
- Parking Saint-Michel, planta baja.
- Estación de ferrocarril SNCF.
- Al fondo del aparcamiento de Le Grépon.

CHAMONIX-MONT-BLANC

INFORMAZIONI BLOC-NOTES



— UFFICI POSTALI —

☎ 36 31* - www.laposte.fr

Chamonix-Mont-Blanc

89, place Balmat

- Dal lunedì al venerdì: 9.00-12.00 e 13.30-18.00
- Il sabato: 9.00-12.00

Les Praz

1537, route des Praz

- Dal lunedì al venerdì: 9.30-12.30

*nº non soggetto a sovrattassa. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.

— FUNZIONI RELIGIOSE —

Culto cattolico

Chiesa Saint-Michel

Consultate l'informatore parrocchiale affisso nelle chiese o su Internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

Culto protestante

Chiesa riformata Arve Mont-Blanc

24, passage du Temple (di fronte alla stazione SNCF)

☎ +33 (0)4 50 55 85 60

www.protestantschamonix.org

— RACCOLTA DIFFERENZIATA E SMALTIMENTO DEI RIFIUTI —

Utilizzate i contenitori messi a vostra disposizione nei centri abitati e contribuite alla raccolta differenziata.

Discarica del Closy - Chamonix

Carrefour Helbronner

☎ +33 (0)4 50 54 09 23

- Dal lunedì al sabato: 8.30-11.45 e 13.30-17.15

— FM RADIO —

- Radio Mont-Blanc: 97.4 / 96.5
- France Bleu Pays de Savoie: 100.5
- Globule Radio: 90.5

— LES MULETS —

Trasporto nel centro di Chamonix. Collegamento con la rete principale di Chamonix Mobilité. Ogni 30 minuti. Veicoli attrezzati per accogliere le persone con mobilità ridotta. Cartina del circuito e orari disponibili presso l'Ente del Turismo o su chamonix-mobilite.com

— PARCHEGGI DI CHAMONIX —

Chamonix Parc Auto

- 1 **parcheggio di grande capacità**: Centre-ville Le Grépon, nei pressi delle fermate degli autobus e della navetta urbana "Le Mulet".

- 3 **parcheggi coperti**: Mont-Blanc, Saint-Michel e Entrèves.

- 11 **parcheggi esterni**: Stazione, Outa, Mediateca, Allobroges, Fond des Gires, Corzolet, Tennis, Courmayeur, Lionel Terray, Poilu, Le Tour

- 1 **parcheggio per i pullman/camper**: Le Grépon Bus.

Informazioni: ☎ +33 (0)4 50 53 70 58

parc-auto@chamonix.fr

Domaine des Planards

- 1 **parcheggio a pagamento**: Les Planards

Informazioni: ☎ +33 (0)4 50 53 08 97

— STAZIONE FERROVIARIA SNCF —

40, place de la Gare - ☎ 36 35*

*0,40€ IVA inc./min. + tariffa di una chiamata. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.

— TOILETTE PUBBLICHE —

- Parcheggio dell'Outa, a 100m dall'Ente del Turismo
- Parking Fond des Gires
- Parking du Mont-Blanc, livello -1
- Parking Saint-Michel, pianterreno
- Stazione ferroviaria SNCF
- In fondo al parcheggio del Grépon

CHAMONIX-MONT-BLANC

SENDERISMO

CHAMONIX, REFERENCIA MUNDIAL DEL SENDERISMO Para los senderistas principiantes, senderistas medios o piernas de acero: cientos de kilómetros de senderos bien cuidados te esperan, sea cual sea tu forma física. En familia, con amigos o en solitario, descubre el Valle hasta sus últimos recovecos, recorre las grandes terrazas panorámicas, pernocta en un refugio, acércate a los glaciares milenarios...

A LA VENTA EN LAS OFICINAS DE TURISMO DEL VALLE

- Mapa Sentiers du Mont Blanc®: 5€. 170 itinerarios clasificados por dificultad, en cerca de 430 km de senderos.
- Guía + mapa Sentiers du Mont Blanc®: 16€
- Mapa País del Mont Blanc: 7€

ALGUNOS CONSEJOS

¡Ten prudencia! El senderismo de media montaña requiere una buena preparación física y un equipo adecuado: buen calzado, ropa de abrigo y de lluvia, crema solar, sombrero, gafas de sol. El tiempo en la montaña puede cambiar bruscamente.

- Estima bien la duración del recorrido, la dificultad y la elevación. (Los niños de 3 a 12 años, deben evitar los esfuerzos físicos prolongados (varias horas) por encima de 2500m).
- Infórmate en los organismos correspondientes acerca de las distintas circunstancias de la montaña, los horarios de los remontes mecánicos y consulta el boletín meteorológico.
- Informa siempre a alguien cercano del destino previsto.
- Sal temprano, con la fresca, para disfrutar de la bonita luz de la mañana y evitar el calor intenso durante la subida ¡y el regreso al valle anocheciendo!



PRUÉBALO: SENDERISMO CON UN GUÍA-ACOMPANANTE DE MONTAÑA

Tanto en un grupo pequeño como en familia, recurre a un guía-acompañante, que te revelará los secretos y maravillas de este macizo. Ver direcciones en la p.126.

¿DÓNDE HACER SENDERISMO CON TU PERRO?

¿Quieres recorrer los senderos del Valle y compartir una aventura pedestre con tu más fiel compañero? Es importante que te informes antes de salir. Evalúa la dificultad y ten en cuenta las aptitudes de tu perro. Selecciona un itinerario adecuado y no te olvides de llevar el material necesario para tu acompañante (agua, correa, etc.).

Se admiten perros en todos los remontes mecánicos, excepto en los dos tramos de la Aiguille du Midi y del telesilla del Index.

En cuanto a las rutas de senderismo, puedes recorrer una multitud de senderos recogidos en los planos que están a la venta en nuestras tiendas. Algunas sugerencias por pueblos: Lac Vert desde Servoz, Charousse y el Col de la Forclaz en Les Houches, la Cascade du Dard en Chamonix, la Buvette du Chapeau en Argentière o el Alpage de Loriaz en Vallorcine. Por último, recuerda que los animales de compañía tienen totalmente prohibido el acceso a las reservas naturales, incluso si los llevas con correa o en una mochila.

Información complementaria en: <https://bit.ly/3ijZMCm>



CHAMONIX-MONT-BLANC

TREKKING

CHAMONIX, REFERENCIA MONDIALE DEL TREKKING Camminatori principianti, escursionisti di medio livello o polpacci d'acciaio: vi attendono centinaia di chilometri di sentieri tracciati. A scelta, secondo la vostra condizione fisica. In famiglia, tra amici o in solitaria, scoprite la valle nei minimi dettagli, camminate lungo grandi balconi panoramici, trascorrete una notte in rifugio, avvicinatevi a ghiacciai millenari...

IN VENDITA PRESSO GLI ENTI DEL TURISMO DELLA VALLE

- Cartina Sentiers du Mont-Blanc®: 5€. 170 itinerari classificati per difficoltà, pari a circa 430 km di sentieri
- Guida + cartina Sentiers du Mont-Blanc®: 16€
- Cartina Pays du Mont-Blanc: 7€

QUALCHE CONSIGLIO

Siate prudenti! Il trekking in media montagna richiede una buona preparazione fisica e un equipaggiamento adatto: buone calzature, indumenti caldi e impermeabili, crema solare, cappello, occhiali da sole. Il tempo in montagna può cambiare improvvisamente.

- Stimare correttamente la durata del percorso, la difficoltà, il dislivello. (Con i bambini di 3-12 anni, evitare sforzi fisici prolungati (diverse ore) al di sopra dei 2500m).
- Informatevi presso gli organismi competenti per conoscere le condizioni in montagna, gli orari degli impianti di risalita e consultate il bollettino meteo.
- Informate sempre un conoscente della vostra destinazione.
- Partite presto la mattina, quando fa ancora fresco, per approfittare della luminosità e evitare la salita quando fa caldo e il ritorno nella valle con il buio!

DA PROVARE: TREKKING CON UN ACCOMPAGNATORE DI MONTAGNA

In piccoli gruppi o in famiglia, ingaggiate un accompagnatore che vi svelerà tutti i segreti e le meraviglie del massiccio! Cfr. la rubrica a p.126.

DOVE SI PUÒ FARE ESCURSIONISMO CON IL CANE?

Siete pronti a percorrere i sentieri della valle e condividere un'avventura escursionistica con il vostro più fedele amico a quattro zampe? È importante informarsi bene prima di partire! Valutare la difficoltà e conoscere le capacità del proprio cane, scegliere un percorso adatto e non dimenticare di portare con sé l'attrezzatura necessaria per l'animale: acqua, guinzaglio, ecc!

I cani sono ammessi su tutti gli impianti di risalita, tranne le due sezioni dell'Aiguille du Midi e la seggiovia dell'Index.

Per quanto riguarda le escursioni, è possibile percorrere una moltitudine di sentieri che potete trovare sulle cartine in vendita presso i nostri spazi boutique. Alcuni suggerimenti per i diversi paesi: il Lac Vert ("lago verde") di Servoz, Charousse e il Col de la Forclaz a Les Houches, la cascata del Dard a Chamonix, il ristoro a Le Chapeau (Argentière) o l'alpeggio di Loriaz a Vallorcine. Gli itinerari nelle riserve naturali sono strettamente vietati agli animali di compagnia, anche se tenuti al guinzaglio o in uno zaino. Maggiori informazioni su: <https://bit.ly/3ijZMCm>



CHAMONIX-MONT-BLANC

SENDERISMO

ALGUNAS SUGERENCIAS PARA PASEOS EN FAMILIA

Chalet du Glacier des Bossons

Este refugio, construido en la margen izquierda del glaciar de Bossons, ofrece una vista excepcional de la lengua terminal del glaciar. Para los senderistas más experimentados, existe la posibilidad de continuar el sendero hasta el Mirador de las Pirámides (1 hora y 30 minutos adicionales de subida). Para los excursionistas expertos, este camino conecta con la famosa pero exigente ruta de La Jonction (aproximadamente 4 horas solo ida).

- **Altitud:** 1410m
- **Tiempo para llegar al Refugio del Glaciar:** 50 minutos desde la aldea de Le Mont, 1 hora y 20 minutos desde el pueblo de Les Bossons, 5 minutos desde la cima del telesilla de Les Bossons.

La buvette du Chapeau, saliendo de Les Bois

A la salida de la localidad de Les Bois, tomar la dirección hacia Sources de l'Arveyron, para un primer alto fotográfico. Seguir por el sendero ascendente hasta un desvío que cruza el itinerario procedente de Le Lavancher y que continúa hasta el chalet-bar de Chapeau. Mirador hacia la Mer de Glace (a 15 minutos del refugio), Gorges de l'Arveyron y Aiguilles de Chamonix. Se sirven comidas.

- **Salida:** Les Bois 1080m (también es posible salir desde Les Tines o Le Lavancher.)
- **Duración:** 3h ida y vuelta.
- **Dificultad:** Media (desnivel: 500m)



CONSEJO DEL GUÍA

Nota: no se permite acceder con animales domésticos, ya que la ruta se encuentra en el perímetro de la Reserva Natural de Aiguilles Rouges.

Lac Cornu

El lago Lac Cornu es una de las rutas más frecuentadas por los paseantes del Valle. Con su curiosa forma, se encuentra sumido en un entorno silvestre y tranquilo, en plena Reserva Natural de Aiguilles Rouges.

- **Salida:** Planpraz 1999m
- **Duración:** 3:00h ida/vuelta.
- **Dificultad:** Mediana (desnivel: 400m)

Atención: conviene organizar la excursión según los horarios de los remontes mecánicos. Está prohibido bañarse en los lagos de montaña (ver p.12)

Encontrarás información detallada sobre todas las rutas de senderismo del Valle en las guías y mapas de senderos a la venta en las Oficinas de Turismo del Valle de Chamonix.

Consejos para senderismo, guías y mapas: ver p.88



CHAMONIX-MONT-BLANC

TREKKING

QUALCHE CONSIGLIO PER UNA PASSEGGIATA IN FAMIGLIA

Chalet del Glacier des Bossons

Questo chalet, situato sulla riva sinistra del Ghiacciaio dei Bossons, offre una vista eccezionale sulla lingua terminale del ghiacciaio. Per gli escursionisti più esperti, è possibile proseguire lungo il sentiero fino al Belvedere delle Piramidi (altri 90 minuti di salita). Per gli escursionisti esperti, questo percorso si collega alla famosa ma impegnativa escursione della Jonction (circa 4 ore solo andata).

- **Altitudine:** 1410m
- **Tempo per raggiungere lo Chalet del Ghiacciaio:** 50 minuti dal villaggio di Le Mont, 1 ora e 20 minuti dal paese di Les Bossons, 5 minuti dalla cima della seggiovia di Les Bossons.

Lo snack del Chapeau da Les Bois

All'uscita del centro abitato di Les Bois, dirigersi verso le Sources de l'Arveyron per una prima sosta fotografica. Seguire il sentiero che sale fino a una zona pianeggiante che incrocia il percorso proveniente da Le Lavancher e che prosegue fino allo chalet-snack del Chapeau. Vista sulla Mer de Glace (a 15 minuti dallo chalet), sulle Gorges de l'Arveyron e sulle Aiguilles de Chamonix. Ristorazione sul posto.

- **Partenza:** Les Bois 1080m (altre partenze possibili da Les Tines o Le Lavancher)
- **Durata:** 3 ore andata/ritorno
- **Difficoltà:** Media (dislivello: 500m)

IL CONSIGLIO DELLA GUIDA

Attenzione: Animali non accettati poiché la passeggiata è effettuata nel perimetro della Riserva Naturale delle Aiguilles Rouges.

Lac Cornu

Il Lac Cornu è una delle passeggiate più apprezzate della valle. Di forma curiosa, è rannicchiato in una cornice incontaminata e tranquilla, nel cuore della Riserva Naturale delle Aiguilles Rouges.

- **Partenza:** Planpraz 1999m
- **Durata:** 3 ore andata/ritorno
- **Difficoltà:** Intermedia (dislivello: 400m)

Attenzione: Pensate ad organizzare la passeggiata in funzione degli orari degli impianti di risalita. È vietata la balneazione nei laghi di montagna (Cfr. p. 13).

Per saperne di più su tutti gli itinerari escursionistici della valle, consultate le guide e le cartine dei sentieri, in vendita presso tutti gli Enti del Turismo della Valle di Chamonix!

Consigli, guide e cartine: cfr. p.89



CHAMONIX-MONT-BLANC

CENTRO DEPORTIVO RICHARD BOZON



APERTURA

Piscina, musculación, escalada y parque con tumbonas, solárium y sombrillas
Horarios de apertura en: www.chamonix.com y www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr
214, avenue de la Plage. ☎ +33 (0)4 50 53 23 70
Tarifas sujetas a modificaciones.

TENIS Y SQUASH

6 pistas de tierra batida, 2 pistas rápidas, 1 juego de césped, 2 canchas sintéticas, 2 canchas cubiertas, 2 rápidos cubiertos y 2 pistas de squash
Posibilidad de jugar de 8:30 a 22:30 con reserva previa.
Contacto reservas: ☎ +33 (0)6 72 96 56 17
booking.tcchamonix@gmail.com

Precios por 1 hora para 1 persona

- Tierra batida: exterior: 14€ / interior: 15€
- Quick / greenset: exterior: 10€ / interior: 11€
- Squash: 9€

MUSCULACIÓN

Ropa deportiva, calzado deportivo y toalla obligatoria.
Prohibida -16 años. 16-18 años con autorización parental + certificado médico.

- 1 entrada musculación: 9,70€
- 1 entrada fitness: 12€

ROCÓDROMO

180m², pies de gato, obligatorio, magnesio prohibido.
Acceso prohibido para menores de 6 años, 6-14 años obligatoriamente acompañados de un adulto.

- 1 entrada: de 4,40€ a 6,10€

PISCINA, SAUNA, HAMMAM

Piscina exterior de 50 m abierta del 14 de junio al 14 de septiembre.

- 1 entrada piscina adulto: de 6,30€ a 7,90€
- 1 entrada piscina infantil (-18 años): de 5,60€ a 5,90€
- 1 entrada adulto piscina-sauna hammam: de 10€ a 14,50€

Sauna / Hammam: acceso no permitido a menores de 12 años. Entre 12 y 18 años, acceso permitido solo en compañía de un adulto.

Cursillos y clases de natación, jardín acuático y aquagym: informarse en las taquillas de la piscina

- Jardín acuático, 1 o 2 padres: 12,50€/sesión
- Alevines, solo 1 padre: 12,50€/sesión

PISTA DE PATINAJE CUBIERTA

165, route de la Patinoire - ☎ +33 (0)4 50 53 12 36
Pista olímpica de 60 x 30m. Abierta al público del 18 de agosto al 31 de agosto de 14:00 a 17:00

- 1 entrada de adulto: de 5,30€ a 6,80€
- 1 entrada de niño (6-17 años): de 3,90€ a 5€
- Alquiler de patines: 4,50€
- Entrada + alquiler de patines: gratis para - de 6 años.

PLATEAU SPORTIF

Área deportiva con pista de 300m, 4 canchas de baloncesto, 2 canchas de balonmano, pistas para saltos de longitud y triple salto. Frente a la pista de patinaje. Acceso libre.

SKATE PARK

Más de 800m², con un bowl, un plano inclinado, diversos módulos, una mesa y rampas. Cuenta además con una zona para principiantes. Situado cerca del Bois du Bouchet, en las inmediaciones del área de parapente. Acceso libre.

CHAMONIX-MONT-BLANC

COMPLESSO SPORTIVO RICHARD BOZON



APERTURA

Piscina, palestra, arrampicata e parco con sedie a sdraio, lettini e ombrelloni)
Orari di apertura su: www.chamonix.com e www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr
214, avenue de la Plage. ☎ +33 (0)4 50 53 23 70
Prezzi soggetti a modifiche

TENNIS E SQUASH

6 campi in terra battuta, 2 campi quick, 1 green, 2 campi sintetici, 2 campi coperti, 2 quick coperti 2 campi da squash
Possibilità di giocare dalle 8:30 del mattino e 22:30
previa prenotazione.

Contatto prenotazioni: ☎ +33 (0)6 72 96 56 17
booking.tcchamonix@gmail.com

Prezzi per 1 ora per 1 pers.

- Terra battuta: outdoor: 14€ / indoor: 15€
- Quick / greenset: outdoor: 10€ / indoor: 11€
- Squash: 9€

BODYBUILDING E FITNESS

Abbigliamento sportivo e asciugamani richiesti, vietato ai minori di 16 anni, 16-18 anni con il consenso dei genitori e certificato medico.

- 1 ingresso bodybuilding: 9,70€
- 1 ingresso fitness: 12€

MURO DI ARRAMPICATA

180m², scarpe da arrampicata obbligatorie, magnesie vietate. Accesso vietato ai minori di 6 anni, 6-14 anni obbligatoriamente accompagnati da un adulto.

- 1 ingresso: da 4,40€ a 6,10€

PISCINA, SAUNA, HAMMAM

Piscina esterna di 50 metri aperta dal 14 giugno al 14 settembre.

- 1 ingresso adulti piscina: da 6,30€ a 7,90€
- 1 ingresso bambini piscina (-18 anni): da 5,60€ a 5,90€
- 1 ingresso adulti piscina-sauna-bagno turco: da 10€ a 14,50€

Sauna e bagno turco: Ingresso vietato ai minori di 12 anni. Da 12 a 18 anni accettati se accompagnati da un adulto. Corsi e lezioni di nuoto, giardino acquatico e aquagym: informazioni presso la biglietteria della piscina.

- Giardino acquatico 1 o 2 genitori: 12,50€/sessione
- Pesciolini solo 1 genitore: 12,50€/sessione

PALAZZETTO DEL GHIACCIO

165, route de la Patinoire - ☎ +33 (0) 4 50 53 12 36
Pista olimpica 60 x 30m. Aperta al pubblico dal 18 agosto al 31 agosto: dalle 14.00 alle 17.00.

- 1 ingresso adulto: da 5,30€ a 6,80€
- Ingresso per 1 bambino (6-17 anni): da 3,90€ a 5€
- Noleggio pattini: 4,50€
- Ingresso + noleggio pattini: gratuito per -6 anni

PLATEAU SPORTIVO

Pista da 300m, 4 campi di pallacanestro, 2 campi di pallamano, salto in lungo e salto triplo. Di fronte al palazzetto del ghiaccio. Accesso gratuito.

SKATE PARK

Oltre 800m², con un bowl, un piano inclinato, diversi moduli, un tavolo, rampe. Comprende anche una zona per principianti. Situato nei pressi del Bois du Bouchet, vicino all'area di parapendio. Accesso gratuito.

ARGENTIÈRE

INFORMACIÓN PRÁCTICA

Argentière es un pueblo situado a 8 km al norte de Chamonix, a unos 1250 metros de altitud. Esta localidad te conquistará, tanto por su arquitectura tradicional, su iglesia barroca y su capilla protestante del siglo XIX, como por su excepcional emplazamiento, al pie del impresionante glaciar de Argentière y de cumbres míticas como la Aiguille Verte. Te esperan unas excursiones o paseos con mucho encanto, a través de bosques o por senderos panorámicos. ¡Sin olvidarte de los numerosos restaurantes, tiendas y servicios a tu disposición!

– ARGENTIÈRE TIENE +

Zona recreativa de La Moraine

Una bonita zona recreativa a la sombra, situada en pleno bosque de Argentière. La Moraine es un remanso de paz para niños y mayores. Accesible a tan solo 15 minutos a pie desde el casco antiguo de Argentière o a 20 minutos desde el aparcamiento del telecabin de Plan Joran. Cuenta con varios elementos de madera: toboganes, escaleras de cuerda. Está situada junto a un pequeño arroyo, llamado "Mare aux Têtards", muy apreciado por los habitantes del lugar. Disfruta de la quietud del lugar, de un picnic, de un descanso al fresco o diviértete con un recorrido de orientación...

– OFICINA DE TURISMO

24, route du Village

☎ +33 (0)4 50 54 02 14

argentiere.info@chamonix.com

www.argentiere-mont-blanc.com

Horario:

www.argentiere-mont-blanc.com

– OFICINA DE CORREOS MUNICIPAL

En la Maison de Village (101, route du Village)

De lunes a viernes, de 9:30h a 12h.

– ESTACIÓN DE FERROCARRIL SNCF

84, rue Charlet Straton - ☎ 36 35*

*0,40€ IVA incl./min + precio de una llamada. Algunos números especiales solo funcionan llamando desde la red telefónica francesa.

– OFICIOS RELIGIOSOS

Culto católico

Iglesia Saint-Pierre.

Consultar la hoja parroquial expuesta en las iglesias, o en internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

Culto protestante

Iglesia Reformada Arve Mont Blanc

☎ +33 (0)4 50 55 85 60

www.protestantschamonix.org

– ASES PÚBLICOS

Plaza del pueblo

ARGENTIÈRE

INFORMAZIONI BLOC-NOTES

Argentière si trova a 8 km a nord di Chamonix, a circa 1250 metri d'altitudine. Questa frazione piacerà sia per la sua architettura tradizionale, la sua chiesa barocca e la sua cappella protestante dell'1800, che per la sua posizione eccezionale ai piedi dell'impressionante ghiacciaio d'Argentière e di mitiche vette come l'Aiguille Verte. Belle escursioni o passeggiate attendono il visitatore, attraverso i boschi o lungo sentieri a balconata, senza dimenticare i numerosi ristoranti, negozi e servizi a disposizione!

– IL PLUS DI ARGENTIÈRE

Parco giochi della Moraine

Bellissimo parco giochi ombreggiato situato nel cuore del bosco d'Argentière, La Moraine è un'oasi di pace per grandi e piccini. Raggiungibile in 15 minuti a piedi dal centro storico d'Argentière o in 20 minuti dal parcheggio della cabinovia di Plan Joran, offre diverse strutture in legno: scivoli, scale di corda, adiacenti a un piccolo ruscello, lo "Mare aux Têtards" caro agli abitanti del luogo. Godetevi la pace e la tranquillità del luogo, per un picnic, una pausa rinfrescante o un percorso d'orientamento...

– ENTE DEL TURISMO

24, route du Village

☎ +33 (0)4 50 54 02 14

argentiere.info@chamonix.com

www.argentiere-mont-blanc.com

Orari:

www.argentiere-mont-blanc.com

– UFFICIO POSTALE COMUNALE

Alla Maison de Village (101, route du Village)

Aperto dal lunedì al venerdì 9.30-12.00

– STAZIONE FERROVIARIA SNCF

84, rue Charlet Straton - ☎ 36 35*

*0,40€ IVA inc./min. + tariffa di una chiamata. Alcuni numeri speciali funzionano solo sulla rete telefonica francese.

– FUNZIONI RELIGIOSE

Culto cattolico

Chiesa Saint-Pierre.

Consultate l'informatore parrocchiale affisso nelle chiese o su Internet: www.diocese-annecy.fr/st-bernard

Culto protestante

Chiesa riformata Arve Mont-Blanc

☎ +33 (0)4 50 55 85 60

www.protestantschamonix.org

– TOILETTE PUBBLICHE

Piazza del paese



– MAISON DE VILLAGE

Installata in el antiguo presbiterio restaurado, la "Maison de Village" alberga: un despacho administrativo adjunto al Ayuntamiento de Chamonix, salas de exposiciones, de actos y conferencias (de martes a sábado 9:30h-12h y 14h-17h, excepto julio y agosto, 9:30h-12h y 15h-18h), una delegación de Asters (asociación dedicada a la conservación de los parajes naturales de Alta Saboya), y un punto de atención al público de la Reserva Natural de Aiguilles Rouges.

101 route du village

☎ +33 (0)4 50 54 03 06

argentiere.mairie@chamonix.fr

www.chamonix.fr

– MAISON DE VILLAGE

Allestita nell'antico presbiterio restaurato, la Maison de Village accoglie: un ufficio amministrativo annesso al Comune di Chamonix, sale espositive, d'animazione, conferenze (da martedì a sabato 9.30-12 e 14-17, tranne luglio e agosto 9.30-12 e 15-18), un distaccamento di Asters (il Conservatorio degli spazi naturali dell'Alta Savoia) e un'antenna della Réserve Naturelle des Aiguilles Rouges.

101, route du village

☎ +33 (0)4 50 54 03 06

argentiere.mairie@chamonix.fr

www.chamonix.fr

ARGENTIÈRE

SENDERISMO

CONSEJO DEL GUÍA

Excursión al Chapeau

Desde la aldea de Le Lavancher, entra en el bosque y sigue el camino hacia el Chalet du Chapeau. En la cima, a sólo unos cientos de metros del bar, hay una vista de la Mer de Glace, las gargantas del Arveyron, las Aiguilles y el valle de Chamonix. Bar-restaurante.

- **Punto de partida:** Lavancher (1217m)
- **Duración:** 2 horas ida y vuelta
- **Dificultad:** Media (Desnivel: +360m)



ARGENTIÈRE

TREKKING

IL CONSIGLIO DELLA GUIDA

Escursione verso Il Chapeau

Dalla frazione del Lavancher, entrare nel bosco e seguire il sentiero che imbocca la direzione verso il Chalet du Chapeau. In vetta, a poche centinaia di metri dallo snack, punto panoramico sul ghiacciaio della Mer de Glace, le Gole dell'Arveyron, le Aiguilles e la Valle di Chamonix. Bevande e ristorazione.

- **Punto di partenza:** Lavancher (1217m)
- **Durata:** 2 ore andata e ritorno
- **Dificoltà:** Media (Dislivello: +360m)



ALGUNAS SUGERENCIAS PARA PASEOS EN FAMILIA

Pastos de altura y collado de Balme desde Charamillon

Senderismo por los pastos de altura, con hermosas vistas a la cadena del mont Blanc, el valle de Chamonix y los Alpes suizos. ¡Las flores y las ovejas serán tus acompañantes!

NOTA: Es necesario adquirir un billete para peatón.

- **Salida:** estación superior del teleférico de Charamillon (1850m)
- **Duración:** 2 horas 15 minutos
- **Dificultad:** Moderada (Desnivel +350m)

Ruta pedestre posible también desde el telecabina de Vallorcine. Aproximadamente 2:30h ida y vuelta.

Petit Balcon Sud : Argentièrre - Les Tines

Este sendero en balcón, al fondo del valle, conecta Argentièrre con Les Tines, ofreciendo en todo momento hermosas vistas de la cadena del Mont-Blanc.

- **Inicio:** Estación de tren SNCF de Argentièrre
- **Duración:** 1h15 de ida
- **Dificultad:** Fácil

Encontrarás información detallada sobre todas las rutas de senderismo del Valle en las guías y mapas de senderos a la venta en las Oficinas de Turismo del Valle de Chamonix.

Consejos para senderismo, guías y mapas: ver p.88

QUALCHE CONSIGLIO PER UNA PASSEGGIATA IN FAMIGLIA

Alpeggio e col de Balme da Charamillon

Passeggiata sugli alpeggi e bella vista panoramica sulla catena del mont Blanc, la Valle di Chamonix e le Alpi svizzere. Vi attendono fiori e mandrie di mucche!

NOTA: Prevedere l'acquisto di un biglietto pedonale.

- **Partenza:** in cima alla cabinovia di Charamillon (1850m)
- **Durata:** 2 ore e 15 minuti
- **Dificoltà:** Media (Dislivello +350m)

Escursione anche possibile dalla cima della cabinovia di Vallorcine circa 2 ore e 30 minuti andata e ritorno.

Petit Balcon Sud : Argentièrre - Les Tines

Questo sentiero a balcone e sul fondo valle collega Argentièrre a Les Tines, offrendo in ogni momento belle viste sulla catena del Monte Bianco.

- **Partenza:** Stazione ferroviaria SNCF di Argentièrre
- **Durata:** 1h15 solo andata
- **Dificoltà:** Facile

Per saperne di più su tutti gli itinerari escursionistici della valle, consultate le guide e le cartine dei sentieri, in vendita presso tutti gli Enti del Turismo della Valle di Chamonix!

Consigli, guide e cartine: cfr. p.89



VALLORCINE

INFORMACIÓN PRÁCTICA

- VALLORCINE TIENE +

Este misterioso pueblo escondido tras el col des Montets te propone vivir la aventura y compartir momentos inolvidables en familia. ¿Estás buscando sensaciones fuertes? Ven a descubrir la vía ferrata de la cascada de Bérard (la asistencia de un profesional es más que recomendable. Ver p.38). ¿Quieres conocer el patrimonio de Vallorcine? Solicita el juego de pistas en la Oficina de Turismo e intenta resolver los enigmas (francès e anglès). Unas emocionantes aventuras a la vista...

- OFICINA DE TURISMO DE VALLORCINE

183 route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 71
info@vallorcine.com
www.vallorcine.com

Horario:
www.vallorcine.com

Plano de la localidad: gratis, disponible en la Oficina de Turismo o descargable en la web: www.vallorcine.com

- AYUNTAMIENTO

8 route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 22
www.vallorcine.fr

Horario:
■ Lunes, miércoles y viernes: de 8:00 a 12h.
■ Martes y jueves: de 13h30 a 18h.



- DESPACHO DE CORREOS

Bar-Estanco-Prensa
286, route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 19

Horario:
■ Todos los días: de 7h a 12h y de 15h a 19h.
■ Cerrado los lunes en temporada baja.

- LA CABINA DE LIBROS

La antigua cabina telefónica, alberga una variedad de libros para llevar, según el sistema del libro viajero. En la estación, junto al telecabin.

- OFICIOS RELIGIOSOS

Culto Católico
Iglesia de Notre Dame de l'Assomption: Misa martes y sábados a las 17h. Consultar la hoja parroquial expuesta en la iglesia o en www.diocese-annecy.fr/st-bernard

- SEPARACIÓN DE RESIDUOS

Contribuye a separar los residuos, depositándolos en los contenedores previstos al efecto en cada localidad.

- ASESOS PÚBLICOS

■ En la Oficina de Turismo / Centro cultural
■ Aparcamiento de Le Buet

VALLORCINE

INFORMAZIONI BLOC-NOTES

- IL + DI VALLORCINE

Questo misterioso centro abitato, incastonato dietro il Col des Montets, offre la possibilità di vivere un'avventura e di condividere momenti indimenticabili in famiglia. Siete alla ricerca di forti sensazioni? Venite a scoprire la via ferrata alla Cascata di Bérard (si raccomanda l'inquadramento di un professionista. Cfr. p.39). Desiderate scoprire il patrimonio locale? Richiedete la caccia al tesoro all'Ente del Turismo e cercate di risolvere gli enigmi (francese e inglese). Grandi avventure in prospettiva...

- ENTE DEL TURISMO DI VALLORCINE

183, route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 71
info@vallorcine.com
www.vallorcine.com

Orari:
www.vallorcine.com

Cartina del paese: gratuita, disponibile presso l'Ente del Turismo o scaricabile dal sito web: www.vallorcine.com

- MUNICIPIO

8, route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 22
www.vallorcine.fr

Orari:
■ Il lunedì, mercoledì e il venerdì: dalle 8.00 alle 12.00
■ Il martedì e il giovedì: dalle 13.30 alle 18.00.

- SERVIZIO POSTALE

Tabaccaio-Edicola
286, route des Confins du Valais
☎ +33 (0)4 50 54 60 19

Orari:
■ Tutti i giorni: 7.00- 12.00 e 15.00-19.00
■ Chiusura il lunedì in bassa stagione

- LA CABINA BIBLIOTECA

L'ex cabina telefonica propone una scelta di libri da prendere in prestito sul principio del "libro che viaggia". Alla stazione, lato cabinovia.

- FUNZIONI RELIGIOSE

Culto cattolico
Chiesa di Notre Dame de l'Assomption. Messa il martedì e il sabato alle 17.00. Consultate l'avviso parrocchiale affisso in chiesa o visitate il sito www.diocese-annecy.fr/st-bernard

- RACCOLTA DIFFERENZIATA

Contribuite alla raccolta differenziata depositando i rifiuti negli appositi contenitori, presenti in ogni frazione.

- TOILETTE PUBBLICHE

■ Presso l'Ente del Turismo / Polo culturale
■ Parcheggio del Buet



VALLORCINE

SENDERISMO

La naturaleza nos ofrece una gran variedad de rutas de senderismo, cada cual con su carácter: desde el paseo corto hasta las grandes rutas de varios días. Basta con elegir una de las múltiples rutas que salen del pueblo. Más de 80 kilómetros de senderos con el decorado del Mont Blanc o bien los Cornes de Loriaz, el valle secreto de Tré-les-Eaux, el valle de Bérard y su torrente límpido. Por el lado suizo, el sector mineral de Émosson, con su imponente presa, el sendero geológico de Vieux Émosson y sus vestigios que datan de más de 240 millones de años.

— ADEMÁS —

- Está prohibido entrar con perros en las Reservas Naturales de Aiguilles Rouges y de Bérard.
- No debes coger flores. Piensa en los que vendrán detrás de ti y querrán contemplarlas.

— ALGUNAS SUGERENCIAS PARA PASEOS EN FAMILIA —

La Cascade de Bérard y la Grotte à Farinet

Tomar el sendero del hotel de Le Buet, que marca la entrada a la reserva natural de Vallon de Bérard, en dirección a la cascada.

- **Salida:** Le Buet 1337m
- **Duración:** 1h ida/vuelta.
- **Dificultad:** Fácil para el acceso a la cascada (desnivel: 100m)

No te pierdas la visita a la cueva de Farinet, que lleva el nombre del contrabandista del siglo XIX, una especie de Robin Hood local, y descubre su historia. Continúa hasta el bar, donde encontrarás el paso que lleva a la cueva. Acceso escarpado. (+ 20 minutos)

Encontrarás información detallada sobre todas las rutas de senderismo del Valle en las guías y mapas de senderos a la venta en las Oficinas de Turismo del valle de Chamonix.

— CONSEJO DEL GUÍA —

Col des Posettes

Se trata de un collado que da acceso a la montaña de Balme. Panorama increíble del macizo del Mont Blanc y Aiguilles Rouges. Para iniciar la ruta, es preciso tomar el sendero empinado que asciende hacia la pequeña aldea de Parts de l'Envers situado detrás de la estación de Vallorcine, frente al restaurante Café Comptoir. Trayecto de 2:15h hasta el Col des Posettes.

- **Salida:** Vallorcine (1260 m).
- **Duración:** 4h ida y vuelta.
- **Dificultad:** Media (desnivel: 740m)

Consejos para senderismo, guías y mapas: ver p.88



— PROFESIONALES DE LA MONTAÑA —

Maison des Guides de Vallorcine: Escalada, descenso de barrancos, alpinismo, senderismo, parapente.

☎ +33 (0)4 50 54 60 69

www.maisondelamontagne-vallorcine.fr

— REFUGIOS —

Refugio de Pierre à Bérard - Alt. 1924m

Refugio abierto del 14 de junio al 30 de agosto.

☎ +33 (0)6 86 62 66 27

www.refugeberard.wixsite.com

Refugio de Loriaz - Alt. 2020m

Refugio abierto del 18 de junio al 12 de octubre.

☎ +33 (0)6 52 53 69 73

www.refuge-loriaz.com

VALLORCINE

TREKKING

La natura vi offre un ventaglio completo di escursioni per tutti i gusti: dalla passeggiatina alla bella sfacchinata, la scelta è grande in partenza da Vallorcine. Oltre 80 km di sentieri con la catena del Monte Bianco sullo sfondo, ma anche les Cornes de Loriaz, la valle segreta di Tré-les-Eaux, il Vallon de Bérard e il suo torrente cristallino. In Svizzera, l'ambiente minerale di Émosson con la sua imponente diga, il sentiero geologico della vecchia Émosson e le sue impronte risalenti a oltre 240 milioni di anni fa.

— DA SAPERE —

- I cani sono vietati all'interno delle Riserve Naturali delle Aiguilles Rouges e di Bérard.
- Si raccomanda di non raccogliere i fiori, pensate a coloro che dopo di voi potranno contemplarli.

— QUALCHE CONSIGLIO PER UNA PASSEGGIATA IN FAMIGLIA —

La Cascade de Bérard e la Grotte à Farinet

Imboccare il sentiero dall'Hotel du Buet che segna l'ingresso della riserva naturale del Vallon de Bérard in direzione della cascata.

- **Partenza:** Le Buet 1337m
- **Durata:** 1 ora andata-ritorno
- **Difficoltà:** Facile per l'accesso alla cascata (dislivello: 100m)

Non perdetevi la visita alla grotta di Farinet dal nome del contrabbandiere del XIX secolo, una sorta di Robin Hood locale, e scoprite la sua storia. Salite al punto di ristoro per trovare il passaggio verso la grotta. Accesso scosceso. (+ 20 minuti)

Per saperne di più su tutti gli itinerari escursionistici della valle, consultate le guide e le cartine dei sentieri, in vendita presso tutti gli Enti del Turismo della Valle di Chamonix!

— IL CONSIGLIO DELLA GUIDA —

Il Col des Posettes

Colle di collegamento con la montagna di Balme.

Incredibile panorama sul massiccio del Monte Bianco e sulle Aiguilles Rouges. Per iniziare l'escursione, si imbrocca il ripido sentiero che porta alla piccola frazione di Parts de l'Envers, situato dietro la stazione ferroviaria di Vallorcine, di fronte al ristorante Le Café Comptoir. Arrivo in 2 ore e 15 al Col des Posettes.

- **Partenza:** Vallorcine (1260 m)
- **Durata:** 4 ore andata/ritorno
- **Difficoltà:** Media (dislivello: 740m)

Consigli, guide e cartine: cfr. p.89

— PROFESSIONISTI DELLA MONTAGNA —

Maison des Guides de Vallorcine: Arrampicata, canyoning, alpinismo, trekking, parapendio.

☎ +33 (0)4 50 54 60 69

www.maisondelamontagne-vallorcine.fr

— RIFUGI —

Refuge de Pierre à Bérard - Alt. 1924m

Rifugio aperto dal 14 giugno al 30 agosto.

☎ +33 (0)6 86 62 66 27

www.refugeberard.wixsite.com

Refuge de Loriaz - Alt. 2020m

Rifugio aperto dal 18 giugno al 12 ottobre.

☎ +33 (0)6 52 53 69 73

www.refuge-loriaz.com

VALLORCINE

VALLE DU TRIENT

En pleno territorio del Mont Blanc, el valle de Trient, que va de Vallorcine (Francia) a Vernayaz (Suiza), te abre sus puertas para que descubras un ambiente auténtico e inolvidable. Una naturaleza preservada, atracciones únicas, panorama excepcional, pueblos cargados de historia y una población acogedora son la riqueza de este valle, que goza de una situación ideal. www.valleedutrient.com

— LA PRESA DE ÉMOSSON —

A 15 km de Vallorcine, la presa de Émosson (1931 m), situada en el collado de la Gueulaz, es la segunda presa más grande de Suiza, lo cual ilustra el fuerte vínculo entre el valle de Trient y la producción hidroeléctrica. Es el punto de partida de muchas rutas de senderismo. Este paraje ofrece unas vistas panorámicas incomparables del mont Blanc. Obligatorio llevar documento de identidad para cruzar la frontera suiza.

Acceso desde Vallorcine:

- A pie: rutas pedestres de un día. Calcular 6h ida/vuelta.
- En coche: en 30 minutos. Aparcamientos de gran capacidad a disposición de los visitantes.

Acceso desde Le Chatelard Village (Suiza, frontera) :

- Verticalp Emosson, el viaje ascensional:
Del 7 de junio al 26 de octubre. Una experiencia espectacular e inolvidable. Tres instalaciones sobre rieles, únicas en su género, te llevan hasta el notable sitio natural de Emosson desde el pueblo de Chatelard. Información: www.verticalp-emosson.ch

¿Tienes ganas de unas emociones intensas?

¡Lánzate al vacío en la tirolina de Émosson, también llamada Tirolina EMOSSiONante! Una travesía impresionante a lo largo de la presa de Émosson, a 200m del suelo que te garantizará una experiencia inolvidable. <https://www.valleedutrient.ch>

— LES MARÉCOTTES —

¡Descubre un parque zoológico y su piscina alpina! Reúne a la mayoría de los representantes de la fauna alpina en su entorno natural: el oso negro, lobo, linco, zorro, marmota, ciervo y muchos otros animales te esperan.

☎ +41 (0)27 761 15 62
www.zoo-alpin.ch

— OFERTAS PROMOCIONALES —

Las ofertas combinadas con el tren Mont Blanc Express desde Vallorcine.

- Tren + zoo: adulto 28€ / niño 17€
- Tren + Verticalp: adulto 46€ / niño 23€

Disponibles solo en la oficina de turismo de Vallorcine.

VALLORCINE

VALLE DEL TRIENT

Nel cuore dell'Espace Mont-Blanc, la Valle del Trient, da Vallorcine (Francia) a Vernayaz (Svizzera), vi dà il benvenuto per una scoperta autentica e indimenticabile. Una natura incontaminata, attrazioni uniche, un panorama eccezionale, paesi carichi di storia e una popolazione accogliente sono le principali carte vincenti di una regione idealmente situata. www.valleedutrient.com

— LA DIGA DI ÉMOSSON —

A 15 km da Vallorcine, la diga di Émosson (1.931 m), situata al Col de la Gueulaz, è la seconda più importante diga svizzera, che illustra lo stretto legame tra la valle del Trient e la produzione idroelettrica. È il punto di partenza di numerose escursioni. Il sito della diga di Émosson offre una vista panoramica imperdibile sul mont Blanc. È obbligatorio presentare un documento d'identità per attraversare il confine svizzero.

Accesso da Vallorcine:

- A piedi: trekking di una giornata
Prevedere 6 ore andata/ritorno.
- In auto: in 30 minuti. Grandi parcheggi a disposizione.

Accesso da Le Chatelard Village (Svizzera, confine) :

- Verticalp Emosson, il viaggio ascensionale:
Dal 7 giugno al 26 ottobre. Un'esperienza spettacolare e indimenticabile. Tre installazioni su rotaie, uniche nel loro genere, ti portano al bellissimo sito naturale di Emosson dal villaggio di Chatelard. Informazioni: www.verticalp-emosson.ch

Siete alla ricerca di forti emozioni?

Lanciatevi nel vuoto con la tirolese di Émosson, battezzata a giusto titolo Tirolese EMOSSiONelle! Una maestosa traversata lungo la diga di Émosson, a 200m dal suolo, per un'esperienza indimenticabile. <https://www.valleedutrient.ch>

— LES MARÉCOTTES —

Scoprite un parco zoologico con una piscina alpina! Ospita la maggior parte degli esemplari della fauna alpina nel loro ambiente naturale: orso nero, lupo, linco, volpe, marmotte, cervi e tanti altri animali da scoprire.

☎ +41 (0)27 761 15 62
www.zoo-alpin.ch

— OFFERTE PROMOZIONALI —

Le offerte combinate con il treno Mont Blanc Express da Vallorcine.

- Treno + zoo: adulti 28€, bambini 17€
- Treno + Verticalp: adulti 46€, bambini 23€

Disponibili solo presso l'ufficio turistico di Vallorcine.



CULTURA Y VISITAS

MUSEOS

— CUANDO CHAMONIX NO ERA FAMOSA —

La historia del valle de Chamonix y del Mont Blanc es única. Su fama se ha ido construyendo a lo largo del tiempo, con los personajes y sucesos que han marcado este valle. En el siglo XII, los monjes se instalaron en Chamonix, contribuyendo al desarrollo del pueblo.

La llegada en 1741 de William Windham y de Richard Pococke, dos jóvenes británicos, influyó en el curso de la historia del valle. Los relatos entusiastas de su visita a la Mer de Glace fueron publicados en Londres y en distintos periódicos europeos. Se inicia la moda de los viajes “a los neveros” en periodo estival. De este modo, las primeras fondas y hoteles surgieron para atender a estos visitantes. Si estas montañas “malditas” conservan un carácter temible, el espíritu aventurero y las necesidades de la vida impulsaron a buscadores de cristales minerales y a cazadores de gamuzas a sobreponerse a sus temores y a ir cada vez más arriba.

Hubo que esperar hasta el 8 de agosto de 1786 para ver a los primeros hombres, Jacques Balmat y Michel-Gabriel Paccard, ascender hasta la cumbre del Mont Blanc. Su motivación fue la recompensa ofrecida por el científico ginebrino Horace-Bénédict de Saussure. Esta ascensión marcó el inicio del alpinismo. Cada vez había más hombres del valle que ejercían el oficio de guía: de este modo, se creó en 1821 la Compagnie des Guides de Chamonix.

En 1860, con motivo de la incorporación de Saboya a Francia, Napoleón III y la Emperadora acudieron a Chamonix. Gracias a la generosidad del Emperador, el acceso a Chamonix quedó facilitado por la construcción de un camino carretero.

En el siglo XIX, la construcción del viaducto Sainte Marie posibilitó la llegada del tren a Chamonix en 1901, marcando un nuevo hito en el desarrollo turístico. Sin embargo, fue en 1924, con los primeros “Juegos de invierno” organizados por Chamonix, cuando cobraron auge los deportes invernales. A partir de entonces comenzó la construcción de numerosos remotes mecánicos, con los teleféricos de Glaciers, Planpraz y, más tarde, el de Aiguille du Midi. En 1965, la inauguración del túnel del Mont Blanc abrió las puertas a nuevas perspectivas.

— FRESCO EN CHAMONIX —

El artista lionés Patrick Commecy (FRESCO) ha creado por encargo del Ayuntamiento de Chamonix el “la Fresque des Guides”, situado en la calle Paccard, nº 76. Esta obra representa y rinde homenaje a 20 pioneros célebres del alpinismo, pintados en trampantojo, con una superficie de más de 160m². En ella podemos reconocer a Joseph Vallot y su catalejo, así como a De Saussure y su barómetro, Roger Frison Roche, Gaston Rébuffat o Henriette d'Angeville.



Musée du Mont-Blanc

rénovons le passé,
construisons l'avenir.

Je donne pour la restauration du Musée Alpin

dans la vallée de
Chamonix Mont-Blanc
Haute-Savoie (74)

FONDATION



— ABONO MUSEOS: 20€ —

Acceso ilimitado para el titular durante un año a los museos del valle de Chamonix-Mont Blanc:

- **SERVOZ:** Casa de la Alta Montaña y Maison du Lieutenant.
- **LES HOUCHES:** Museo de la Montaña.
- **CHAMONIX:** Museo de los Cristales, Casa de la Memoria y del Patrimonio Janny Couët.
- **ARGENTIÈRE:** Maison de Village
- **VALLORCINE:** Maison de Barberine

CULTURA E VISITE

MUSEI



Le projet

Le Musée Alpin, classé « Musée de France », est installé depuis 1969 dans les locaux de la résidence Mont-Blanc.

Ce musée historique de la vallée méritait une **rénovation d'ampleur**, permettant non seulement d'en agrandir significativement la surface mais également de le rendre **exemplaire d'un point de vue de l'expérience des visiteurs, de son empreinte environnementale et des normes d'accessibilité**.

« Pour
Mieux connaître
Mieux aimer
Mieux protéger
Mieux valoriser
Le mont Blanc »

Le projet prévoit une **rénovation complète** et une nette expansion du site, dont l'aboutissement au **1^{er} semestre 2026** permettra de porter à la connaissance des publics **comment l'homme s'est adapté aux différentes époques de la vallée – de l'agropastoralisme au tourisme, comment il a conquis les sommets, et quels regards artistiques il a posés sur la montagne**.

En devenant le **Musée du Mont-Blanc**, il aura pour ambition de donner les clés de compréhension de **ce territoire naturel et culturel d'exception**.

8,6 M€ d'investissement

Objectif de collecte : **200 000 €**

→ **de 18 000 à 45 000** visiteurs/an

→ **de 1 000 m² à 1 800 m²** de surface

Ouverture au public : **1^{er} semestre 2026**

— IL PASS MUSEI: 20€ —

Acceso nominativo illimitato per un anno ai musei della Valle di Chamonix-Mont-Blanc:

- **SERVOZ:** Maison de l'Alpage e Maison du Lieutenant.
- **LES HOUCHES:** Musée Montagnard
- **CHAMONIX:** Musée des Cristaux e Maison de la Mémoire et du Patrimoine Janny Couët
- **ARGENTIÈRE:** Maison de Village
- **VALLORCINE:** Maison de Barberine

— LA STORIA SEGRETA DI CHAMONIX —

La storia della Valle di Chamonix e del Monte Bianco è unica nel suo genere. La sua fama si è costruita nel corso del tempo, attraverso una successione di personaggi ed eventi che hanno segnato la storia di questa vallata. Nel XII secolo, i monaci si insediarono a Chamonix e contribuirono allo sviluppo del centro abitato.

L'arrivo nel 1741 di William Windham e Richard Pococke, due giovani britannici, trasformerà il corso della storia della valle di Chamonix. I racconti entusiasti della loro visita sulla Mer de Glace sono pubblicati a Londra e su numerose testate europee. Nasce la moda dei viaggi estivi “sui ghiacciai”. Aprono così i primi alberghi e hotel per rispondere alle esigenze di questi nuovi visitatori.

Se queste montagne “maledette” conservano un carattere temibile, lo spirito d'avventura e la necessità di guadagnare di che vivere, spingono cercatori di cristalli e cacciatori di camosci a superare i loro timori e a spingersi sempre più in alto.

Bisogna attendere l'8 agosto 1786 perché i primi uomini, Jacques Balmat e Michel-Gabriel Paccard, scalino la vetta del Monte Bianco. È una ricompensa offerta dal ricercatore ginevrino, Horace-Bénédict de Saussure, che li motiverà. Questa ascensione segna la nascita dell'alpinismo. Sempre più uomini nella valle esercitano il mestiere di guida: nel 1821, è creata la Compagnie des Guides de Chamonix.

Nel 1860, in occasione dell'annessione della Savoia alla Francia, Napoleone III e l'Imperatrice si recano a Chamonix. Grazie alla sua generosità, l'accesso a Chamonix sarà d'ora in poi facilitato con la costruzione di una strada carrabile.

Nell'1800, la costruzione del viadotto di Sainte Marie permette l'arrivo del treno a Chamonix nel 1901, segnando una nuova svolta nello sviluppo turistico. È nel 1924, durante i primi “Giochi Olimpici Invernali” organizzati da Chamonix, che si svilupperanno gli sport invernali. Inizia così la costruzione di numerosi impianti di risalita, con le funivie dei Glaciers, di Planpraz e in seguito dell'Aiguille du Midi. Nel 1965, l'apertura del Tunnel del Monte Bianco contribuisce a creare nuove prospettive per l'intera vallata.

— AFFRESCO DI CHAMONIX —

Realizzato dall'artista lionese Patrick Commecy (FRESCO) su richiesta della città di Chamonix, “la Fresque des Guides”, situato al numero 76 di rue Paccard, rappresenta e rende omaggio a 20 dei più famosi pionieri dell'alpinismo, dipinti in trompe l'oeil su una superficie di oltre 160m². Si possono riconoscere Joseph Vallot con il suo cannocchiale, De Saussure e il suo barometro, Roger Frison Roche, Gaston Rébuffat o Henriette d'Angeville.

CULTURA Y VISITAS

MUSEOS

— MAISON DU LIEUTENANT —

2231 Le Hameau du Mont - Servoz
☎ +33 (0)7 78 24 96 77
armand.courrioux@ccvcmb.fr
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Esta edificación histórica alberga un centro de interpretación sobre la agricultura de montaña, su entorno, sus productos y sus técnicas. Mediante su exposición permanente y su exposición temporal, la Maison du Lieutenant ofrece un recorrido escenográfico para todos los públicos. Durante las vacaciones escolares, descubre los talleres de oficios y los cursillos, visita el bar-restaurant, degusta sus productos locales. Espectáculos organizados en el jardín de la Maison.

Exposición permanente:

«La agricultura de montaña. Alma de esta tierra»

Exposición temporal:

«Inspiraciones vegetales» hasta marzo de 2026

Horario:

- Del 9 de julio al 21 de septiembre:
De miércoles a sábado 10:30h - 18:30h
- Entrada libre.

— MAISON DE L'ALPAGE —

Le Bouchet - Servoz
☎ +33 (0)7 78 24 96 77 o +33 (0)4 50 47 21 68
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

La Maison de l'Alpage, centro de información sobre los pastos de altura y el agropastoralismo te ofrece todo el año exposiciones temporales y permanentes, visitas comentadas, un centro de documentación sobre los pastos de altura y la vida en la montaña, así como diferentes eventos a lo largo del año.

Exposición permanente:

«Agricultura y paisajes, las grandes mutaciones»
El valle de Chamonix está marcado por una naturaleza que el hombre ha ocupado y modelado a lo largo de los siglos. Desde los primeros pastores a los campesinos de hoy en día, el agricultor sigue siendo el testigo histórico de la evolución de los paisajes y de las mutaciones de estas tierras: Parajes naturales, arquitectura y urbanismo, circulación y transportes. A través de una exposición abundantemente ilustrada, el visitante encontrará las claves para percibir el frágil equilibrio entre las actividades del hombre y su entorno.

Horario:

- Horario detallado en www.servoz.com
- Entrada libre.



— MUSEO DE LA MONTAÑA —

2, rue de l'église - Les Houches
☎ +33 (0)4 50 54 78 37
musee-montagnard@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Museo que evoca la vida rural en la montaña, mediante la reconstitución de las estancias domésticas tradicionales y la presentación de objetos etnográficos antaño utilizados en el valle de Chamonix. Visitas guiadas, animaciones y talleres organizados durante las vacaciones escolares francesas.

Exposición temporal:

“Téléphérique et compagnie, les remontées mécaniques aux Houches” hasta el 16 de mayo de 2026

Tarifas:

- Adulto: 5€ / reducida: 3,50€
- Gratis: -18 años (excepto visitas en grupo)

Horario*:

- Julio y agosto:
abierto todos los días (excepto martes): 14:30h-18h.
- Vacaciones escolares:
miércoles, jueves y viernes: 14h-18h.

Visitas libres o guiadas del museo fuera de los periodos de vacaciones*, previa reserva (☎ +33 (0)7 60 04 14 26), para grupos únicamente (mín. 10 pers.)

Tarifas, fechas y horarios sujetos a posibles modificaciones.
Vacaciones escolares francesas: del 06/07/2025 al 01/09/2025

CULTURA E VISITE

MUSEI

— MAISON DU LIEUTENANT —

2231 Le Hameau du Mont
☎ +33 (0)7 78 24 96 77
armand.courrioux@ccvcmb.fr
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Nel cuore di una dimora storica, scoprite un centro d'interpretazione sull'agricoltura di montagna, il suo ambiente, i suoi prodotti e le sue tradizioni. Attraverso la mostra permanente e la mostra temporanea, Maison du Lieutenant offre un percorso scenografico per tutte le fasce di pubblico. Durante le vacanze scolastiche, scoprite i laboratori dedicati ai diversi mestieri, gli stage, e anche il punto di ristoro e i suoi prodotti locali. Spettacoli organizzati nel giardino della Maison du Lieutenant.

Mostra permanente:

“L'agricoltura di montagna, nel cuore del territorio”

Mostra temporanea:

“Ispirazioni vegetali” fino a marzo 2026

Orari:

- Dal 9 luglio al 21 settembre:
al mercoledì al sabato, dalle 10.30 alle 18.30.
- Ingresso libero.

— MUSÉE MONTAGNARD —

2, rue de l'Église - Les Houches
☎ +33 (0)7 60 04 14 26
musee-montagnard@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Il museo rievoca la vita rurale in montagna attraverso la ricostituzione dei locali di una casa tradizionale e la presentazione di oggetti etnografici utilizzati un tempo nella valle di Chamonix. Durante le vacanze scolastiche francesi sono proposti workshop, visite guidate ed animazioni.

Mostra temporanea:

“Téléphérique et compagnie, les remontées mécaniques aux Houches” fino al 16 maggio 2026

Tariffe:

- Adulti: 5€ / ridotto: 3,50€
- Gratuito: -18 anni (tranne visite di gruppo)

Orari*:

- Luglio - Agosto:
aperto tutti i giorni (tranne il martedì): 14.30-18.00
- Vacanze scolastiche:
mercoledì, giovedì, venerdì: 14.00-18.00

Visite libere o guidate del museo (escluso periodo delle vacanze) su prenotazione* (☎ +33 (0)7 60 04 14 26) solo per i gruppi (min. 10 pers.)

Tariffe, date e orari con riserva di modifica.
Vacanze scolastiche francesi: dal 06/07/2025 al 01/09/2025

— MAISON DE L'ALPAGE —

Le Bouchet - Servoz
☎ +33 (0)7 78 24 96 77 - ☎ +33 (0)4 50 47 21 68
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr

Centro d'informazione sugli alpeggi e l'agropastorizia, la Maison de l'Alpage propone tutto l'anno mostre temporanee e permanenti, visite commentate, un centro di documentazione sugli alpeggi e la vita di montagna, nonché diverse animazioni nel corso dell'anno.

Mostra permanente:

“Agricultura e paesaggi, i grandi mutamenti”
La Valle di Chamonix è pervasa da una natura che gli uomini hanno occupato e plasmato nel corso dei secoli. Dai primi pastori ai contadini di oggi, l'agricoltore è il testimone storico dell'evoluzione dei paesaggi e dei mutamenti del territorio: spazi naturali, architettura e urbanistica, circolazione e trasporti. Attraverso una mostra riccamente illustrata, il visitatore scoprirà le chiavi di lettura per comprendere il fragile equilibrio tra le attività dell'uomo ed il suo ambiente.

Orari:

- Orario dettagliato su www.servoz.com
- Ingresso libero.

CULTURA Y VISITAS

MUSEOS

- MUSÉE DES CRISTAUX -

Frente a la iglesia St-Michel
615, allée du Recteur Payot - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 54 78 39
espace.tairraz@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

El Museo de los Cristales te invita a un viaje por la mineralogía del mundo.

Exposición temporal:

"Tesoro mineral: la colección Raymond Thibault".
Hasta diciembre de 2027.

Durante las vacaciones escolares francesas: visitas guiadas en francés acompañado por un buscador de cristales, los jueves a 14:15h y 16:15h.

Abierto de martes a domingo*

- Julio y agosto: 10h-13h y 14h-18h
- Fuera de los vacaciones escolares: 14h-18h.

Tarifas

- Adultos: 8€ / reducida: 5,50€
- Gratis: Menores de 18 años (excepto visitas en grupo).

* sujeto a modificaciones hasta el verano

- CASA DE LA MEMORIA Y DEL PATRIMONIO JANNY COUTTET

90, rue des Moulins - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 54 78 55
accueilmmp@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Exposición temporal:

"Chamonix 1924: la invención de los Juegos Olímpicos de invierno" hasta noviembre de 2026.

Abierto de jueves a domingo:

- Julio y agosto: 10h-13h y 14h-18h
 - Durante las vacaciones escolares: 10h-12h y 14h-18h.
 - Resto del año: 14h-18h.
- Visitas de grupos previa reserva.

Tarifas :

- Adultos: 5€ / reducida: 3,50€
- Gratis: Menor de 18 años (excepto visitas en grupo), socio donante, investigador.

- TAMBIÉN PUEDES VISITAR:

Espace Vertical y Histoire de la Aiguille du Midi: p.22
El Glaciorium del Montenvers – Mer de Glace: p.24

- MUSEO ALPINO

Museo cerrado por obras.



- CAMPO BASE SIMOND

Bienvenido al campo base de "Simond", situado al pie de la Aiguille du Midi y del glaciar de Bossons. Ven a descubrir la historia de esta marca emblemática creada en Chamonix hace más de 160 años. Explora las innovaciones que marcaron una época y que revolucionaron el material de alpinismo, equipando a expediciones míticas, como las primeras ascensiones al Annapurna y al Everest. Información y reservas : <https://activites.decathlon.fr/fr-FR/c/visite-simond-chamonix?page=1>

- MUSEO - LA MAISON DE BARBERINE

Barberine - Vallorcine
☎ +33 (0)7 60 71 36 46
<http://maisonbarberine.over-blog.com>

En una casa conservada en su estado del siglo XVIII, la asociación "La Maison de Barberine" expone objetos relacionados con la vida en el Valle.

Exposición:

"A lo largo de los siglos, la vida en Barberine"

Abierto del 1 de julio al 30 de agosto:

- De lunes a viernes de 14:30 a 17:30 horas
- Domingo: de 15:00 a 17:30 horas

Tarifas :

- Adultos: 5€ / reducida: 3,50€
- Gratis: Menor de 18 años (excepto visitas de grupos).

Tarifas, fechas y horarios sujetos a posibles modificaciones.
Vacaciones escolares francesas: del 05/07/2025 al 31/08/2025

CULTURA E VISITE

MUSEI

- MUSÉE DES CRISTAUX

Parvis St-Michel
615, allée du Recteur Payot - Chamonix
☎ +33 (0)4 50 54 78 39
espace.tairraz@ccvcmb.fr
www.cc-valleedechamonixmontblanc.fr
www.ccvcmb.fr

Il Musée des Cristaux vi invita a un viaggio attraverso la mineralogia del mondo.

Mostra Temporanea:

"Tesori minerali: la collezione Raymond Thibault"
Fino a dicembre 2027.

Durante le vacanze scolastiche francesi: visite guidate in francese con un mineralogista il giovedì alle 14.15 e alle 16.15.

Aperto dal martedì alla domenica*

- Luglio-agosto: 10.00-13.00 e 14.00-18.00
- Al di fuori delle vacanze scolastiche: 14.00-18.00

Tariffe:

- Adulti: 8€ / ridotto: 5,50€
- Gratuito: -18 anni (tranne visite di gruppo)

*Soggetto a modifiche entro l'estate

- MAISON DE LA MÉMOIRE ET DU PATRIMOINE JANNY COUTTET

90, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 54 78 55
accueilmmp@ccvcmb.fr
www.ccvcmb.fr

Mostra temporanea:

"Chamonix 1924: l'invenzione delle Olimpiadi invernali" fino a novembre 2026.

Aperto dal giovedì alla domenica:

- Luglio-agosto: 10.00-13.00 e 14.00-18.00
- Vacanze scolastiche: 10.00-12.00 e 14.00-18.00
- Al di fuori delle vacanze scolastiche: 14.00-18.00

Accoglienza dei gruppi su prenotazione

Tariffe:

- Adulti: 5€ / ridotto: 3,50€
- Gratuito: -18 anni (tranne visite di gruppo), membro donatore, ricercatore

- DA NON PERDERE:

L'Espace Vertical e Histoireall'Aiguille du Midi: p.23
Il Glaciorium del Montenvers – Mer de Glace: p.25

- MUSÉE ALPIN

Museo chiuso per lavori.

CULTURA Y VISITAS

NUESTRAS VISITAS GUIADAS

— VISITA GUIADA DE CHAMONIX —

Los Guías del Patrimonio (GPSMB) te harán descubrir Chamonix y su historia fascinante, sus lujosos hoteles de época, sus héroes y sus tesoros ocultos... dando un paseo por el centro del pueblo.

Martes por la mañana 10-12h, de mediados de junio a mediados de septiembre.

Tarifas: 12€ por pers. Gratis hasta los 15 años.

Idioma: francés. Información e inscripción en las oficinas de turismo del Valle.

☎ +33 (0)4 50 53 00 24 (Of. Tur. Chamonix)

info@chamonix.com

Facebook: Guías del Patrimonio del Valle de Chamonix - GPPS

— EL TRENECITO TURÍSTICO 100% ELÉCTRICO —

CIRCUITO DIURNO

Se trata de una visita turística, cultural y reposada. Ideal para no perderse nada y conocer Chamonix (origen, historia, monumentos, arquitectura, deportes, actividades y panoramas). Comentarios en 11 idiomas, adaptados para niños (en francés).

Tarifas: Adulto: 8€ / Niño (< 12 años): 6€.

CIRCUITO NOCTURNO

Todos los martes y jueves de julio y agosto: escapada insólita fuera del centro de Chamonix, para visitar el llano de Les Praz y sus aldeas, que conservan el encanto del pasado. ¡Fotos de la puesta de sol en la capilla de Les Praz! Comentarios en francés. Tarifa única: 10€

☎ +33 (0)6 23 78 36 25

Compra de billetes: www.trainchamonix.com o directamente al conductor.

— DESCUBRIR PASEANDO & MINI-PHOTOSHOOT —

Teresa ofrece paseos personalizados con un mini-photoshoot incluido que realiza ella misma, para capturar con tu smartphone tu experiencia y tus impresiones y las compartas al instante con tu familia o amigos, en el paisaje insólito de Chamonix.

Tarifas (paseo individual o en grupo máximo 5 pers.)

■ 75€ por persona (descuento a partir de 4 personas y para menores de 12 años).

■ 140€ por una persona en paseo individual.

Duración de la salida: 3 horas aprox. de paseo por el Valle. Todos los niveles, amplia variedad de itinerarios, todos los días, previa reserva

☎ +33 (0)6 08 95 89 42

www.teresakaufman.com



— LAS EXCURSIONES CULTURALES DE CHRISTINE —

Christine Boymond-Lasserre, guía-conferenciante homologada por el Ministerio de Cultura. Ofrece visitas temáticas guiadas en forma de paseos insólitos, para descubrir la historia y el patrimonio del valle de Chamonix: hoteles de la Belle Époque, aldeas y pueblos, hombres ilustres, cementerios...

Tarifas: desde 10€ por pers.

Información e inscripción: ☎ +33 (0)6 07 21 51 90

contact@visites-guidees-74.fr

www.blogdechristineeachamonix.fr

— PASEO CULTURAL CON SOPHIE —

En francés o en español. 6 rutas culturales para todos los públicos: individuales, familiares, en pequeños grupos (máx. 12 personas) para descubrir la increíble historia del valle de Chamonix y la riqueza de su patrimonio. Actividad organizada por particular. Duración: medio día. Desde 140€ (grupo entre 1 y 4 personas).

☎ +33 (0)6 83 37 66 54

<http://balades.patrimoine.free.fr/>

— VISITAS GUIADAS DE VALLORCINE —

Con Xavier Dunand, Guía del Patrimonio de Saboya Mont Blanc. Explicación del patrimonio de Vallorcine, entre hábitat walser y entornos naturales, o por qué Vallorcine no es una localidad suiza.

Miércoles a las 10h.

Tarifas: 25€/pers.

Imprescindible reservar en: ☎ +33 (0)6 09 81 36 97

www.xavierdun.com

CULTURA E VISITE

LE NOSTRE VISITE GUIDATE

— LA VISITA GUIDATA DI CHAMONIX —

Le Guide del Patrimonio (GPSMB) vi fanno scoprire Chamonix e la sua storia affascinante, i suoi palaces, i suoi eroi e i suoi tesori nascosti... nel corso di una passeggiata nel centro storico.

Tutti i martedì mattina 10.00-12.00 da metà giugno a metà settembre.

Tariffe: 12€ per pers. Gratuito fino a 15 anni.

Lingua: francese. Informazioni e iscrizioni presso gli Enti del Turismo della Valle di Chamonix.

☎ +33 (0)4 50 53 00 24 (EdT Chamonix)

info@chamonix.com

Facebook: Guides du Patrimoine de la Vallée de Chamonix - GPPS

— IL TRENECINO TURISTICO 100% ELETTRICO —

CIRCUITO DIURNO

Visita turistica, culturale e rilassante. Ideale per scoprire tutto di Chamonix (origine, storia, monumenti, architettura, sport, attività e panorami).

Commento in 11 lingue, adatto ai bambini in francese.

Tariffe: Adulti: 8€ / Bambini (< 12 anni): 6€

CIRCUITO NOTTURNO

Ogni martedì e giovedì a luglio e agosto: una visita insolita fuori dal centro di Chamonix per scoprire la pianura di Les Praz ed i suoi borghi, che hanno conservato il fascino del passato. Visita in francese. Foto al tramonto, alla cappella di Les Praz!

Tariffa unica: 10€

☎ +33 (0)6 23 78 36 25

Biglietteria: www.trainchamonix.com o direttamente presso il conducente.

— SCOPRIRE PASSEGGIANDO & MINI-PHOTOSHOOT —

Teresa propone passeggiate personalizzate con un mini-photoshoot incluso realizzato dalla fotografa, per catturare, con il vostro smartphone, la vostra esperienza e le vostre impressioni da condividere istantaneamente con le persone che vi stanno a cuore, nel paesaggio insolito di Chamonix.

Tariffe (per privati o gruppi massimo 5 pers.)

■ 75€ per persona (prezzo ridotto a partire da 4 persone e per i bambini di -12 anni)

■ 140€ per una persona sola

Durata della gita: circa 3 ore. Tutti i livelli, ampia scelta di itinerari, tutti i giorni su prenotazione.

☎ +33 (0)6 08 95 89 42

www.teresakaufman.com

— LE VISITE CULTURALI DI CHRISTINE —

Guida-conferenziere con diploma del Ministero della Cultura, C. Boymond-Lasserre propone visite guidate a tema sotto forma di passeggiate insolite per scoprire la storia e il patrimonio della Valle di Chamonix: dimore della Belle Époque, frazioni e centri abitati della valle, uomini illustri, cimiteri.

Tariffe: a partire da 10€ per pers.

Informazioni e iscrizioni: ☎ +33 (0)6 07 21 51 90

contact@visites-guidees-74.fr

www.blogdechristineeachamonix.fr

— PASSEGGIATA ALLA SCOPERTA DEL PATRIMONIO CON SOPHIE —

In francese o spagnolo, 6 passeggiate alla scoperta del patrimonio per tutti, singoli, famiglie, piccoli gruppi (12 persone max), attorno all'incredibile storia della valle di Chamonix e del suo ricco patrimonio. Inquadramento privato. Durata: Mezza giornata.

A partire da 140€ (gruppo da 1 a 4 persone)

☎ +33 (0)6 83 37 66 54

<http://balades.patrimoine.free.fr/>

— VISITE GUIDATE DI VALLORCINE —

Con Xavier Dunand, Guida del Patrimonio Savoia Monte Bianco. Scoperta del patrimonio di Vallorcine tra habitat walser e ambienti naturali per cercare di comprendere perché Vallorcine non appartiene alla Svizzera.

Il mercoledì alle 10.00.

Tariffe: 25€/persona.

Iscrizione obbligatoria al: ☎ +33 (0)6 09 81 36 97

www.xavierdun.com

CULTURA Y VISITAS

ALREDEDOR DEL VALLE

— ANNECY —

“Capital” del departamento de Alta Saboya, Annecy es una ciudad con un patrimonio arquitectónico y cultural de gran riqueza. Apodada “la Venecia de los Alpes”, por la multitud de canales que serpentean por su centro urbano, invita a escaparse y perderse en el casco antiguo, por sus calles rebosantes de encanto.

Puedes fotografiarte delante de la famosa Prisión o en el no menos mítico “Puente de los Amores” y sus vistas incomparables al Lago de Annecy.

— VALLE DE AOSTA, EL ENCANTO A LA ITALIANA —

Aosta es una ciudad romana, rica en vestigios históricos. Los monumentos romanos más conocidos de la ciudad son el Arco de Augusto, la Porta Praetoria, la Torre de Pailleron, el Teatro Romano y el criptopórtico.

La Edad Media dejó aquí también numerosas huellas. La colegiata de Saint-Ours, con su iglesia románico-gótica y su claustro del siglo XII, la Catedral,alzada sobre una edificación del siglo IV, todos ellos son obras maestras que no te puedes perder. Regálale el tiempo de una escapada al Fort de Bard, auténtica puerta de acceso a la cultura y a las tradiciones de los Alpes.



— GINEBRA —

Ciudad suiza a orillas del lago Lemán, Ginebra es la cuna de la relojería. Esta ciudad helvética cuenta con abundantes atractivos en cualquier temporada. En el lago, el surtidor de agua, con sus 140 metros de altura es un emblema característico. En la ciudad, el casco antiguo ginebrino es admirable. Entre los numerosos comercios, no lejos del famoso “Jardin Inglés”, se alza un laberinto de callejuelas adoquinadas, culminado por la Catedral de Saint-Pierre. Con sus paseos a orillas del lago y sus incontables parques, esta ciudad cultural e histórica tiene recursos para seducir al visitante: más de 30 museos y galerías de arte que te harán descubrir la cautivadora y vibrante historia de Ginebra.

CULTURA E VISITE

NEI DINTORNI DELLA VALLE

— ANNECY —

“Capitale” dell’Alta Savoia, Annecy è una cittadina dal ricco patrimonio architettonico e culturale. Soprannominata la Venezia delle Alpi, a causa dei numerosi canali che serpeggiano nel centro storico, invita a una parentesi nel cuore dell’incantevole borgo antico. Fotografatevi davanti al famoso edificio della Prigione o sul non meno mitico “Pont des Amours” e la sua vista imperdibile sul Lago di Annecy.

— VALLE D'AOSTA, FASCINO ITALIANO! —

Aosta è una città d’origine romana, ricca di testimonianze storiche. I monumenti più famosi sono l’Arco di Augusto, la Porta Pretoria, la Torre del Pailleron, il Teatro Romano e il Criptoportico. Anche il Medioevo ha lasciato molte tracce. La Collegiata di Sant’Orso, con la sua chiesa romanico-gotica e il suo chiostro del XII secolo, e la Cattedrale, costruita su un edificio del IV secolo, sono capolavori da non perdere. Prendete il tempo per visitare il Forte di Bard, una vera e propria porta d’accesso alla cultura e alle tradizioni delle Alpi.



— GINEVRA —

Situata in Svizzera, sulle rive dell’omonimo lago, Ginevra è la culla dell’orologeria. La città elvetica dispone di moltissime attrazioni in qualsiasi stagione. Sul lago, il getto d’acqua, alto 140 metri ed emblema caratteristico, in città, il centro storico merita senz’altro una visita! Tra i numerosi negozi, non lontano dal famoso “Giardino Inglese”, si trova un labirinto di strade acciottolate, al centro del quale culmina la Cattedrale di Saint-Pierre. Passeggiando lungo il lago o nel cuore degli innumerevoli parchi, questo centro storico e culturale ha molto da offrire. Infatti, più di 30 musei e gallerie d’arte vi faranno scoprire l’affascinante e vibrante storia di Ginevra.

Documento de identidad o pasaporte obligatorio para Italia y Suiza.

Carta d’identità o passaporto obbligatorio per l’Italia e la Svizzera.

CERTIFICACIONES Y SOCIO COLABORADOR



celio
be normal.*



— QUALITÉ TOURISME —



La oficina de turismo del Valle de Chamonix-Mont Blanc ha recibido la certificación nacional QUALITÉ TOURISME™ conforme al procedimiento de calidad y a los baremos de calidad OFFICE DE TOURISME DE FRANCE®.

— CERTIFICACIÓN "FAMILLE PLUS" —



La estación de Les Houches es una de las estaciones certificadas "Famille Plus". Esta certificación califica la atención y las prestaciones ofrecidas a las familias y a los niños. La estación se compromete a prestar una atención personalizada, organizar animaciones y actividades pensadas para todas las edades y a ofrecer unas tarifas ventajosas, así como la sensibilización de los profesionales a las expectativas de los niños.

— COPO VERDE —



El valle de Chamonix-Mont Blanc ha obtenido el distintivo "Copo verde", otorgado a los destinos de montaña ejemplares que apuestan por el turismo sostenible.

— BEST OF THE ALPS —



Una certificación concedida solo a 10 estaciones alpinas excepcionales: Chamonix-Mont-Blanc, Courmayeur, St Anton am Arlberg, Crans-Montana, Kitzbühel, Davos, Garmisch-Partenkirchen, Lech Zürs am Arlberg, Cortina d'Ampezzo, Megève. Representa un compromiso de calidad que garantiza unas vacaciones excepcionales en algunos de los entornos más fascinantes del mundo.

— TURISMO Y DISCAPACIDAD —



Necesitas una atención especializada, un entorno accesible? La Oficina de Turismo se ha equipado para ayudarte durante tu estancia. Existen folletos específicos a disposición del público en las oficinas de turismo:

Desplazamientos y accesibilidad, para personas con discapacidad visual, en braille para consulta in situ, bucle magnético.

Gracias a ellos, es posible localizar los servicios más indicados para personas con discapacidad: alojamientos, aparcamientos, restaurantes, remontes mecánicos, actividades y profesionales especializados.

MARCHI PARTNER



celio
be normal.*



— QUALITÉ TOURISME —



L'Ente del Turismo della Valle di Chamonix-Mont-Blanc ha ottenuto il marchio nazionale QUALITÉ TOURISME™ in conformità all'iniziativa qualità e al disciplinare qualità OFFICE DE TOURISME DE FRANCE®.

— MARCHIO "FAMILLE PLUS" —



Les Houches fa parte delle stazioni di montagna munite del marchio "Famille Plus", che certifica l'accoglienza e le prestazioni proposte alle famiglie e ai bambini. La stazione s'impegna ad offrire un'accoglienza personalizzata, animazioni e attività adatte a tutte le età, tariffe intelligenti, sensibilizzando i professionisti alle aspettative dei più piccoli.

— FLOCON VERT —



La Valle di Chamonix-Mont-Blanc ha ottenuto il marchio Flocon Vert, attribuito alle destinazioni di montagna esemplari che s'impegnano a favore di un turismo sostenibile.

— BEST OF THE ALPS —



Un marchio attribuito solamente a 10 stazioni alpine d'eccezione: Chamonix-Mont-Blanc, Courmayeur, St Anton am Arlberg, Crans-Montana, Kitzbühel, Davos, Garmisch-Partenkirchen, Lech Zürs am Arlberg, Cortina d'Ampezzo, Megève. Rappresenta un impegno di qualità che garantisce vacanze d'eccezione tra i panorami più affascinanti del mondo.

— TURISMO E HANDICAP —



Turismo e handicap: Avete bisogno di un'accoglienza specializzata, di strutture adatte? Per accompagnarvi durante il vostro soggiorno, l'Ente del Turismo si è dotato di appositi strumenti. Presso gli Enti del Turismo sono disponibili opuscoli specifici:

Spostamenti e accessibilità, per i malvedenti, in braille da consultare sul posto, spira magnetica
Permettono di individuare i servizi adatti alle persone che soffrono di disabilità: strutture ricettive, parcheggi, ristoranti, impianti di risalita, attività e professionisti specializzati.

URGENCIAS Y SALUD

EMERGENCIAS NUMERI DI EMERGENZA

- Número internacional de emergencias
Numero internazionale di emergenza
☎ 112
- Centro de emergencias / *Centro soccorsi*
☎ 15
- Bomberos / *Pompieri*
☎ 18
- Centro antiveneno de Lyon
Centro antipoison di Lyon
☎ +33 (0)4 72 11 69 11

EMERGENCIAS MEDICAS EMERGENZE MEDICHE

- Centre hospitalier,
509, route des Pêlerins.
☎ +33 (0)4 50 53 84 00.
- Hôpital de Sallanches
380, rue de l'Hôpital 74700 Sallanches
☎ +33 (0)4 50 47 30 50

GUARDIAS DE NOCHES, DOMINGOS Y FESTIVOS / GUARDIE NOTTURNE, DOMENICA E FESTIVI

- Médico de guardia / *Medico di guardia*
☎ 15
- Farmacia de guardia
Farmacia di guardia
☎ +33 (0)4 50 32 10 88 (répondeur)
www.maisondentaire74.fr

FARMACIA DE GUARDIA FARMACIA NOTTURNA

- Por presentación de una ordenanza
Su presentazione di ricetta medica
☎ 3237, o 3237.fr o
La lista está en todas las farmacias.
Elenco pubblicato su tutte le farmacie.

SEGURIDAD / SICUREZZA

- Comisaría y Objetos Perdidos
Commissariato e oggetti ritrovati
164 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)6 25 42 02 32
Todos los días de 9h a 16h30.
Tutti i giorni dalle 9:00 alle 16:30.

AMBULANCIAS / AMBULANZA

- Ambulancias de día / *Ambulanze di giorno*
☎ +33 (0)4 50 53 46 20
- Ambulancias de guardia y de noche
Ambulanze notturne
☎ 15

VETERINARIO / VETERINARIO

CHAMONIX

- Clinique vétérinaire Vetcham
1273 route des Praz
☎ +33 (0)4 50 53 98 08
- Cabinet vétérinaire des Glaciers
120, place du Poilu
☎ +33 (0)4 50 53 31 71

QUIROPRACTICO / CHIROPRACTICO

CHAMONIX

- Gramond T.
118 route des Pêcles
☎ +33 (0)9 70 26 75 15

DENTISTAS / DENTISTI

CHAMONIX

- MONT BLANC SMILE
Petersen G., M. Perrier M., Da Costa J.
78, route des Montquarts, Les Bossons
☎ +33 (0)4 15 54 11 20
- Cabinet Dr Costa Robberse, Costa,
Morrier B., Le Quang L.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 64 52
- Pernollet A., Bonnaz N., Garbolino C., Grout E.
10, avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00
- Cottet D.
13, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 19 65
☎ +33 (0)6 31 57 25 73
- Lacourrege S., Novak M.
34, impasse des Primevères
☎ +33 (0)4 50 53 01 99
- Magnan D.
225, rue Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 82 48

LES HOUCHES

- Mamet C.
31 rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 96 13 07

CASA DE LA TERCERA EDAD CASA DI RIPOSO PER ANZIANI

CHAMONIX

- Hélène Couttet
110, Ch. F. Devouassoux
☎ +33 (0)4 50 53 89 90

IMPLANTOLOGIA / IMPLANTOLOGIA

CHAMONIX

- Eysseric P.
260, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 07 48

ENFERMERAS / INFERMIERE

CHAMONIX

- Asso. Cubialde, Ringler, Scotto D'Apollonia
Maison de santé, 509, route des Pêlerins
☎ +33 (0)6 08 00 42 60
- Cabinet Cretton C., Brunet C.
72, descente des Periades
☎ +33 (0)4 50 18 64 35
- Cabinet Chaput H., Lagerstrom E.
260 rue J. Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 12 77
- Gramond B., De Chardon C.
97 pl des Séracs
☎ +33 (0)7 69 68 67 12
- Larribe B.
110, rue Paccard
☎ +33 (0)6 11 01 92 29
- Fremond P.
110, rue Paccard
☎ +33 (0) 7 85 56 27 13
- Poudelet V.
132, pl. Ed. Desaillood
☎ +33 (0)7 66 00 31 55

LES HOUCHES

- N. Blondaz, G. Dubois
Maison de santé 5 place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 98 72 17

LABORATORIO MEDICO LABORATORIO ANALISI

CHAMONIX

- Michel N. et Arpin F.
Maison de santé 509, route des Pêlerins
☎ +33 (0)4 50 53 07 25

FISIOTERAPEUTAS / FISIOTERAPISTI

ARGENTIÈRE

- Laffin M., Robert F.
19 imp. de la Motte
☎ +33 (0)4 50 54 02 36

CHAMONIX

- CABINET MALALAPAPATTE
Balmat, Biasini, Widlak, Sekino
122, place Ed-Desaillood
☎ +33 (0)4 50 53 23 11
- Pfab N., Porot F., Berguerand Q.
366, route des Lacs
☎ +33 (0)4 50 93 85 57
- LA CLINIQUE DU SPORT, MacLean Martin N.,
McCorriston J., Samuelsson M.
323, avenue Ravanet le Rouge
☎ +33 (0)4 50 18 05 08
- Mollard R.
☎ +33 (0)4 50 53 37 67
- Ouziel J.
21, rue Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 96
- Physio Sport Chamonix
G. Mignot, J. Mang, J. Thys
36 Avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 85 30 01 63 et doctolib
- Secman V.
27, avenue du Savoy
☎ +33 (0)6 10 46 27 15
- SOS KINÉ CHAM, Lemort-Wehrli N.,
Papillon C., Bellenger V., Jacquemard P.
Palasset G., Rivas R.
Maison de santé, 509, route des Pêlerins
☎ +33 (0)4 50 53 07 21

- Terrasse M.
118 route des Pêcles
☎ +33 (0)6 67 67 39 47

LES HOUCHES

- D. Cashmore
17 rue du Mont Blanc
☎ +33 (0)7 67 37 36 90
- A. Castillo
285 route de Tacconnaz
☎ +33 (0)6 64 15 12 17
- V. Dupriez
635 avenue des Alpages
☎ +33 (0)6 19 81 35 50
- M. Halsall
287 route de Tacconnaz
☎ +33 (0)6 32 30 38 57
- J. Leterme
635 avenue des Alpages
☎ +33 (0)4 50 21 18 58
- F. Robert
301 avenue des Alpages
☎ +33 (0)4 50 54 42 81

SOCCORSI E SALUTE

SERVOZ

- OSKY SANTÉ Dunand N., Rousset G.
237 Rte de Passy, RSD le Hameau des Reines
☎ +33 (0)6 24 34 05 39

MEDICINA GENERAL (MÉDICOS DE HABLE INGLESA) MEDICI GENERICI (MEDICI DI LINGUA INGLESE)

ARGENTIÈRE

- Millet I., Porte L., Chazot J.
(Centre Médical d'Argentière)
Chemin du Grand Moueux
☎ +33 (0)4 50 54 00 67

CHAMONIX

- Magro M.
260 rue J. Vallot
RDV Doctolib
- Picard N.
122, place Edmon Desaillood
☎ +33 (0)4 50 91 68 54
- Pocard-Chapuis N.
10, avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00
- MAISON DE SANTÉ PLURIDISCIPLINAIRE
Agrumi C., Blampey M., Tubacki C.,
Heyer G., Valençant G.
509, route des Pêlerins
☎ +33 (0)4 50 55 80 55
- Sander C.
241 allée du Majestic
☎ +33 (0)6 30 02 20 94

LES HOUCHES

- MAISON DE SANTÉ DES HOUCHES
5 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 55 50 27
Lunes a viernes de 9h-12h y 14h-18h. Sábado
9h-12h. Solo con cita previa. / *Dal lunedì al
venerdì dalle 9:00-12:00 e 14:00-18:00. Sabato
9:00-12:00. Prenotazione obbligatoria.*
- Cottin M.
☎ +33 (0)4 50 55 50 27
- Duchene E.
☎ +33 (0)4 50 54 53 31
- Guyon M.
☎ +33 (0)4 50 54 69 15
- Pache-Ville N.
☎ +33 (0)4 50 55 53 11

SERVOZ

- Termoz A.
10 chemin des balances, le Bouchet
☎ +33 (0)4 50 91 40 99

MÉDICOS ESPECIALISTAS MEDICI SPECIALISTI

CHAMONIX

- Blangy H.
Cardiólogo / *Cardiologo*
Maison de santé, 509 route des Pêlerins
RDV Doctolib
- Pocard-Chapuis N.
Reumatólogo / *Reumatologo*
10, avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 54 00

LES HOUCHES

- Rutge F.
Oftalmólogo / *Oculista*
322 rue de l'Essert
RDV : summitvision.fr

LOGOPEDAS / LOGOPEDISTI

CHAMONIX

- Cancellieri C.
257 chemin de St Roch
☎ +33 (0)6 20 37 12 69
- Finot C.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 55 54 06
- Jouanne Ch.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)6 64 10 04 12
- Bernardin J. (Suivis à domicile)
260, rue Vallot
☎ +33 (0)6 04 49 06 69

ORTODONCISTA / ORTODONTOSTA

CHAMONIX

- Eysseric F.
260, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 07 48
- Sanglard G.
154, av. de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 87 97

ORTOPTISTA / ORTOTISTA

CHAMONIX

- Fiona CHOTARD
509 route des Pêlerins
☎ +33 (0)4 50 53 52 11

OSTHEOPATHY / OSTEOPATA

CHAMONIX

- Corolleur C.
21, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 14 63
- Dargère R.
7 place Edmond Desaillood
☎ +33 (0)9 81 15 86 13
doctolib.fr
- Didillon C.
35, imp. des Anémones
☎ +33 (0)6 07 34 39 33

PODOLOGO / PODOLOGO

CHAMONIX

- CORPUS SANTÉ, Joulot J., Toulze F.
7, place Edmond Desaillood
☎ +33 (0)4 50 53 07 20
- Garcin O.
260, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 55 54 14

FARMACIA / FARMACIA

ARGENTIÈRE

- D'Argentière
39, route du Village
☎ +33 (0)4 50 54 00 37

CHAMONIX

- De L'Aiguille Du Midi
262, av. Aig du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 40 93
- Des Alpes
53, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 45
- Du Mont-Blanc
1, place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 12 61
- De la Vallée
124, rue Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 13 69
- Des Pêlerins
59, place des Séracs
☎ +33 (0)4 50 53 15 55

LES HOUCHES

- De l'Arve
17 place de la Mairie
☎ +33 (0)4 50 54 40 24

PSICOANALISTAS / PSICOANALISTI

CHAMONIX

- Claeyes C.
☎ +33 (0)6 88 04 43 37
- Vrai M.
Maison de santé pluridisciplinaire
509, route des Pêlerins
☎ +33 (0)6 68 30 59 37

PSICOTERAPEUTA / PSICOTERAPEUTA

CHAMONIX

- Seigneur V.
192, rue Dr Paccard
☎ +33 (0)6 16 32 61 20

SERVOZ

- Pereira P. Neuropsychologue
237 route de Passy
☎ +33 (0)7 83 66 40 70

RADIOLOGÍA ECOGRAFÍA IRM ESCANEAR / RADIOLOGIA, ECOGRAFIA MRI, SCANNER

SALLANCHES

- Centre d'imagerie médicale du Mont-Blanc
116, rue de la Paix – Sallanches
☎ +33 (0)4 50 58 03 22

PARTERA / OSTETRICH

CHAMONIX

- Gautreau M.
509, route des Pêlerins
☎ +33 (0)4 50 55 80 55

LES HOUCHES

- Tendron-Courtois S.
66 route des Granges
☎ +33 (0)4 50 53 64 11

DIRECTORIO RUBRICA

ALOJAMIENTO ALLOGGI

HOTELES / HOTELS

ARGENTIÈRE

- **Hôtel la Couronne*****
☎ +33 (0)4 50 54 00 02
www.hotelcouronne.com
- **Les Grands Montets Hotel & Spa******
☎ +33 (0)4 50 54 06 66
www.hotel-grands-montets.com

CHAMONIX

- **Hôtel la Prairie ***
☎ +33 (0)4 50 53 19 96
www.laprairie-chamonix.com
- **Hôtel la Croix Blanche ****
☎ +33 (0)4 50 53 00 11
www.hotelcroixblanche-chamonix.fr
- **Hôtel la Chaumière Mountain lodge ****
☎ +33 (0)4 50 53 13 25
www.chaumierelodge.com
- **Hôtel Richemond ****
☎ +33 (0)4 50 53 08 85
www.richemond.fr
- **Hôtel La Verticale ****
☎ +33 (0)4 50 53 00 51
www.hotelverticale.com
- **Arveyron Open House *****
☎ +33 (0)4 50 53 18 29
www.arveyron.com
- **Hôtel Le Labrador *****
☎ +33 (0)4 50 55 90 09
www.hotel-labrador.com
- **Hôtel Aiguille du Midi *****
☎ +33 (0)4 50 53 00 65
www.hotel-aiguilledumidi.com
- **Plan B Hôtel - Living Chamonix *****
☎ +33 (0)4 85 30 10 60
www.planb-chamonix.com
- **Hôtel les Lanchers *****
☎ +33 (0)4 50 53 47 19
www.lanchers.com
- **Hôtel Lyret *****
☎ +33 (0)4 50 53 01 38
www.hotel-lyret.com
- **Hôtel l'Oustalet *****
☎ +33 (0)4 50 55 54 99
www.hotel-oustalet.com
- **Hôtel la Vallée Blanche *****
☎ +33 (0)4 50 53 04 50
www.vallee-blanche.com
- **Hôtel de l'Arve *****
☎ +33 (0)4 50 53 02 31
www.hotelarve-chamonix.com
- **Chalet Hôtel la Sapinière *****
☎ +33 (0)4 80 96 98 85
www.chalet-hotelsapinierechamonix.com
- **Le Genepy - Appartement Hôtel de Charme *****
☎ +33 (0)4 85 30 01 00
www.legenepy-chamonix.com
- **Hôtel le Faucigny *****
☎ +33 (0)4 50 53 01 17
www.hotel Faucigny-chamonix.com

Appart- Hôtel de l'Aiguille Verte ***

☎ +33 (0)4 50 93 10 48
www.aiguilleverte-chamonix.com

Chalet Hôtel Le Prieuré ***

☎ +33 (0)4 50 53 20 72
www.prieurechamonix.com

Hôtel Pointe Isabelle ***

☎ +33 (0)4 50 53 12 87
www.pointeisabelle.com

Alpina Eclectic Hôtel ****

☎ +33 (0)4 50 53 47 77
www.alpinachamonix.com

Big Sky Hotel Chamonix ****

☎ +33 (0)4 50 53 26 22
www.mercure-chamonix-les-bossons.com

Lykke Slow Hotel and Spa ****

☎ +33 (0)4 50 53 07 56
www.lykkechamonix.com

Hôtel Jeu de Paume ****

☎ +33 (0)4 50 54 03 76
www.jeudepaumechamonix.com

Excelsior Chamonix Hotel & Spa ****

☎ +33 (0)4 50 53 18 36
www.hotelexcelsior-chamonix.com

Helipic Hotel & Spa ****

☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.helipic-hotel-spa.com

Hôtel Le Morgane ****

☎ +33 (0)4 50 53 57 15
www.morgane-hotel-chamonix.com

Le Refuge des Aiglons ****

☎ +33 (0)4 50 55 90 93
www.aiglons.com

Park Hotel Suisse & Spa ****

75 avenue du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 07 58
www.chamonix-park-hotel.com

Grand Hôtel des Alpes *****

☎ +33 (0)4 50 55 37 80
www.grandhoteldesalpes.com

Hôtel Mont-Blanc *****

☎ +33 (0)4 50 53 05 64
www.hotelmontblanchamonix.com

Hôtel Le Hameau Albert 1er *****

☎ +33 (0)4 50 53 05 09
www.hameualbert.fr

Chalet Hôtel Le Castel (non-classé)

☎ +33 (0)4 50 21 12 12
www.lecastel-chamonix.com

La Folie Douce Hotels (non-classé)

☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com

LES HOUCHES

- **Hôtel les Campanules ****
☎ +33 (0)4 50 54 40 71
www.hotel-campanules.com

Chalet Hôtel du Bois ***

☎ +33 (0)4 50 54 50 35
www.hotel-du-bois.com

RockyPop Chamonix - Les Houches ***

☎ +33 (0)4 85 30 00 00
www.rockypop.com/chamonix

Auberge Du Montagny ***

☎ +33 (0)4 50 54 57 37
☎ +33 (0)6 65 24 15 34
www.aubergedumontagny.com/fr/accueil

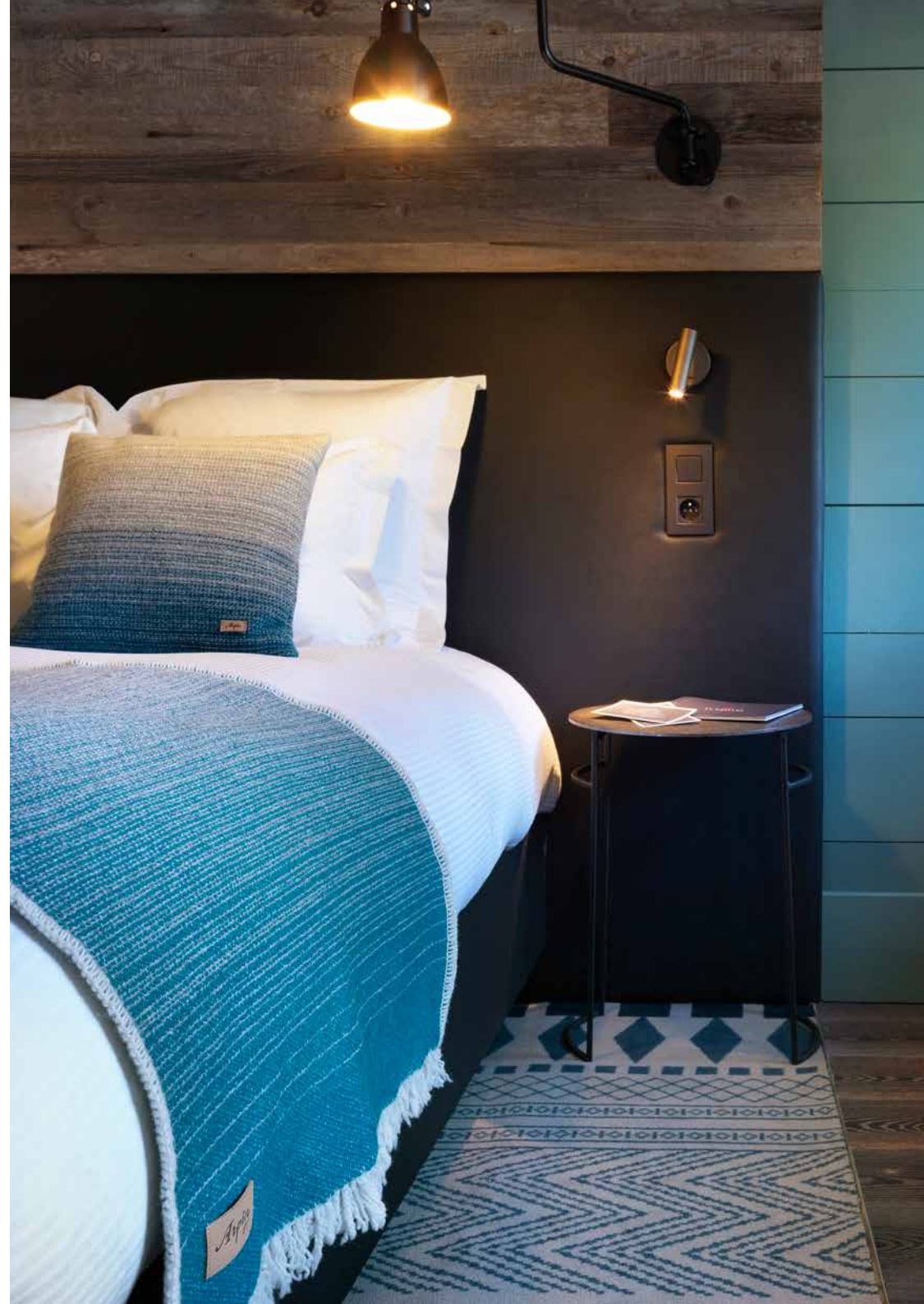
Hôtel Saint Antoine ***

☎ +33 (0)4 50 54 40 10
www.hotelsaintantoine.com

VALLORCINE

Hôtel du Buet NC

☎ +33 (0)4 50 54 60 05
www.hotelbuet.com



CHALET Y APARTAMENTOS CON SERVICIOS / CHALET E APPARTAMENTI CON SERVIZI

ARGENTIERE

- **HILO Cottage Chamonix Mont Blanc La Moraine**
☎ +33 (0)7 80 91 94 95
<https://hilo-collection.com/>
- **Les Rives d'Argentière**
☎ +33 (0)6 85 49 69 82
www.lesrivesdargentiere.com

CHAMONIX

- **Les 3 Cimes Blanches**
2362 route du Bouchet
☎ +33 (0)6 07 30 56 48
www.les3cimesblanches.com
- **Collineige**
☎ +33 (0)6 71 91 20 60
www.collineige.com
- **Hameau des Nants**
☎ +33 (0)4 50 78 66 00
<https://almae-collection.com>
- **Hip Chalets**
☎ +33 (0)1 70 70 91 69
www.hipchalets.com
- **HILO Cottage Chamonix Mont Blanc La Moraine**
☎ +33 (0)7 80 91 94 95
<https://hilo-collection.com/>
- **Le Chalet Valhalla**
☎ +33 (0)6 71 91 20 60
www.collineige.com/chalet-valhalla-fr.htm
- **Les Rives d'Argentière**
☎ +33 (0)6 85 49 69 82
www.lesrivesdargentiere.com
- **Le Whympier - Chalet & Spa**
☎ +33 (0)4 50 53 01 17
www.hameaufaucigny-chamonix.com/fr/le-chalet-whympier
- **Chamonix All Year**
☎ +33 (0)4 81 68 01 04
www.chamonixallyear.com
- **Nid des Pêcles Luxury Chalets Chamonix**
☎ +33 (0)6 35 31 67 81
www.nidspescler.com/fr/
- **Nomadic Ski**
39 chemin du Toumelet
☎ +33 (0)6 78 13 60 90
www.castle-apartments-chamonix.com

LES HOUCHES

- **Chalet Shangri La**
☎ +33 (0)6 83 37 66 54
www.chaletshangrila.com
- **Ten80 Holidays**
☎ +33 (0)4 50 90 60 93
www.luxuryrskichaletschamonix.com

ALBERGUES Y HABITACIONES Y CASAS DE HUÉSPEDES BED & BREAKFAST & ALLOGGI

ARGENTIERE

- **Gîte Chalet le Vieux Grasseton**
☎ +33 (0)4 50 54 01 87
www.giteschamonix.com
- **Gîte le Chamoniard Volant**
☎ +33 (0)4 50 53 14 09
www.chamoniard.com
- **Gîte le Nouveau Grasseton**
☎ +33 (0)4 50 54 01 87
www.giteschamonix.com

CHAMONIX

- **Gîte Le Chalet**
☎ +33 (0)6 89 21 92 88
www.lechaletchamonix.com
- **La Crèmerie Balmat**
☎ +33 (0)6 29 61 22 71
www.hotel-cremeriebalmat.com

LES HOUCHES

- **Chalet Refuge Michel Fagot**
☎ +33 (0)4 50 54 42 28
www.gite-fagot.com
- **Gîte Les Méandres - Tupilak**
1474 rte de Coupeau
☎ +33 (0)4 50 54 56 66
- **Chalet Viñales**
☎ +33 (0)7 61 80 37 12
www.chaletvinales.fr

VALLORCINE

- **Chalet la Loriaz**
☎ +33 (0)4 50 54 01 87
www.giteschamonix.com
- **Gîte Mermoud**
☎ +33 (0)4 50 54 01 87
www.giteschamonix.com
- **Gîte Saint Louis**
☎ +33 (0)4 50 54 01 87
www.giteschamonix.com

COMPLEJOS DE VACACIONES CENTRI VACANZE

ARGENTIERE

- **Chalet Pierre Semard**
☎ +33 (0)4 50 54 00 29
www.village-vacances-chamonix.com

CHAMONIX

- **Auberge de jeunesse HI Chamonix**
☎ +33 (0)4 50 53 14 52
www.hifrance.org/auberge-de-jeunesse/chamonix-mont-blanc.html
- **UCPA Alpine Base Camp**
☎ +33 (0)4 50 53 12 05
www.ucpa-vacances.com/centre/chamonix
- **Village vacances - Chalets des Aiguilles - ODCV 19**
☎ +33 (0)4 50 53 17 35
www.odcv.com
- **Village de vacances- Club Touristra**
1336 route des lacs
☎ +33 (0)6 63 20 74 94
- **VTF Les Econtres**
☎ +33 (0)4 50 53 20 17

LES HOUCHES

- **Village APAS-BTP**
Col de Voza
☎ +33 (0)4 50 54 44 65
www.apas.asso.fr
- **Le Cottage**
☎ +33 (0)4 50 54 51 57
centredvacanceslecottage.com

VALLORCINE

- **Chalet Skiroc**
☎ +33 (0)4 50 54 60 25
www.vietmontagne.org

RESIDENCIAS DE TURISMO RESIDENZE TURISTICHE

CHAMONIX

- **Les Balcons du Savoy**
☎ +33 (0)4 50 55 32 32
www.lesbalconsdusavoy.com
- **MGM Hôtels & Résidences - Le Cristal de Jade**
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
www.mgm-hotels-residences.com
- **Pierre & Vacances Premium La Ginabelle**
☎ +33 (0)4 50 55 37 37
www.pierreetvacances.com
- **Résidence la Rivière**
PV Résidences & Resorts France
☎ +33 (0)4 50 53 37 87
www.pierreetvacances.com
- **Résidence ODALYS Vacances «ISATIS»**
☎ +33 (0)4 50 89 68 35
www.odalys-vacances.com

LES HOUCHES

- **MGM Hôtels & Résidences**
Les Chalets Elena
☎ +33 (0)4 50 78 64 10
www.mgm-hotels-residences.com

VALLORCINE

- **Résidence Dormio**
☎ +33 (0)4 50 18 07 18
<https://www.dormio.fr/vacances/resorts/les-portes-du-mont-blanc-vallorcine>

ALOJAMIENTOS INSÓLITOS ALLOGGIO INSOLITO

ARGENTIERE

- **Chalet Refuge de Lognan**
☎ +33 (0)6 88 56 03 54

CHAMONIX

- **Le refuge du Montenvers**
☎ +33 (0)4 50 53 87 70
www.refugedumontenvers.com
- **Nuit dans les bulles - Mottets**
☎ +33 (0)6 80 95 30 87
www.buvettemottets.wix.com/nature

CAMPING

CHAMONIX

- **Les Arolles**
281 Chemin du Cry
☎ +33 (0)6 75 02 26 44
www.lesarolles.com
- **Les Verneys ****
180 route des Tissières
☎ +33 (0)4 50 78 08 15
www.camping-les-verneys.com
- **Les Deux Glaciers *****
80 route des Tissières
☎ +33 (0)4 50 53 15 84
www.les2glaciers.com
- **Les Marmottes *****
140 chemin des Doux
☎ +33 (0)6 13 41 12 50
www.camping-lesmarmottes.com

LES HOUCHES

- **Bellevue**
136 route du Nant Jorland
☎ +33 (0)6 33 50 34 12
www.camping-bellevue-leshouches.com

VALLORCINE

- **Les Montets**
620 route du Montet
☎ +33 (0)6 79 02 18 81
www.camping-montets.com

ALOJAMIENTOS CON COCINA AFFITTO APPARTAMENTI

El valle de Chamonix-Mont-Blanc ofrece una amplia de alquileres de vacaciones privados de calidad.

Reserve su estancia en línea en cualquier momento:
sejour.chamonix.com - booking.chamonix.com

La valle di Chamonix-Mont-Blanc offre un'ampia gamma di case vacanza private di qualità!

Prenotate il vostro soggiorno online in qualsiasi momento:
sejour.chamonix.com - booking.chamonix.com

ALIMENTACIÓN / ALIMENTARI

ARGENTIÈRE

- **Super U**
39 place du marché
☎ +33 (0)4 50 54 05 97
www.coursesu.com

CHAMONIX

- **Coopérative fruitière du Val d'Arly**
93 rue Whymper
☎ +33 (0)4 50 53 15 89
coopvaldarly.com
- **Le Refuge Payot**
255, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 16 86
www.refugepayot.com
- **Le Refuge Payot**
166, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 18 71
www.refugepayot.com
- **Shoukâ torréfacteur**
206 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 47 49 20
http://shouka-chamonix.fr/
- **Super U - Pélerins**
Place des Séracs - Les Pélerins
☎ +33 (0)4 50 53 01 58
www.coursesu.com
- **Super U - Chamonix**
117, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 12 50
www.coursesu.com

LES HOUCHES

- **Carrefour Contact**
32 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 54 40 26
www.carrefour.fr/magasin/contact-les-houches
- **Super U**
Avenue des alpages
☎ +33 (0)4 50 55 51 70
www.superu-leshouches.com
- **Altitude Gin**
121 route de Bellevue
☎ +33 (0)6 10 86 23 97
https://altitudegin.store/fr

PASTELERÍAS Y SALONES DE TÉ PASTICCERIE E SALE DA TÈ

CHAMONIX

- **Aux Petits Gourmands**
168, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 01 59
www.petitsgourmands.fr
- **Chalet 4810**
191, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 00 43
www.petitsgourmands.fr
- **Galerie Café des Aiguilles**
129, rue des Moulins
☎ +33 (0)6 08 58 95 28
www.galerie-cafe-aiguilles.com
- **Pâtisserie boulangerie Richard**
10 rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 56 88
fb : Pâtisserie Richard Chamonix
- **La Prairie buvette et salon de thé**
470 chemin de la Plaine - Les Praz
☎ +33 (0)6 59 70 67 02
www.laprairie-chamonix.com

TIENDA DE VINOS / NEGOZIO DI VINI

CHAMONIX

- **La Bottega Martavini**
46 Avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)7 89 27 44 76
www.marta-vini.com

ARTESANÍA ARTÍSTICA ARTIGIANATO D'ARTE

CHAMONIX

- **Atelier de gravure**
275 chemin de l'Ordon
☎ +33 (0)4 50 55 90 20
https://cargocollective.com/atelier-gravure-chamonix
- **Cat Kartal artiste peintre**
☎ +33 (0)6 33 02 17 61
www.catkartal.com
- **Couteau Le Chamoniard**
26, desc. J.-M. Couttet - Les Pélerins
☎ +33 (0)6 75 37 38 12
www.lechamoniard.com
- **Rabbit on the roof**
23 chemin des Dailles
☎ +33 (0)6 64 35 80 93
www.rabbitontheroof.net
- **Studio Rusc**
99 promenade Marie Paradis
☎ +33 (0)4 50 53 91 85
https://www.studio-rusc.com/

COSMETICOS / COSMETICI

CHAMONIX

- **Concept Store Pure Altitude**
202 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 90 77 66
https://pure-altitude.com/
- **L'Occitane en Provence**
206 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 21 37 94

DECORACIÓN – GALERÍAS DE ARTE ARREDAMENTO – GALLERIE D'ARTE

CHAMONIX

- **Galerie Café des Aiguilles**
129, rue des Moulins
☎ +33 (0)6 08 58 95 28
www.galerie-cafe-aiguilles.com

VESTIMENTA – CALZADO – MARROQUINERÍA / ABBIGLIAMENTO – CALZATURE – PELLETERIA

CHAMONIX

- **Planet Boots**
141 rue J. Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 60 72
www.planetboots.com

LIBRERÍA / PAPELERÍA LIBRERIA / CARTOLERIA

CHAMONIX

- **Bureau Services**
42 Galerie Alpina
☎ +33 (0)4 50 53 40 49
www.bureauservicespro.com
- **Éditions Guérin Paulsen**
30, avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 74 74
www.editionspaulsen.com

MATERIAL DEPORTIVO, PRENDAS TÉCNICAS, SPORTSWEAR / ATTREZZATURE SPORTIVE, ABBIGLIAMENTO TECNICO, SPORTSWEAR

ARGENTIÈRE

- **Namasté**
141 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 34 39 68
www.namastesport.com
- **Stamos Sports**
1, galerie Grand Roc
☎ +33 (0)4 50 54 03 42
stamosargentièrre.snowperformances.com

CHAMONIX

- **74 Printer/ Nico's Textile**
93 av de l'aiguille du midi
☎ +33 (0)4 50 55 94 75
www.74printer.com
- **Afterski**
50 rue Paccard
☎ +33 (0)6 09 49 49 47
Fb : After ski Chamonix
- **Boardriders - Quiksilver**
31 rue Joseph Vallot
https://www.quiksilver.fr
☎ +33 (0)4 50 54 26 67
- **Bozon Sports**
18, route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)6 20 63 18 52
☎ +33 (0)9 54 37 60 37
www.bozonsports.com
- **Chamonix Vélo - Skiset**
451 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 93 56 89
www.chamonix-velo.com
- **Columbia et Sorel**
18, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 08 08
www.columbiasportswear.fr
- **eBike**
Kiosque de la Folie Douce Hotels
823 Allée Recteur Payot
☎ +33 (0)6 68 22 63 98
www.ebikechamonix.com
- **Helly Hansen**
284 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 65 61
www.hellyhansen.com
- **Icebreaker**
163, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 93 89 66
eu.icebreaker.com/fr/home
- **Intersport**
240, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 47 73 50
www.chamonix-intersport.com

- **Intersport by Pitte**
12 av Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 47 29 96
www.intersport-chamonix.fr

- **Legend' Chx**
218, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 90 22 25
www.legendchx.com

- **Norrona**
301 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)9 60 44 70 54
Fb : Norrona

- **Oackley store**
place Balmat
☎ +33 (0)4 50 47 29 96
Fb : oackley store Chamonix

- **Odlo store**
30 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 89 77 81
Fb : Odlo store Chamonix

- **Orage / Peppermint**
75 avenue Ravanel Le Rouge
☎ +33 (0)4 50 91 19 58
https://oragedev.myshopify.com

- **O'shop Ekosportrent**
87 pl Edmond Desailoud
☎ +33 (0)4 50 53 78 05
www.ekosport-rent.com/partner/430-chamonix-com

- **Ravanel & Co - Chamonix**
53, avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 02 49
www.ravanel-sportshop.com

- **Salomon Store**
306, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 15 12
www.salomon-store-chamonix.com

- **Sanglard Sports**
199, place du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 24 70
www.rentski.com

- **Sport 2000 Centre ville**
158, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 55 97 76
www.chamsport.com

- **Snell Sport**
104, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)4 50 53 02 17
www.snellsports.com www.cham3s.com

LES HOUCHES

- **Battandier Sports**
108 place du Prarion
☎ +33 (0)4 50 54 42 95
www.battandier-sports.com
- **Cyprien Sports Skium**
244 rue de l'Essert
☎ +33 (0)4 50 54 41 02
www.cypriensports.com

RECUERDOS Y REGALOS SOUVENIR E REGALI

CHAMONIX

- **Vertical Café and Shop**
100, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 27 79
www.montblancnaturalresort.com

BARES / BAR

CHAMONIX

- **A French BLVD**
79 avenue du Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 47 77
www.alpinachamonix.com/restaurant
- **Atelier Café**
12 quai d'Arve
☎ +33 (0)4 50 90 13 39
- **Bar du Moulin**
80 rue des Moulins
☎ +33 (0)6 30 23 05 58
Fb : lebardumoulin
- **Big Mountain basecamp**
365 Av. Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)4 50 58 22 18
www.bigmtnbrew.co/fr
- **Bistrot des sports**
182 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 00 46
- **Discopic**
90 rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 34 50 98
- **Green Gorilla Café**
43 Galerie Alpina
☎ +33 (0)9 87 44 51 81
www.greengorillacafe.com
- **Le Janssen Cocktail club**
191 avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- **La Maison des Artistes**
84 chemin de la Tournette
☎ +33 (0)6 71 70 21 78
https://maisondesartistes-chamonix.com
- **M'Bar**
Résidence le Cristal de Jade
174 allée des Aiguilles
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
- **Le Pèle**
74 rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 18 56 46
Fb : lepele
- **Le Vista**
79 av. du Mont Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 47 77
www.alpinachamonix.com/fr/restaurant-bar-le-vista-panoramique.html

DISCO / DISCOTECA

CHAMONIX

- **Club 1969**
823 Allée Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com/samuser

RESTAURANTES / RISTORANTI

ARGENTIÈRE

- **Le Grenier**
372 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)4 50 54 06 00
http://restaurant-legrenier.com/

- **Le Passon**
188 place du Tour
☎ +33 (0)4 50 54 33 04

CHAMONIX

- **L'Aiguille du Midi**
479, chemin Napoléon - Les Bossons
☎ +33 (0)4 50 53 00 65
www.hotel-aiguilledumidi.com
- **Akashon**
50, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.heliopic-hotel-spa.com
- **Albert 1er**
38 route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 05 09
www.hameaualbert.fr/fr/restaurant
- **Annapurna 2 Grill n' Curries**
163 Avenue Ravelle Le Rouge
☎ +33 (0)6 28 51 76 03
www.annapurna2grill.com
- **Arcus coffee**
263 avenue Cachat le Géant
☎ +33 (0)4 50 53 69 36
www.arcuscoffee.com/arcus-coffee-chamonix
- **Bighorn Bistro & Bakery**
77, place Edmond Desailoud
☎ +33 (0)4 57 44 62 84
www.bighornbistro.com
- **Bistro La Pointe Isabelle**
165, avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 12 87
www.pointeisabelle.com/fr/bar-bistro
- **Buffet Alpina**
Alpina Eclectic Hôtel
☎ +33 (0)4 50 53 47 77
www.alpinachamonix.com
- **La Cabane des Praz**
Route du Golf
☎ +33 (0)4 50 53 23 27
www.restaurant-cabane.com
- **Café Tartine**
136 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 93 85 02
cafe-tartine.com
- **La Calèche**
18, rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 94 68
www.restaurant-caleche.com
- **Le Cap-Horn**
74, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 21 80 80
www.caphorn-chamonix.com
- **Le Carrousel**
27 rue de la Tour
☎ +33 (0)4 50 47 04 66
www.restaurant-carrousel-chamonix.com
- **Casa Nonna**
270 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 90 93
www.aiglions.com

- **Casa Valério**
88, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 55 93 40
www.casavalerio.net
- **Comptoir des Alpes**
151 av. Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 57 64
https://comptoir-des-alpes.com/fr
- **La Crêmerie des Aiguilles**
1416 route des Gaillands
☎ +33 (0)9 85 08 92 33
fb : la Crêmerie des aiguilles
- **Galerie Café des Aiguilles**
129 rue des Moulins
☎ +33 (0)6 08 58 95 28
FB : Galerie Café des Aiguilles
- **Diner club**
59 Vers le Nant Les Bossons
☎ +33 (0)4 50 53 26 22
www.bigsky-hotel.com/fr/se-restaure
- **Ela, vente à emporter**
416 Rue Joseph Vallot, Chamonix
☎ +33 (0)4 50 96 65 13
FB : ela.chx
- **El Chalten**
14 av. du Mont Blanc
☎ +33 (0)6 84 27 49 13
https://elchalten.fr
- **From'Savoie**
Allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 53 20 72
www.prieurechamonix.com/
- **Frometon**
50 place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.restaurantfrometon.com/chamonix
- **La Fruitière**
191 Avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- **L'Hydromel**
25 avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)4 50 34 10 35
www.hydromel-bar-chamonix.com
- **Irish Coffee**
60, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 05 19
FB : irish coffee chamonix
- **Joséphine**
76 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)6 32 57 14 20
- **Le Jungle**
110 rue des moulins
☎ +33 (0)6 08 77 60 11
Instagram : lejungle_chamonix
- **Kaffe & Kro**
39 rue des Allobroges
☎ +33 (0)4 50 53 07 56
www.lykkechamonix.com/kaffe-kro
- **La Maison Carrier**
44 route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 00 03
www.hameaualbert.fr
- **Le Matafan**
Hôtel Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 55 35 46
www.lematafan.com

- **Le Mayen**
823 Allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
https://www.lafoliedoucehotels.com/
- **Mc Donald's**
122 rue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 53 31 13
- **Le Monchu**
1, rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 04 80
www.lemonchu-chamonix.fr
- **La Moraine**
5, avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)4 50 21 18 13
www.lamoraine-restaurant-chamonix.com
- **La Petite Cuisine**
191 Avenue du Savoy
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com/
- **La Piazza - Pizzeria**
823 Allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
https://www.lafoliedoucehotels.com/
- **Restaurant Plan B**
196 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 85 30 10 60
www.planb-chamonix.com
- **Restaurant des Planards**
350, chemin pied du Grépon
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.lecafeccomptoir.com
- **Rond Point**
50 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 58 14 85
- **Rose du Pont**
43 Place Balmat
☎ +33 (0)4 50 89 88 52
www.rose-du-pont.com
- **Rosebud**
705 route du Chapeau
☎ +33 (0)4 50 54 03 76
http://restaurant-le-rosebud.com
- **Satsuki - Cuisine japonaise**
288, rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 53 21 99
www.satsuki.eu
- **Le Sérac by Isa**
148 rue du Dr Paccard
☎ +33 (0)4 50 55 88 67
www.leserac.fr
- **Sesame**
70 avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)4 56 66 02 92
www.sesame-montblanc.com
- **Sushi shop**
11 rue Whymper
☎ +33 (0) 826 826 628
www.sushishop.fr
- **La Tablee**
75, avenue de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 53 31 23
www.latablee.fr
- **Vertical Café And Shop**
100, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 27 79
www.montblancnaturalresort.com
- **Yumidori**
52 avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)4 56 37 22 80
http://yumidorichamonix.com/

LES HOUCHES

- **La Chavanne**
48 place de la mairie
☎ +33 (0)4 56 12 55 40
- **Gandhi**
653 av des Alpes
☎ +33 (0)4 50 34 42 49
www.restaurantgandhi.fr
- **La Grande Tablee**
2 allée des Sorbiers
☎ +33 (0)4 50 54 42 28
www.gite-fagot.com
- **Rocky Pop**
1476 avenue des alpages
☎ +33 (0)4 85 30 00 00
www.rockypop.com/chamonix/chamonix-restaurant-bar

SERVOZ

- **La Sauvageonne**
1 rue du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 69 03
https://www.restaurant-sauvageonne.fr

VALLORCINE

- **Bar Restaurant de la Poya - Hôtel du Buet**
☎ +33 (0)4 50 54 60 05
www.hotelbuet.com
- **Le Café Comptoir**
69 route de la Forêt Verte
☎ +33 (0)4 50 18 72 43
www.lecafeccomptoir.com
- **La Ferme des 3 ours**
☎ +33 (0)4 50 54 63 06
www.restaurant-laferme-des3ours.com

RESTAURANTES DE MONTAÑA RISTORANTI IN QUOTA

ARGENTIÈRE

- **Alpage de Balme (Domaine de Balme)**
☎ +33 (0)6 83 33 86 61
Fb : Restaurant Alpage de Balme
- **Chalet de Charamillon (Domaine de Balme)**
☎ +33 (0)4 50 54 04 72
- **Les Écuries de Charamillon (Dom. de Balme)**
☎ +33 (0)4 50 54 17 07

CHAMONIX

- **Le 3842 (Au sommet de l'Aiguille du Midi)**
☎ +33 (0)4 50 55 82 23
https://maisondesdrus.com/le-3842
- **L'Adret (Arrivée télécabine de la Flégère)**
☎ +33 (0)4 50 55 34 88
https://maisondesdrus.com/adret
- **La Bergerie de Planpraz**
Arrivée de la télécabine de Planpraz
☎ +33 (0)4 50 53 05 42
www.bergerie-restaurant.com
- **Bar des Glaciers - Coffe Shop**
Site du Montanvers
☎ +33 (0)4 50 53 87 70
- **Buvette de Caillat**
☎ +33 (0)6 30 70 59 42
- **Buvette de la Cascade du Dard**
☎ +33 (0)6 30 87 95 89
FB : la cascade du Dard
- **Buvette du Chapeau**
Le Lavancher
☎ +33 (0)6 10 77 59 01
https://buvetteduchapeau.wordpress.com

- **Buvette des Mottets**
☎ +33 (0)6 80 95 30 87
http://buvettemottets.wixsite.com/nature
- **Chalet de la Floria**
☎ +33 (0)6 23 50 37 76
FB : Chalet de la Floria
- **Chalet de Lognan**
☎ +33 (0)6 88 56 03 54
- **Chalet du glacier des Bossons**
☎ +33 (0)4 50 53 03 89
www.montblanc.to
- **Le Panoramique Mer de Glace (Montanvers)**
☎ +33 (0)4 50 53 87 70
www.refugedumontanvers.com/restaurants
- **Le Restaurant du Montanvers (Montanvers)**
☎ +33 (0)4 50 53 87 70
www.refugedumontanvers.com/fr/restaurants

LES HOUCHES

- **La Chavanne**
48 place de la mairie
☎ +33 (0)4 56 12 55 40
- **La Fre Mi**
Domaine des Houches
☎ +33 (0)6 88 22 25 16
www.la-fré-mi-restaurant.eatbu.fr

VALLORCINE

- **Buvette de la Cascade de Bérard**
☎ +33 (0)6 87 19 79 41

SERVICIO DE COMIDA / CATERING

- **Osmose - Traiteur et cours de cuisine**
129, route de Taconnaz
☎ +33 (0)6 07 36 28 82
☎ +33 (0)6 23 21 37 43
www.osmose-cuisine.com
- **Le Savoie Faire Food Truck**
☎ +33 (0)6 84 51 95 11
www.lesavoiefaire.com
- **Yumidori**
52 avenue Ravelle le Rouge
☎ +33 (0)4 56 37 22 80
http://yumidorichamonix.com/

DIRECTORIO RUBRICA

PROFESIONALES DE LA MONTAÑA PROFESSIONISTI DELLA MONTAGNA

ACTIVIDADES DE MONTAÑA Y ALTA MONTANA / ATTIVITÀ DI MONTAGNA E ALTA MONTAGNA

ARGENTIÈRE

- **Bureau des Guides et Accompagnateurs**
24, route du Village
☎ +33 (0)7 71 17 54 03
www.chamonix-guides.com
- **Peakpowder**
☎ +33 (0)6 08 46 58 21
www.peakpowder.com

CHAMONIX

- **Assoc. Internationale Guides du Mont-Blanc**
9, passage de la Varlopie
☎ +33 (0)7 83 88 37 87
www.guides-du-montblanc.com
 - **Chamonix Mountain Endurance Academy**
271 avenue Ravanel le Rouge
☎ +33 (0)6 38 31 70 30
https://xtrainingschool.com
 - **Chamonix Sensations**
☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com
 - **Chamonix Sport Adventure**
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com
 - **Chamonix Vertical**
☎ +33 (0)7 62 28 95 25
www.chamonixvertical.com
 - **Cocogrimpe**
☎ +33 (0)6 86 89 22 72
http://cocogrimpe.com/
 - **Compagnie des Guides de Chamonix**
Maison de la Montagne 190, place de l'Église
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
 - **Compagnie des guides Outdoor/Junior**
☎ +33 (0)4 50 53 55 70
www.chamonix-guides.com/fr/activites/
categorie/outdoor
 - **Kailash Adventure**
50 place de l'Aiguille du Midi - Hôtel Heliopic
☎ +33 (0)6 08 01 27 34
www.kailashadventure.com
 - **Maison des guides école d'aventures Evolution 2**
130, rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
 - **Montagne Expedition**
☎ +33 (0)7 82 83 55 04
http://www.montagne-expedition.com
 - **UCPA Chamonix**
131 rue du Lyret
☎ +33 (0)4 50 53 12 05
www.ucpa.com
- #### SERVOZ
- **Koalagrimpe**
☎ +33 (0)6 88 96 78 73
www.koalagrimpe.com
- #### VALLORCINE
- **Maison des guides de Vallorcine**
Place de la gare
☎ +33 (0)4 50 54 60 69
www.maisondelamontagne-vallorcine.fr

PARAPENTE / PARAPENDIO

CHAMONIX

- **Air Chamonix**
1659 Promenade Marie Paradis
☎ +33 (0)7 87 16 59 73
www.airchamonix.com
- **Air Sports Chamonix**
24, avenue de la Plage
☎ +33 (0)6 76 90 03 70
www.airsportschamonix.fr
- **Alpwind**
Télécabine de Planpraz
115 Chemin de la source de l'Arveyron
☎ +33 (0)6 70 06 91 43
www.alpwind.fr
- **Ascendance Parapente**
☎ +33 (0)6 17 04 36 95
www.ascendanceparapentechamonix.com
- **Chamonix Sensations**
☎ +33 (0)6 82 10 59 22
www.ski-sensations.com
- **Chamonix Parapente**
11, avenue du Savoy - Le Mummery
☎ +33 (0)6 61 84 61 50
www.chamonix-parapente.fr
- **Chamonix Sport Adventure**
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com
- **Chamonix Vertical**
☎ +33 (0)7 62 28 95 25
www.chamonixvertical.com
- **Compagnie des Guides de Chamonix**
190, place de l'Église- Maison de la Montagne
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
- **Fly Mont Blanc parapente**
☎ +33 (0)6 95 71 71 56
☎ +33 (0)6 87 39 65 80
www.flymontblanc.com
- **Kailash Parapente**
50 place de l'Aiguille du Midi - Hôtel Heliopic
☎ +33 (0)7 69 68 25 85
www.kailash-parapente.com
- **Laurent Nivart**
68 route des jardins
☎ +33 (0)6 03 16 59 42
parapente74@orange.fr
- **Luciulle Parapente**
346 rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)6 87 98 55 05
www.luciulle.com
- **Maison des guides et aventures Évolution 2**
150, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
- **Mc Fly école de parapente & speedriding**
92 place Desailoud
☎ +33 (0)6 20 46 55 57
www.mcfly-parapente.com
- **Peak Experience Magasin Bozon Sports**
18, route Henriette d'Angeville
☎ +33 (0)6 20 63 18 52
www.peakexperience.com
- **Powair Parapente**
☎ +33 (0)7 69 69 01 77
www.powairparapentechamonix.com

EN EL AGUA ATTIVITA' ACQUATICHE

CHAMONIX

- **Association Internationale des Guides du Mont-Blanc**
9, passage de la Varlopie
☎ +33 (0)7 82 83 55 04
www.guides-du-montblanc.com
- **Bureau des guides d'Argentière**
24 route du village
☎ +33 (0)7 71 17 54 03
www.chamonix-guides.com
- **Chamonix Sport Adventure**
☎ +33 (0)6 45 89 28 52
www.chamonix-sport-aventure.com
- **Compagnie des Guides de Chamonix Mont-Blanc**
Maison de la Montagne 190, place de l'église
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
- **Compagnie des guides Outdoor/Junior**
☎ +33 (0)4 50 53 55 70
www.chamonix-guides.com/fr/activites/
categorie/outdoor
- **Kailash Adventure**
50 place de l'Aiguille du Midi - Hôtel Heliopic
☎ +33 (0)6 08 01 27 34
www.kailashadventure.com
- **Maison des guides Ecole d'aventures Evolution 2**
130, rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
- **Mont Blanc Rafting**
☎ +33 (0)6 75 81 74 26
www.mont-blanc-rafting.fr
- **Oxo Canyoning**
☎ +33 (0)6 77 88 24 50
www.oxo-canyoning.fr
- **Session Raft**
73 impasse de l'enclume
☎ +33 (0)4 50 93 63 63
www.sessionraft.fr
- **ValRafting**
Camping Grand Champ,
167 Chem. du Glacier de Taconnaz
☎ +33 (0)6 49 31 70 45
https://valrafting.fr

VALLORCINE

- **Maison des guides de Vallorcine**
Place de la gare Vallorcine
☎ +33 (0)4 50 54 60 69
www.maisondelamontagne-vallorcine.fr

TRAIL

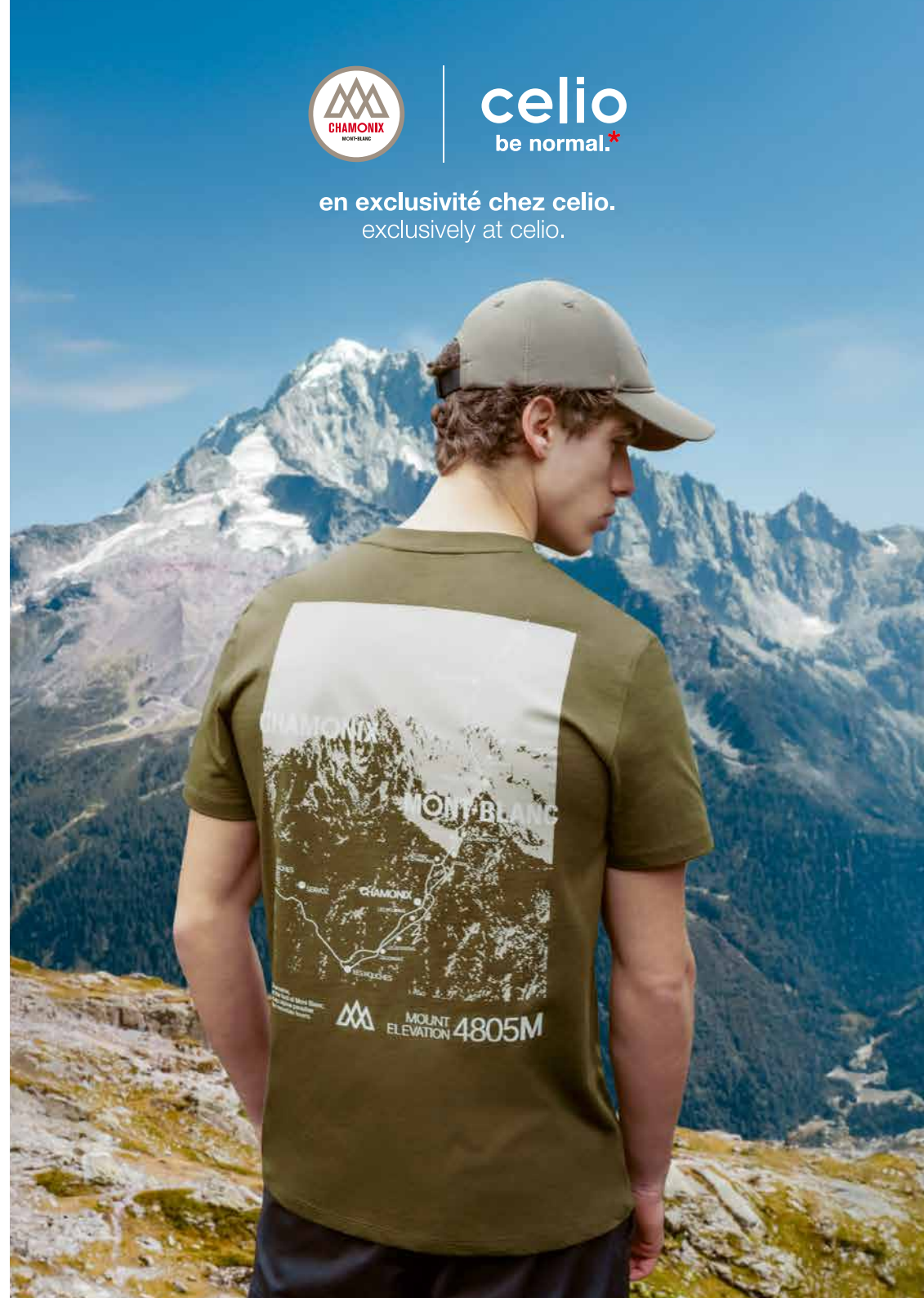
CHAMONIX

- **Chamonix Mountain Endurance Academy**
☎ +33 (0)6 38 31 70 30
https://xtrainingschool.com



celio
be normal.*

en exclusivité chez celio.
exclusively at celio.



AGENCIAS INMOBILIARIAS TRANSAZIONI / AGENZIE IMMOBILIARI TRANSAZIONI

CHAMONIX

- **Century 21 Mont Blanc Invest**
117 rue Ravelin le Rouge
☎ +33 (0)4 50 58 05 98
<https://century21.mont-blanc-invest.com/>
 - **CHX Immobilier**
128, rue des Moulins
☎ +33 (0)4 50 18 12 32
www.chximmobilier.com
 - **Cimalpes**
199 Place du Mont Blanc
☎ +33 (0)6 12 82 42 30
<https://cimalpes.com/fr/immobilier-chamonix>
 - **La Floria Immobilier**
585-587, Route des Liarets
☎ +33 (0)6 80 21 20 56
www.lafloria-immobilier.com
 - **Agence Lamy**
80 Rue Helbronner
☎ +33 (0)4 50 55 33 01
www.lamy-immobilier.fr
- #### LES HOUCHES
- **Mont-Blanc Immobilier**
88 place de la mairie
☎ +33 (0)4 50 54 45 08
www.mont-blanc-immobilier.fr

AGENCIAS INMOBILIARIAS ALQUILERES / AGENZIE IMMOBILIARI AFFITTI

ARGENTIÈRE

- **Happy Rentals**
☎ +33 (0)6 42 04 54 38
www.happy.rentals
- **Emerald Stay**
89 rue Charlet Straton
☎ +33 (0)1 86 26 74 62
<https://emeraldstay.com>

CHAMONIX

- **Cimalpes Location**
☎ +33 (0)6 59 52 33 92
www.cimalpes.com/fr/location-chamonix
- **Interhome**
☎ +33 (0)4 50 53 22 15
www.interhome.fr/france/savoie-haute-savoie/chamonix
- **Agence Lamy**
80 Rue Helbronner
☎ +33 (0)4 50 55 33 01
www.lamy-immobilier.fr
- **Maeva Home**
☎ +33 (0)4 50 53 77 74
www.proprietaire.maeva.com/

LES HOUCHES

- **Mont Blanc Immobilier**
☎ +33 (0)4 50 54 45 08
www.vacances-mont-blanc.com

AGENCIAS RECEPTIVAS AGENZIE RICETTIVE

CHAMONIX

- **L'Agence 1786**
26 chemin de l'Eronnais
☎ +33 (0)7 88 37 08 71
<https://experience-mont-blanc.com>
- **Alpes Planning Japon**
52 chemin du lai
☎ +33 (0)4 50 53 46 19
www.apjapon.biz
- **Caméleon Alpes Explorer**
275 route des Allobroges
☎ +33 (0)4 50 58 69 12
www.cameleon-alpes.com
- **Chamonix Out of Reach**
18 place E. Desailoud
☎ +33 (0)4 80 96 98 73
FB : oorange
- **Chamonix Séminaires Maison de la Montagne**
190, place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 62 62
www.chamonix-seminaires.com
- **Evolution 2 Events**
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-events.com
- **Mountain Path**
150 route des papillons
www.mountain-path.com
- **Top Of Europe Organisation**
21, rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)6 86 93 10 20
www.topofeuropeorganisation.com

LES HOUCHES

- **Altitude Trekker**
101 rue de l'église
☎ +33(0)6 84 06 11 18
www.altitudetrekker.com
- **Takamaka Chamonix**
ZA Les Trabets Salle Mont-Blanc Escalade
☎ +33 (0)6 62 57 69 56
<https://chamonix.takamaka.fr>

ARTESANO / ARTIGIANI

CHAMONIX

- **AAtelier**
50 chemin des cimes
☎ +33 (0)6 80 12 52 56
<https://aatelier.co/>
- **Atelier M2**
91, avenue Ravelin le Rouge
☎ +33 (0)4 50 53 45 01
www.atelier-m2.com
- **Charlet Montant Menuiserie**
139 chemin des Lanchettes
☎ +33 (0)4 50 53 05 32
www.chamonixmenuiserie.com
- **Grosset-Janin**
14 avenue du Mont Blanc
www.grossetjanin.com
- **Studio M Architecture**
217 route des mouilles
☎ +33 (0)6 99 45 18 77
behance.net/studiom10

BANCOS/ BANCHE

CHAMONIX

- **Banque de Savoie**
1, place Balmat
☎ +33 (0)4 50 53 30 25
www.banque-de-savoie.fr
- **Crédit Agricole des Savoie**
152 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)4 50 19 40 12
- **Crédit Mutuel**
252 avenue Michel Croz
☎ +33 (0)8 20 81 15 17

LAVADERO / LAVANDERIA

- **Blanc comme neige**
☎ +33 (0)4 50 55 80 04
www.blanccommeuneige.fr

SERVICIOS DE CONSERJERIA CONCIERGE

LES HOUCHES

- **Chamonix Ten80**
121 rue de Bellevue
☎ +33 (0)4 50 90 60 93
www.chamonixten80.com
- **Chamonix**
- **Cham'Concierge**
247 avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)6 73 06 49 14
www.chamconcierge.com

EDITORIALES E INTERNET EDIZIONI E INTERNET

CHAMONIX

- **Bureau Services**
42 Galerie Alpina
☎ +33(0)4 50 53 40 49
www.bureauservicespro.com
- **Cybergraph - Studio Graphique**
268, route du Bouchet
☎ +33 (0)4 50 53 48 10
www.cybergraph.fr
- **Éditions Guérin Paulsen**
30 avenue du Mont-Blanc
☎ +33 (0)4 50 53 74 74
www.editionspaulsen.com
- **Mon Petit Chamonix**
☎ +33 (0)6 33 11 75 88
www.monpetitchamonix.com
- **Whympr**
289 Chemin du Clos du Savoy
☎ +33 (0)7 83 47 15 79
get.whympr.com

ENSEÑANZA / INSEGNAMENTO

CHAMONIX

- **Alpine French School**
☎ +33 (0)4 50 79 08 38
www.alpinefrenchschool.com/chamonix
- **Chamonix art school - Cat Kartal**
Dans la vallée de Chamonix
☎ +33(0)6 33 02 17 61
www.chamonix-artschool.com/
- **Mont Blanc Fermes peda**
☎ +33 (0)6 26 18 39 86
www.montblancfermespeda.com
- **La Petite Université**
☎ +33 (0)6 72 22 33 15
www.lapetiteuniversite.net

ALQUILER DE AUTOCARAVANAS NOLEGGIO CAMPER

CHAMONIX

- **Øberdream**
42 avenue Ravelin le Rouge
☎ +33 (0)6 87 21 62 04
www.oberdream.com

ALQUILER DE SALAS / AFFITTO DI SALE

CHAMONIX

- **Centre des congrès - Séminaires Le Majestic**
241, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 75 50
www.congres-chamonix.com

FOTOGRAFÍA / FOTOGRAFIA

- **MCPIX Photography**
☎ +33 (0)6 25 89 11 30
www.mcpixphotography.com
- **Teresa Kaufman Photographe**
☎ +33 (0)6 08 95 89 42
www.teresakaufman.com

SPA, RELAJACIÓN Y BELLEZA SPA, BENESSERE E ESTETICA

CHAMONIX

- **Concept Store Pure Altitude**
202 Rue Joseph Vallot
☎ +33 (0)4 50 90 77 66
www.pure-altitude.com
- **Deep Nature Spa Refuge des Aiglons**
270, avenue de Courmayeur
☎ +33 (0)4 50 55 96 37
www.deepnature.fr
- **Entre ciel et terre**
69 rue du Docteur Paccard
☎ +33 (0)6 61 40 74 09
www.massagechamonix.com
- **Feel good Club Sports & Spa**
823 allée du Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 55 10 00
www.lafoliedoucehotels.com
- **QC Terme spas and resort**
480 promenade du Fori
☎ +33 (0)9 73 05 30 01
www.qcterme.com/fr/chamonix-mont-blanc
- **Serenity Spa du Park Hôtel Suisse**
75, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 07 58
www.chamonix-park-hotel.com

• Spa Cinq Mondes - Hôtel le Prieuré

- 149 All. Recteur Payot
☎ +33 (0)4 50 53 20 72
www.prieurechamonix.com/le-spa
 - **Spa by Clarins - Hôtel Mont-Blanc**
62, allée du Majestic
☎ +33 (0)4 50 53 71 09
www.hotelmontblanchchamonix.com
 - **Spa Montagnes du monde MGM Cristal de Jade**
174 allée des Aiguilles
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
www.mgm-hotels-residences.com/fr/spa-montagnes-du-monder-le-cristal-de-jade
 - **Spa by Nuxe - Hôtel Heliopic**
50, place de l'Aiguille du Midi
☎ +33 (0)4 50 54 55 56
www.heliopic-hotel-spa.com
- #### LES HOUCHES
- **Ide-ô reconnexion à la nature**
☎ +33 (0)4 50 21 86 69
<https://ide-o.org>
 - **Spa Deep Nature Granges d'en Haut**
1000 route des Chavants
☎ +33 (0)4 85 30 00 17
www.deepnature.fr
 - **Spa Montagnes du monde**
Les Chalets d'Elena 152 rue de l'Essert
☎ +33 (0)4 50 34 20 06
www.mgm-hotels-residences.com/spa-montagne
 - **Spa ô des Cimes**
Résidence Le hameau de Pierre Blanche
Allée des Diligences
☎ +33 (0)4 50 55 36 00
www.odescimes.com/fr/spas/le-hameau-de-pierre-blanche-1009
 - **Sonia Ducroz, hypnothérapie et soins énergétiques**
791 avenue des Alpages
☎ +33 (0)6 21 04 29 57
 - **Yoga & Pilates Lines**
☎ +33 (0)6 14 90 33 34
<https://yoga-pilates-lines.com/yoga/>

TAXIS

- **Alp Taxi Chamonix**
☎ +33 (0)6 81 78 79 51
www.alp-taxi.com
- **Mc Taxi**
☎ +33 (0)6 60 26 84 16
www.mctaxi-combloux.fr/
- **Taxi Chamonix Valley**
☎ +33 (0)6 15 82 09 88
taxichamonixvalley.com

TRASLADOS AEROPUERTOS - TRANSPORTE DE VIAJEROS TRASFERIMENTI AEROPORTI - TRASPORTO VIAGGIATORI

- **1786 transfer**
☎ +33 (0)6 74 87 65 71
<https://transfers.1786.travel/>
- **Altitude travel**
☎ +33 (0)6 85 10 72 62
www.altitude-travel.fr
- **Chamexpress**
☎ +33 (0)4 85 80 00 39
www.chamexpress.com
- **Chamonix-Geneva-Transfers.com**
☎ +33 (0)6 86 93 10 20
www.chamonix-geneva-transfers.com
- **Chamonix Mont-Blanc Hélicoptère**
400, chemin de la Glacière Argentière
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr
- **Chamonix Mobilité**
☎ +33 (0)4 50 53 05 55
www.chamonix-mobilite.com
- **Goprime Transfer**
☎ +33 (0)6 41 80 89 34
www.facebook.com/GoPrimeTransfer
- **MB VTC CAB**
☎ +33 (0)6 81 47 64 94
www.mbvttcab.com
- **Mont-Blanc Transfers**
☎ +33 (0)6 81 77 99 14
www.mont-blanc-transfers.com
- **Mountain Drop Offs**
☎ +33 (0)4 50 47 17 73
www.mountaindropoffs.com
- **Reference Transfer**
☎ +33 (0)6 79 21 23 32
www.reference-transfer.com/fr
- **SAT Mont-Blanc**
☎ +33 (0)4 50 78 05 33
www.sat-montblanc.com
- **Showtrain**
☎ +33 (0)4 50 14 41 93
www.showtrain.com
- **Triip**
☎ +33 (0)7 76 03 95 81

DIRECTORIO RUBRICA

DEPORTES Y OCIO SPORT E TEMPO LIBERO

CON LOS ANIMALES CON GLI ANIMALI

LES HOUCHES

- **Compagnie des Anes**
55 chemin du vieux four, Vaudagne
☎ +33 (0)4 50 47 26 18
- **Huskydalen - cani rando/dog hiking**
☎ +33 (0)6 84 99 34 67
☎ +33 (0)4 50 47 77 24
www.huskydalen.com
- **Mont-Blanc Ferme Péda**
☎ +33 (0)6 26 18 39 86
www.montblancfermespeda.com
- **Parc animalier de Merlet**
2495 Chemin de Merlet
☎ +33 (0)4 50 53 47 86
www.parcdermerlet.com

VALLORCINE

- **La Petite Diligence**
☎ +33 (0)6 88 15 99 30
www.la-petite-diligence-restaurant-vallorcine.
eatbu.com/

OCIO / TEMPO LIBERO

CHAMONIX

- **Accro'Park des Gaillands**
Site du Lac des Gaillands
☎ +33 (0)4 50 53 55 70
FB : Accro'Park Chamonix
- **Casino Le Royal**
12 place H.B de Saussure
☎ +33 (0)4 50 53 07 65
- **Cinéma Vox**
22 cour Bartavel
☎ +33 (0)4 50 53 03 39
www.cinemavox-chamonix.com
- **Escape Game Outdoor**
Promenade des crémères
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
http://paintballcham.com/fr/
escape-game-outdoor/
- **Golf de Chamonix**
35 route du golf
☎ +33 (0)4 50 53 06 28
www.golfdechamonix.com
- **Guides du Patrimoine de la Vallée de Chamonix**
☎ +33 (0)6 87 75 07 29
www.guides-patrimoine-savoie-mont-blanc.com
- **Lasergame Chamonix**
Promenade des crémères
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
http://paintballcham.com/fr/lasergame
- **Lasergame Mont Blanc**
Route des Tines
☎ +33 (0)7 88 22 36 09
Fb : Paintball Mont-Blanc
- **Luge Alpine Coaster**
351, chemin du Pied du Grépon
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr

- **La Maison des Artistes**
84 chemin de la Tourrette
☎ +33 (0)6 71 70 21 78
www.maisondesartistes-chamonix.com
- **Paintball Mont-Blanc Les Tines**
Route des Liarets
☎ +33 (0)7 88 22 36 09
www.paintballmontblanc.com
- **Paint Ball Cham - Lasergame**
Route de la promenade des crémères
☎ +33 (0)6 07 36 01 51
www.paintballcham.com
- **Parc d'attractions**
Les Planards
☎ +33 (0)4 50 53 08 97
www.planards.fr
- **Parcours Aventure la Forêt magique**
Route des Liarets
☎ +33 (0)6 21 12 13 94
http://laforetmagiquechamonix.com
- **Le Petit Train touristique**
Place Balmat
☎ +33 (0)4 50 21 18 24
www.trainchamonix.com
- **Sophie Persyn, balades patrimoine**
☎ +33 (0)83 37 66 54
balades.patrimoine.free.fr
- **Swing house Golf**
275 rue des allobroges
☎ +33 (0)4 50 96 08 30
www.swinghouse-chamonix.com
- **Visite guidée Chamonix et environ**
☎ +33 (0)6 07 21 51 90
www.visites-guidees-74.fr

SERVOZ

- **Gorges de la Diosaz**
181 all des gorges
☎ +33 (0)4 50 47 21 13
www.gorgesdeladiosaz.com

VALLORCINE

- **Xavier Dunand - Guide du Patrimoine Vallorcine**
☎ +33 (0)6 09 81 36 97
www.xavierdunand.com

DEPORTES ECUESTRES SPORT EQUESTRI

LES HOUCHES

- **Centre équestre du Mont-Blanc**
130, ch. du Paradis, route des Granges
☎ +33 (0)6 13 08 33 58
☎ +33 (0)4 50 54 54 22
www.centreequestredumontblanc.com

VALLORCINE

- **La Petite Diligence, promenade à poney**
Place de la gare
☎ +33 (0)6 88 15 99 30

VUELOS EN HELICÓPTERO VOLI IN ELICOTTERO

- **Chamonix Mont-Blanc Hélicoptère**
400 chemin de la Glacière
☎ +33 (0)4 50 54 13 82
www.chamonix-helico.fr

BTT / MOUNTAIN BIKING

CHAMONIX

- **Assoc. Internationale Guides du Mont-Blanc**
9, passage de la Varlope
☎ +33 (0)7 83 88 37 87
www.guides-du-montblanc.com
 - **Compagnie des Guides de Chamonix Mont-Blanc**
Maison de la Montagne
190, place de l'Eglise
☎ +33 (0)4 50 53 00 88
www.chamonix-guides.com
 - **Maison des guides Ecole d'aventures Evolution 2**
130, rue des moulins
☎ +33 (0)4 50 55 53 57
www.evolution2-chamonix.com
 - **Season Guiding**
90 avenue Ravanel Le Rouge
☎ +33 (0)6 74 23 32 42
www.seasonguiding.com
- ##### ARGENTIERE
- **Peakpowder**
☎ +33 (0)6 08 46 58 21
www.peakpowder.com

Découvrez la nouvelle collection Printemps/Eté 2025 !

en exclusivité dans nos magasins à Chamonix :

205 rue du Docteur Paccard

208 avenue Michel Croz



également sur le eShop

sun-valley.com



PARTENAIRE
OFFICIEL

be Free
be Sun!

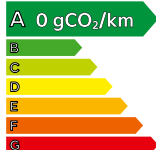
Kia Partenaire Officiel de Chamonix-Mont-Blanc.

Kia Official Partner of Chamonix-Mont-Blanc.



Nouveau Kia EV3 100% électrique.
Jusqu'à 605 km d'autonomie.⁽¹⁾

The new all electric Kia EV3. Up to 605 km range.⁽¹⁾



Consommations mixtes de Kia EV3 : de 14,9 à 16,2 kWh/100 km.

(1) Cycle mixte WLTP pour la version EV3 Earth 81,4 kWh sans option.
WLTP combined cycle for EV3 Earth 81.4 kWh without options.

*Elu Voiture Mondiale de l'Année 2025.



Pensez à covoiturer #SeDéplacerMoinsPolluer